

## 八德市霄裡地區客家文化景觀之保存與再現



申請人：陳其澎  
中華民國九十七年十一月

## 目錄

壹 緒論.....	1
第一節 研究動機與研究說明.....	1
第二節 研究方法.....	2
第三節 研究範圍.....	3
第四節 預期成果與效益.....	4
貳 清代時期霄裡的開發.....	5
第一節 明末清初霄裡開發情形.....	5
第二節 南崁地區的平埔族.....	9
第三節 乾隆時期的開發.....	13
第四節 內港道的興建.....	17
參 日治時期霄裡的開發.....	24
第一節 日治時期稻米發展.....	24
第二節 霄裡水產試驗所.....	24
肆 霄裡客家文化風采再現.....	29
第一節 客家族群之浣衣空間意涵.....	29
第二節 客家壘石文化意涵.....	45
第三節 客家壘石文化保存與規劃.....	79
第四節 客家文化再現與永續經營.....	86
伍 結論與建議.....	151
第一節 結論.....	151
第二節 建議.....	157
參考書目.....	160

## 圖表目次

### 一、圖次

圖 1 研究範圍區位圖 .....	3
圖 2 福爾摩沙北部圖 .....	6
圖 3 番社采風圖(1744-1747) .....	10
圖 4 康熙台灣輿圖 .....	11
圖 5 乾隆台灣輿圖 .....	13
圖 6 霄裡通事戳記 .....	15
圖 7 乾隆台灣輿圖 .....	16
圖 8 內港道路線示意圖 .....	19
圖 9 清代赴北縱貫公路的演變 .....	22
圖 10 1900-1901 土地申告書水田化比例圖 .....	24
圖 11 魚苗輸入使用的搬運器 .....	26
圖 12 吳家宗祠以及「至德石母」平面配置圖 .....	42
圖 13 霄裡壘石分佈圖 .....	55
圖 14 福山宮壘石分布圖 .....	58
圖 15 吳家壘石分布圖 .....	60
圖 16 袁家壘石分布圖 .....	67
圖 17 壘石工具示範說明圖 .....	70
圖 18 官路缺壘石分佈圖 .....	74
圖 19 社區培力組織圖 .....	82
圖 20 學員屬性分析 .....	82
圖 21 文化資產導覽路線規劃示範：老屋宗祠路線 .....	83
圖 22 文化資產導覽路線規劃示範：節慶廊道 .....	83
圖 23 串連各式文化廊道 .....	84
圖 24 竹霄浣衣空間十區分佈圖 .....	92
圖 25 設計平面圖 .....	93
圖 26 設計透視示意圖 .....	93
圖 27 設計平面圖 .....	94
圖 28 設計透視示意 .....	94
圖 29 施工範圍 .....	95
圖 30 設計平面圖 .....	95
圖 31 課程介紹：桃園的埤圳文化 .....	104
圖 32 課程介紹：浣衣空間之由來 .....	104
圖 33 課程介紹：浣衣空間環境活化 .....	104
圖 34 課程介紹：浣衣空間之國外案例 .....	104
圖 35 課程介紹：文化觀光之文化產業 .....	108
圖 36 課程介紹：文化觀光之文化產業意涵 .....	108

圖 37 壘石堆砌說明 .....	117
圖 38 霄裡壘石分佈圖 .....	118
圖 39 繪製社區地圖 .....	127
圖 40 房子履歷表 .....	127
圖 41 技法一 .....	131
圖 42 技法二 .....	131
圖 43 技法三 .....	131
圖 44 技法四 .....	131
圖 45 技法五 .....	131
圖 46 樂器解說圖 .....	133
圖 47 八音樂器 .....	134
圖 48 國小學童學習單範例 .....	141
圖 49 國小教師提供研習計劃作為參考討論 .....	141
圖 50 霄裡在地生活地圖 .....	142
圖 51 霄裡文化景觀分布圖 .....	143
圖 52 八德市國小串聯關係圖 .....	149
圖 53 霄裡國小周邊圍牆改造剖立面圖 .....	150

## 二、表次

表 1 州廳水產試驗場設立時間表 .....	28
表 2 壘石類型表 .....	50
表 3 壘石技法分類表 .....	52
表 4 壘石工法說明 .....	54
表 5 壘石分佈表 .....	57
表 6 袁家壘石牆說明表 .....	73
表 7 課程時間表 .....	98
表 8 課程規劃表 .....	100

# 壹 緒論

## 第一節 研究動機與研究說明

文化資產可塑造城鄉景觀之意向，依各鄉市鎮景觀特色、建立鄉市鎮形象、紀錄先民墾拓歷史、紀錄先民都市發展史。本次「八德市霄裡地區客家文化景觀之本存與再現」一案對桃園縣內八德市「霄裡」的文化景觀進行調查，塑造在地景觀之意像，經由本研究案，將「霄裡」地區的客家傳統聚落、浣衣空間、常民信仰、壘石文化等予以分析、彙整，同時結合各地方原有文化產業與自然景觀保存的觀念，以此推動八德市「霄裡」的文化資產的傳承、創造出足以代表「霄裡」當地精神的人文意象，以期成為桃園縣各鄉鎮市未來文化及地域經濟活化的參考依據，使「霄裡」地區成為一個人文景觀活化的良好示範範例。

在霄裡地區錯落的傳統建築中，處處充滿了特色與驚奇；霄裡農村景觀的優美性，傳統的客家聚落與阡陌縱橫的田野景觀，隨處可見屬於客家人智慧結晶的壘石，溝渠與埤塘和浣衣空間建構成特殊的水文化，以及各項農業與農村的豐富資源，不僅可提供都市人或旅遊者閒暇時調劑身心，享受綠意盎然的田野風光，更能藉由獨特的人文特色及豐富的生態資源，達到特別的教育意義，使到達此處的人，在享受平時難得一見的農村風光的同時，還能學習到人文與生態上的知識。

## 第二節 研究方法

經由與當地居民接觸以及觀察、紀錄瞭解當地居民眼中的生活方式，再以當地居民的視野及角度看待他們的文化與生活，進而詮釋與瞭解團體中互動之行爲與意義。進入當地居民的生活圈中並與當地居民產生社會互動，以漸進、有系統的方式蒐集資料。再藉由口述歷史的方式，對當地耆老做深度的訪談，擴展研究的廣度並建構出完整的人文脈絡，訪談對象可約略分爲：

- 地方文史工作者：與長期在地方上從事文史工作的研究者訪談，進而獲得霄裡地區長期性的歷史資料。
- 霄裡當地耆老：與當地耆老做深度的訪談，完整的建構出當地歷史空間的面貌，紀錄在地人文變化的過程，使訪談資料成爲一個建構當地整體發展進程的史料。
- 與霄裡地區決策者訪談：與里長以及當地總幹事訪談，瞭解霄裡地區發展的方向以及在地獨特人文，使本執行案能以更開闊更深入的角度來調查霄裡地區，使整個霄裡地區的人文網絡可以更加的完善。

### 第三節 研究範圍



圖 1 研究範圍區位圖 本研究製

本研究是以八德市霄裡里為研究重點，霄裡里位於八德市西南端，當地茄苳溪上游，是八德市中最高的區域，唯比西鄰之中壢台地(龍岡地區)明顯的降低許多(黃克仁，1998：68)，由於霄裡里處於八德市與中壢台地的交界之處，在地形上有明顯之分界，因為此分界使得中壢地區的都市化擴張在此地受到阻隔，也因此造成霄裡當地還能保持相當多早期農村的景觀以及特色而不被都市化的原因。

經由歷史資料的調查能了解到霄裡當地自清代與日領時期都是非常繁榮以及熱鬧的，而現今的霄裡地區因為人口外移的因素已經不復之前的繁榮景觀，但在當地的聚落中仍然保存著許多的文化資產，再加上霄裡地區地處中壢台地與八德市的交界，因為公墓以及地形的阻隔，使得都市化情形被阻擋在崖線之上，造成霄裡當地仍然保存著許多早期農村社會的文化與景觀，且清代以來霄裡地區就是桃園台地上開墾的重要據點，所以研究與保存霄裡當地的文化資產，對於研究桃園台地的開發史上有著極大的幫助。

#### 第四節 預期成果與效益

本研究希望藉由對霄裡地區的各项文化資產的調查，來達到下列幾項目標：

1. 客家族群文化特色之再現－以客家族群特有肢文化特質做出發點，擬定地方文化資源之整合、保存與再現的策略。並讓客家族群傳統之特有文化資源兼顧地方特有產業，使霄裡地區的客家族群文化特色具體再現。
2. 客家族群文化定景之建構－藉由客家傳統文化活動與傳統生活的再現，結合客家傳統地景空間之發掘，形塑客家文化氛圍之空間，並配合時間的遷移，而做適度的保存、轉化與調整。
3. 強化客家族群文化之認同－藉由對霄裡地區客家族群文化及文化景觀之在地化的推展策略，重拾並建立霄裡地區內客家人對自我族群特有文化特質的信心與認同。



## 貳 清代時期霄裡的開發

霄裡地區的開發主要分為下列各個階段：

### 一、霄裡社人發展時期

- (1) 明末鄭成功時期南崁地區的開發
- (2) 清初禁止屯墾之影響

### 二、客家族群發展時期

- (1) 康熙時期桃園地區的發展
- (2) 乾隆時期大量漢人移墾的影響

### 三、日領時期稻米文化與水產試驗所

- (1) 日領時期霄裡地區農業發展
- (2) 霄裡水產試驗所設置時期

### 四、光復後到現今的霄裡發展情形

- (1) 霄裡的聚落與民居
- (2) 霄裡信仰活動
- (3) 霄裡浣衣空間
- (4) 霄裡壘石文化

以下就分別敘述各時期的發展情形：

### 第一節 明末清初霄裡開發情形

由 1882 年的福爾摩沙北部圖中我們能發現到，當時的主要交通要道經由鶯歌、三峽經過八德、霄裡、連接到大溪後再通往新竹，這些交通要道代表的是早期由大陸來到台灣的先民開墾所行進的道路，也是漢人文化在北部台灣地區發展的脈絡，當初由大陸來到台灣北部開墾的先民們，由淡水上岸後，沿著河流往上溯，開始尋找適合落地生根的土地，將原本荒蕪的地區開墾為良田，並且在台北盆地中建立許多聚落如艋舺(萬華)、擺接堡(板橋、土城)、鶯歌石莊(鶯歌)等。隨著來到台灣的先民們數量的增加，台北盆地漸漸的無法負荷這麼多開墾的勢力，所以來到台灣的先民開始南移沿著大漢溪進入了桃

園台地尋求新的土地，隨著台灣地區的開發，先民跟平埔族人開始有著更多的接觸，這些的接觸有衝突、有合作，整個北部台灣的開墾史不啻就是漢人與平埔族人的關係史。



圖 2 福爾摩沙北部圖

在 1882 年所繪的福爾摩沙北部圖中，能看到當時霄裡地區已經有交通要道經過，溯大嵙崁溪而上連接大嵙崁。

資料來源：【臺北植物園與清代欽差行台的新透視】

隨著漢人力量的增加，平埔族人在文化的相互交流上開始陷入弱勢，平埔族人慢慢的漢化，不只土地被漢人所奪走，連原有平埔族文化也漸漸的被平埔族人所遺忘，在清同治十年（1871 年）的淡水廳志描述當時平埔族的漢化情形：「今自大甲至雞籠諸番……即諳通番語者，十不過二、三耳。」（陳培桂，1871），由乾隆到同治百餘年的時間，平埔族人漢化到連本來的母語都不會說。漢人們開墾的力量使得北部台灣的聚落開始由原本的「社」轉化為「庄」，因此當漢人的勢力越來越強大後，平埔族人開始被孤立，同化，整個北部地區的產業結構也由原本採集粗耕轉變為深耕細作的產業，產業的轉變

連帶的造成了商業行爲的出現，而因爲商業行爲所產生的城鎮，也因此孕運而生，例如大料崁(大溪)、三坑仔(三坑)、三角湧(三峽)等地都是由於大料崁溪航運而產生的聚落，這些聚落的出現代表的是一個地區的繁榮與商業的發達，而從另一個角度來看，也代表著漢人文化的興盛與平埔文化的衰退。

由於漢人的觸角開始伸入了桃園台地的範圍，桃園台地也由原本的單純的平埔族聚居的地區，轉變爲漢人與平埔族共同生活的區域，經由調查發現，在桃園台地上平埔族的南崁四社中，霄裡社與漢人的關係最爲密切，也是漢化最深的一個平埔族社群，在福爾摩沙北部圖中霄裡被標示出來以及官道「內港道」也取道霄裡而過，這些證據都顯示出霄裡社於當時已經是一個重要而且是清朝所能控制的地點，所以在桃園台地的開墾史中，漢化最早最深的霄裡社的歷史，所表現出來的是在漢文化進入台灣之際，平埔族人如何被同化的一種過程，這也代表著霄裡地區在桃園台地開發史上的重要地位，以下將論述霄裡地區由清代到日治時期整個歷史沿革。

桃園地區的開發最早能上溯到西元 1624 年(明天啓四年)荷蘭人占領台灣將西班牙人逐出台灣以後，勢力便達到台灣北部。荷人在台灣的經營以經濟利益爲主，自 1640 年開始，對歸順各社的番產交易，採包稅的「贖稅制」，獲得特許的漢人充當「社商」，和平埔族進行交易，從此平埔族自給自足的經濟型態開始轉變。除了對番社課稅，在台灣沿海捕魚的漁船則徵收漁業稅，熱蘭遮城日誌 1654 年四月三十日記載中，記載有沿海漁業承包情形，南崁(Lam-cam)是台灣八大漁業承包區之一。史籍記載，南崁地區麋、鹿、野牛甚多，再加上南崁是漁業承包區之一，荷蘭時期的南崁地區在商業的重要性應該遠超過農業。(詹素娟、張素玠，2001：168)明永曆十五年(1661)鄭成功驅逐荷蘭人在台灣建立政權，設承天府及天興萬年二縣，南崁地區屬於天興縣，後鄭軍在南崁港登陸，對南崁附近的番民用兵，趕走番人後，駐屯於今天南崁廟口一帶。清廷領有台灣以後，鄭氏屯軍大部分撤回大陸，南崁地區的屯兵有相當人數與當地平埔族通婚，可能仍留在台灣。清初禁止大陸人民來台，

所以本區的墾務呈現衰退現象(詹素娟、張素玢，2001：172)。康熙三十六年(1697)，郁永河經過南崁地區時對此區的印象是：「自竹塹迄南崁，八九十里不見一人一屋，求一樹就蔭不得。掘土窟，置瓦釜爲炊，就烈日下，以澗水沃之，各飽一餐。途中遇麋、鹿、麝、麂逐隊行，甚夥。驅獫、獠、獍獲三鹿既至南崁，入深箐中，披荆度莽，冠履俱敗，真狐貉之窟，非人類所宜至也」南崁一帶在清初之時只有點狀開發，他處仍一片荒野蠻煙，荷蘭時期一直到清代初期，桃園地區和平埔族與外界的互動關係，主要建立在漁業和商業，尤其是獸類的交易，清中葉以後，大量漢人入墾，使平埔族的經濟型態與生活方式發生重大的改變。清康熙末年，漢人要從今天的新竹到台北根本無法通過林口台地，因為這裡是原住民活動的區域，不歡迎異族無端進入，所以漢人到了桃園以後，必須繞道而行；一條從桃園、蘆竹、林口的海岸線到桃園，另外一條從桃園縣八德鄉，沿著大料崁溪經鶯歌樹林到新莊。

## 第二節 南崁地區的平埔族

日治時代的日本學者伊能嘉矩、安倍明義等，按照語言的相似性，把今天台北、基隆、貢寮、淡水、桃園等地的原住民社群歸類為凱達格蘭族，不過小川尙義，把台北以西的族群稱為「雷朗(Luilang)」，土田滋(Tsuchida)更進一步把龜崙社分出來，認為桃園的龜崙社和賽夏族的語言很接近，而猜測龜崙社就是賽夏族矮靈祭中的矮人，儘管學者分類法各有不同，現在學界大致上將桃園南崁四社的平埔族歸類為「雷朗」，桃園縣的平埔族群當中，南崁社、坑仔社、龜崙社因為都在南崁河流域，互動較為密切，從戶籍資料中，可以看到這三個社常互相通婚或遷居，霄裡社則與新竹、大溪、三峽地區的社群往來較多(詹素娟、張素玢，2001：175)，平埔族社民居住的區域都在溪流的附近，或者是水源好取得的地方，例如霄裡社人所居住的地方就具有許多地下湧泉，因為水資源的便於取得，才會使得這些地方成為平埔族人聚落聚集的所在之處。

霄裡社原居現在的桃園縣大溪社角一帶，位於桃園台地的南端與中壢台地的北端，也就是桃園台地與中壢台地之間的崖腳，泉水相當的豐富(張素玢，1998，83)嘉慶年間，一部分的霄裡社社民至龍潭銅鑼圈招佃開墾，龍潭台地緊鄰於店仔湖及銅鑼圈台地之東，難以舊石嶺為界，北與平鎮台地接鄰，東有番仔寮台地，南窄北廣，呈一扇形本屬古石門沖積扇礫石層，貧瘠的紅黃土壤夾帶古河床沖積下來的大量卵石，很難開闢為良田，境內河川又無灌溉之利，所以此區曾被稱為北部最貧困的地方，開發較晚，直到清雍正年間還是荒煙蔓草，因此為了解決缺水的問題，霄裡社頻頻與漢人合作，在水利開發上相當突出。雖然龍潭銅鑼圈當地地質不利於耕種，但是由於霄裡社民原本居住之地區已無法負荷日漸增加的移民，所以才會造成一部分的霄裡社民只好往更靠近山地的龍潭鄉開墾。

早期的社民的經濟型態，可能以游獵粗耕為主，清代諸羅縣志曾記載龜崙嶺、南崁一帶的淡水番以狗尾黍、山芋為主食，並沒有生產稻米。巡台御

使黃叔璥在《台海使槎錄》也提到，原住民不從事耕種，米粟吃的很少，三餐以地瓜、芋頭為主食，並且就溪捕魚，採食水生植物，在山林則狩獵打鹿。坑仔社、南崁社、龜崙社都居住在臨水近山處，而霄裡社則位於地下泉水豐富的地區，在漢人的農業技術尚未傳入之前，這種環境取食飲水容易，是相當理想的生活環境。《番俗六考》中的描述，「龜崙、霄裡坑仔諸番，體盡燿極，趨走促數，又多斑癩，狀如生番。」這段文字敘訴，當時的霄裡社人體型矮小，奔走迅速，身體長著斑點，有如跟生番一樣。



圖 3 番社采風圖 (1744-1747)  
在清代中葉的番社采風圖中已有霄裡社的紀錄。

資料來源：《番社采風圖題解》<sup>1</sup>

當年郁永河行經這地區，連遮涼的樹蔭都找不到，是一片荒煙蔓草的情形。康熙中葉，由於霄裡社番盤據今天的楊梅、八德一帶，龜崙社盤據龜山一帶，所以由竹塹至八里坌一段需繞行海邊，避過兩社社人盤據的地點。不過鶯歌在康熙中葉閩、粵移民開闢後與霄裡已互有交通。康熙末年，由竹塹北行，有兩條路；一條循林口台地沿海邊行至八里，再轉到新莊即一般文獻上所稱呼的「外港道」。一條經八德(古霄裡社)，沿桃園台地西側，經鶯歌樹林到新莊即「內港道」。不管是前者或後者，主要都在避開龜崙社番盤據的龜

<sup>1</sup>資料來源：番社采風圖題解

<http://proj1.sinica.edu.tw/~tibe/1-culture/fan/index.html>

崙嶺山地，相較之下，霄裡社番可能已不構成威脅。



圖 4 康熙台灣輿圖

資料來源：畫說康熙台灣輿圖

康熙台灣輿圖大約繪於康熙三十八年到康熙四十三年，在康熙台灣輿圖中桃園地區和平埔族社群能看到南崙社、之巴里社以及潤仔力社等，卻沒有霄裡社與龜崙社，由此可以推論在輿圖繪製的時代，龜崙社與霄裡社還不是被清代官方所重視與了解，在康熙六十一年(1722)黃叔璥所著的《番俗六考》中所描述南崙四社的平埔族人其生活情形是：「澹水地潮濕，住干欄式住宅，用木板為屋。不事耕作，仍處於漁獵階段。三餐俱薯芋，餘則捕魚蝦鹿麂。用黍米嚼碎為酒，食雞、冬瓜、鳥獸、麋鹿。番婦頭無妝飾，烏布五尺蒙頭曰老鍋。項上掛瑪瑙珠、螺錢、草珠，曰真仔贊。耳鑽八、九孔，帶漢人耳環。自幼倩媒以珠粒為定；及長而娶，間有贅於婦家者。夫婦相聚，白首不易。婦與人私，則將姦夫父母房屋拆毀，倍罰珠粒分社番，以示家教不嚴。番亡，用枋為棺，葬於厝邊，以常時什物懸墓前。無田器，耕以耬。平時所

佩，鏢刀弓箭之屬；厝內所用，木扣螺挽之類」因此能看出當地還沒有漢化。又康熙六十一年(1722)藍鼎元在其《東征集》卷六的〈紀竹塹埔〉，所看到的竹塹情形如下：「竹塹埔寬長百里，行竟日無人煙。野番出沒，伏草莽以伺殺人，割首級，剝髑髏飾金，誇桃為奇貨，由來舊矣。行人將過此，必倩熟番挾弓矢護衛，然後敢行。其地平坦，極膏腴，野水縱橫，處處病涉。俗所謂九十九溪者，以為溝澮，取闢田疇，可得良田數千頃，歲增民穀數十萬。」由此可以看出直到康熙末年為止，新竹到桃園等地仍然是一片荒涼，過著原始的游獵生活。



### 第三節 乾隆時期的開發



圖 5 乾隆台灣輿圖

資料來源：畫說乾隆台灣輿圖

在乾隆初年，霧裡社地區開始陸續有漢人進入開墾，霧裡社開始被清朝的官方勢力所侵入，由乾隆台灣輿圖中我們能看到霧裡社的描述，乾隆台灣輿圖所繪製的時間推算約為在乾隆二十一年到乾隆二十四年間(1756-1759)，當

時的霄裡地區經過乾隆初期漢人的開墾，霄裡社人因為與漢人合作開墾進而慢慢漢化，如乾隆二年(1737)粵人薛啓隆得到福建官府的允許，率丁數百名渡台，由斗六門北上，入墾虎茅庄，墾區東到龜崙嶺，西到坎仔腳，南至霄裡，北迄南崁。乾隆六年(1741)薛啓隆與通事知母六集佃置霄裡大圳等，由山腳泉水孔開導水源，灌溉番仔寮、三塊厝、南興莊、棋盤厝、八塊厝的山腳莊，共六莊田甲。水額十分勻攤，番佃六、漢佃四。霄裡社與漢人合作的水利開發，在高亢缺水的桃園台地，是一個吸引更多的移民到霄裡開墾的誘因，由於桃園台地地質與地形的因素為難以留住水源的地方，所以來到台地開墾的先民們就必須利用水圳與埤塘來成為灌溉的水源所在，因此霄裡社與漢人合作挖掘出來的霄裡大圳與埤塘等水利設施，是造成許多移民來會來到霄裡開墾的原因。乾隆九年（1774），梅縣人宋來高渡台，集佃進闢霄裡社的南勢、廣興一帶，並開八字圳，這一年進來開闢霄裡社的有十二人之多。代表霄裡地區更進一步與漢人開始合作發展水利以及開墾的事業，乾隆三十年（1765），霄裡莊眾佃戶，吳永輝、吳永歧、徐時偉、張子敏、楊惠初等十人，認為霄裡社一帶已都開闢，已沒有牧土，便聯合出資購買業主黃燕禮等在新興莊山下旱瘠之地，闢為莊眾牛埔。乾隆五十年（1785），「米、有、溫」三姓成立諸協和墾號，以鄭大謨及黃燕禮為佃首，當時「社番」多已漢化，拓墾事業，開始得以順利進行。

漢人在霄裡地區開發的土地，必定有一部份屬於番社。清代台灣收入版圖以來，厲行限界禁墾荒地，違者官民都治之以罪，尤其以乾隆朝禁令最嚴，分別在乾隆四年、十五年、二十五年、五十五年四次清釐番界，設土牛為界，於界上立石，禁止民眾越墾。相對於漢人移墾的活絡，霄裡社地權則不斷外流，紛紛招佃。乾隆中葉以後，漢人移墾日多，漢番事務日益頻繁，乾隆三十一年(1766)閩浙總督楊廷璋上疏奏請特設南北兩路理番同知：「……今台灣熟番戶口眾多，與粵東徭人事同一例，應將淡水、彰化、諸羅一廳二社所屬番社，設立理番同知一員，凡有民番涉事件，悉歸該同知管理。」於是為保

護熟番，於乾隆三十一年設立理番同知，翌年開辦。理番同知設立後，除了整理民番交涉，其職務也包括番義學，鼓勵改俗，指導生產，土目、通事的諭充、輸餉、戶口編審等，因此多少促進熟番的向心力。乾隆五十一年(1786)，林爽文事件發生，清廷大量借助熟番之力，亂平之後福安康奏請仿四川屯田練兵之例實施屯田制，挑募熟番充為屯兵，酌發近山未墾土地，以資養贍。乾隆五十五年(1790)奉准照辦，五十六年(1791)施行，將未墾荒埔五千四百四十餘甲，發給新募屯丁為養贍埔地，永免陞科。龜崙社屯丁有二十三人、南崁社十四人、坑仔社十六人，三社都屬武勞灣小屯，霄裡社屬於竹塹大屯，屯丁二十人，養贍埔地為武陵埔(今桃園龍潭)。蕭家開基祖蕭那英(知母六)，在乾隆三年至三十二年擔任霄裡社通事，蕭那英原握有霄裡一帶數十莊、田園幾萬甲，朝廷授以恩獎通事，命令他招番歸化，助官保良，由於功蹟卓著，屢次彙奏朝廷。蕭那英從乾隆三年至乾隆三十三年，台灣未設理番同知時，就領有霄裡通事戳記。

乾隆五十一年林爽文之亂平定後，因為霄裡社也是平亂有功的番丁，朝廷賜以武陵埔養贍埔埔地，盡歸熟番自行耕墾，而且例定免以陞科，一切文憑則付存鹿港理番同知保管。而桃園地區和平埔族要屬霄裡社與屯番制度關係最密切。霄裡社通事知母六的第三代蕭東盛曾任把

總、第四代蕭聯芳為北路屯千總、第六代蕭瑞良為竹塹屯外委、把總，由此可看出霄裡社人與清代官方之間的關係非常的密切，且霄裡當地在乾隆中葉已有清朝的駐兵，在乾隆台灣輿圖中能看到霄裡社的位置旁，設有霄裡汛，地圖上寫著：「安外委一員兵十七名東至山五里由西北桃仔園二十里北至尖山十里離生番界十里」，此處為霄裡社當時駐兵之處，所描述的地點應該就是現今營盤遺址所在，藉由乾隆台灣輿圖的描述，可得知清代乾隆中期以後，霄裡地區的平埔族人已經完全接受清朝的統治。



圖 6 霄裡通事戳記



圖 7 乾隆台灣輿圖

資料來源：畫說乾隆台灣輿圖

#### 第四節 內港道的興建

清代由竹塹(新竹)往北部的交通要道，約略能分為三條：

- 一、沿著大料崁溪經霄裡連接到海山(鶯歌、樹林)、新庄(新莊)的內港道、
- 二、靠近海邊繞過經林口的之巴里道，之巴里道後連接八里坌(八里)地區的紅毛港道並合稱為外港道。(賴玉玲，2001：195)。
- 三、經龜崙嶺(龜山)到達新庄(新莊)的龜崙道。以下將描述北部交通要道的發展過程：

南崁地區的交通開發能上溯到荷蘭時期遠征隊指揮彼得·彭恩 (Pieter Boon)，曾試圖開通淡水到大員(台南)的道路，途中以武力使南崁等社歸順，並將途中所有道路、村落及山川全部繪成地圖。當時南崁區域仍無漢人聚落，除了平埔族的行獵小徑以外，還談不上道路交通。因此荷蘭時期彭恩的闢道開路，可能是南崁地區開闢陸上南北縱向交通的最早嘗試，但是荷人此舉的征服意義大於實質意義。(張素玢，1998)

在可信的記載上，清代踏查台灣，行經南北最為著稱的漢人應該是郁永河。康熙三十六年(1679)，郁永河從台南府城北上，經過彰化後，已是一片荒涼景象，竹塹(新竹)以上更是蠻荒：「自竹塹迄南崁，八九十里，不見一人一屋，求一樹就蔭不得。……既至南崁，入深箐中，披荆度莽，冠履俱敗，真狐、貉之窟，非人類所宜至也。」根據《裨海紀遊》一書的描寫，南崁地區在康熙中葉仍是草莽未闢，行路相當困難。郁永河可說是南北交通的開路先鋒之一，從康熙年間到雍正年間，後人大概就是遵循他走過的路線。其路線在今天苗栗以上是走沿海道路，由苑裡社經吞霄、新港仔、後龍、中港、竹塹、南崁，在南崁轉折向西，由海岸經八里坌渡過淡水河而到淡水。其中由竹塹到南崁、八里坌是走「舊官道」，即竹塹渡鳳山溪，經紅毛港(今新竹縣新豐鄉新豐村)、石觀音(桃園縣觀音鄉觀音村)、白沙墩(觀音鄉廣興村、白玉村)、草羅(觀音鄉草漯村)而到南崁，《裨海紀遊》一書有關沿途番社景觀，番民風俗面貌的描述，但是在其書中不曾有坑仔、南崁、龜崙社的記

載，所以他所經過的南崁，應該是南崁港附近，而非南崁社聚落。明鄭時期在南崁營盤口早有屯墾，清廷領有台灣以後，屯兵頗多留住南崁者，所以嘗不如郁永河描述之「非人類所宜至」。郁永河所走的「舊官路」，乃是刻意避開霄裡社番及龜崙社番，這和荷據時期致力打通各番社的走法並不相同，但這也反應康熙初年南崁地區的開墾非常有限，而此區的平埔族群中龜崙、霄裡社最受漢人畏懼。

康熙末葉，台灣的拓墾漸有進展，台北盆地和嘉南平原為兩個集中點，一有淡水港，一有安平港，兩者都因有港灣之利而成為移民到台灣落腳的第一站。由淡水上岸的移民，一部份留在台北盆地，一部份向南行，尋找適合的墾地，從安平登陸的漢人則陸續北遷，北上和南下移墾的力量，造成推擠效應，原先曲折迂迴的舊官道徒增行路不便，新交通路線的需求十分殷切(詹素娟、張素玟，2001：181)。早先的南北交通線在越過鳳山崎之後，路況惡劣外，漢人罕至而呈現荒涼景觀。但由於漢人移墾的力量，使得漢人開始由台灣南北兩處往中部移動，舊的官道由於過於曲折造成不便，新的交通路線也因此應運而生，康熙五十年(1711)所建立連接台北與新竹兩地的官道稱之為「內港道」，根據《諸羅縣志》的記載：「擺接附近，內山野番所出沒，東由海山出霄裡，通鳳山崎大路。海山舊為人所不到，地平曠；近始有漢人耕作，而內港之路通矣。」這段記載除了記載「內港道」還出現了霄裡的記錄。漢人溯大料崁溪開發海山地區，開通自擺接經海山、霄裡，穿越鳳山崎到竹塹的「內港之路」。陳世榮依據清代輿圖與契約文書，曾對「內港道」行經路線的釐清；提出「內港道」事實上應為兩條：「一為土牛界外沿大料崁溪河谷自擺接經海山、尖山、中庄、二甲九、缺仔、粟仔園上溯至龍潭三坑仔，再經鳳山溪河谷越鳳山崎而至竹塹；另一為行至尖山附近，沿尖山下的土牛溝邊南行，途經大湳、八塊厝、中壠、楊梅壠而至竹塹。」(陳世榮，1999：194)



圖 8 內港道路線示意圖

本研究製

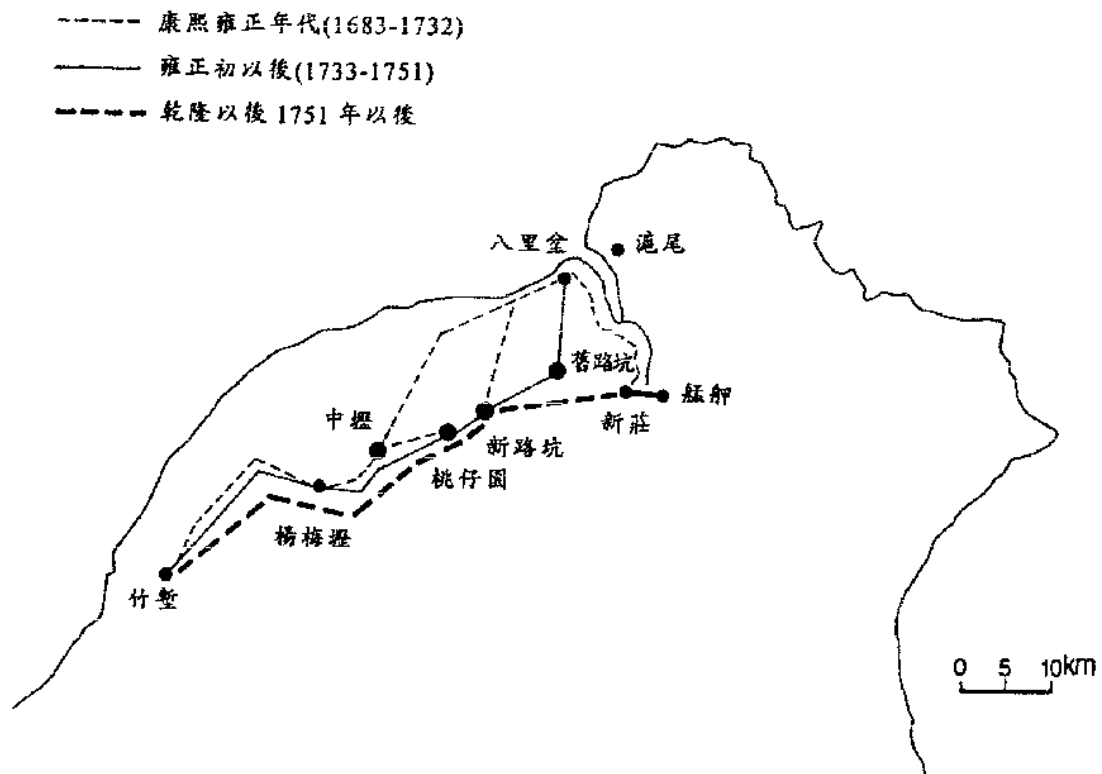
當時由竹塹北上除了原有的舊官道以外，增闢兩條新路：一由鳳山崎（新竹縣湖口鄉鳳山村）經大湖口（新竹縣湖口鄉）、三湖（楊梅鎮三湖里）、至霄裡社，再沿大科崁溪西岸，經海山（鶯歌、山仔腳、樹林）抵達新庄(新莊)，這條稱為「內港道」。另外一條由鳳山崎經大湖口、三湖、之巴里，轉西北行到南崁以避開龜崙嶺，循林口台地西側沿海邊行，至八里坌再從淡水河到新庄，這條道路稱「之巴里道」，路徑相當迂迴。霄裡社原在今天的桃園縣八德，由於地勢平坦，水源充足，墾業較盛，「內港道」的開闢顯示霄裡社已經不成南北交通阻礙。龜崙社地處山間凹谷，交通不便，開發較晚，「之巴里道」便反應龜崙社仍與漢民相當隔閡而不友善。在雍正初期，由南

崁當地墾民籌資開闢從南崁向北，經芳芳崎（龜崙口西側）、坪頂、兔仔坑繞過龜崙社抵達新庄。雖然從南崁北行的兩條道路仍然曲折，但是南崁已經成為台灣北上南下的交通孔道。雍正元年（1723），大甲溪以北別設淡水廳，廳治設於竹塹。並因臺北盆地艋舺的商業發展，北部臺灣形成雙中心城市的發展形態，中壢正好位於兩都市的中心點，為縮短艋舺與竹塹廳城間的距離，直接穿越桃園台地，成為開拓新交通線的契機。雍正十一年（1733），因台北盆地的發展，乃新闢龜崙嶺新道，竹塹北上可由澗仔壠（今中壢市）、經桃仔園，渡小檜溪，經舊路坑（龜山鄉舊路村）、十八分庄到新庄。學者直指「龜崙道」是胡焯猷於雍正 11 年所開通，但缺乏充分的證據，例如《桃園縣志》則謂該路於雍正 13 年（1735）開通。至於「龜崙道」開通的原因，據日治時期的調查指出：早期因龜崙社「凶番」盤據該地，所以陸路交通以臨海經南崁的「外港道」與依靠經霄裡的大料崁溪水運的「內港道」為主，以避開龜崙社「凶番」。等到漢人拓墾勢力進入龜崙社領域後，龜崙社勢力漸次衰微，「龜崙道」方能開通。隨著漢人的進墾，新庄與桃仔園陸續成莊，原有之「外港道」與「內港道」因過於迂迴；加以雍正年間大坵園郭光天與其族人已進入龜崙的「新路坑」拓墾，原經由「舊路坑」的「舊官道」北上，乾隆 16 年（1751），改走經由「新路坑」的「新官道」，所經路線如下：新官道：乾隆十六年。桃仔園→新路坑（今桃園縣龜山鄉新路村、嶺頂村）→塔寮坑→陂角（迴龍）→新莊。（游振明，2001：72-74）乾隆十六年（1751），漢番修好，龜崙社舉武郎為土目，社民與漢人合力開鑿新路，在雍正十一年開闢的路線南方，以原有的山間小徑闢成新路：自桃仔園經新路坑（今龜山鄉新路村、嶺頂村），塔寮坑、陂角（今迴龍）至新庄。使桃仔園到新莊的路線更加便利。因為路程大大縮短，行旅日多，舊路便逐漸沒落。光緒十九年（1893），基隆經桃園至新竹的鐵路鋪設完成，新路有輔助鐵路之效，所以往來更加頻繁。且因嘉慶十三至十五年間（1808-1810）淡水廳塘汛之調整，原先內港道的各塘汛皆被裁撤，並增設楊梅壠汛、桃仔園汛、龜山嶺嶺塘等。



在軍事佈防的更動之下，造成了「楊梅－桃園－龜山－新莊」新官道，取代了內港道原有的地位與重要性。

（陳建宏，2004：49-50）從上述南北縱向陸路交通的變遷可以得知，當時路線的開闢與漢番關係十分密切；康熙三十六（1697）年郁永河從竹塹北上，還刻意避開霄裡社域，三十年不到，康熙末年的開闢的「內港道」通過霄裡社，表示霄裡社已不成為障礙。再經十餘年，雍正十一年（1733），開道越過龜崙嶺。又經過十八年，乾隆十六年（1751），龜崙社甚至與漢民合作開闢新道。這條所謂的「新路」很可能就是龜崙社穿越山嶺的社路，漢人得到龜崙社的首肯後，出資修築。



清代赴北縱貫公路的演變（洪敏麟 1988）

圖 9 清代赴北縱貫公路的演變

資料來源：洪敏麟(1998)，《台灣史蹟源流》，台灣省文獻委員會

康熙末到乾隆初五十年不到，霄裡社和龜崙社甚至大料崁方面泰雅族的威脅相繼解除，這也反應漢墾勢力在半世紀進展極為迅速。更具意義的是，南崁地區的平埔族群中，社域最阻隔，社民最強悍的龜崙社，與漢民修好，攜手共闢新路。(張素玠，1998：84)乾隆初年（1700～1735）台北盆地墾務就相當興盛，乾隆中期，新庄(新莊)成爲今天台北縣最早的市街，也成爲由南到北陸上交通的終站，從新庄(新莊)再沿淡水河轉往其他街庄，其交通和商業上的重要性，使之成爲南下或北上的起點和終點，開闢前往新庄(新莊)的最便捷道路也就相當迫切。南崁地區到台北盆地的「內海道」、「之巴里道」、「舊路」、

「新路」都以新庄(新莊)為終點，路徑則逐次縮短，日後劉銘傳修築的鐵路、日治時期的輕便路、公路、今天的縱貫公路路線，就是這條乾隆十六年已被開闢出的新路路線。

南北縱向交通的開闢，引起一波波的漢人移民，漢人的進墾南崁地區帶給平埔族群的衝擊，遠超過明末、荷據時期由海上交通帶來的商業力量。荷蘭時期的商業行為雖然加速平埔族人生活資源的減少，但平埔族的生活空間、土地所有權並沒有被侵奪。直到清代漢人以其優越的農耕技術，逐漸握有土地實權。此時，南崁諸社社域內的鹿隻已經銳減，鹿場又被闢成田園，平埔族人不再可以從傳統的生產方式，獲得生活所需，若改遊獵粗耕為水田事業，技術則遠不及漢墾戶；官府的公差勞役，也再耗損社民的人力資源。漢人入墾以後，整個南崁地區平埔族與漢人之間的關係由於交通的因素呈現一種循環的相互關係，由於漢人的開墾造成平埔族勢力節節衰退；平埔族勢力衰退後，通過其社域的南北交通路線得以開闢使得交通便捷。交通愈便捷，入墾漢人就越多，漢人文化逐成強勢文化，平埔族逐漸被漢化，平埔族人趨於弱勢，傳統文化終於消失湮滅。

## 參 日治時期霄裡的开发

### 第一節 日治時期稻米發展

霄裡地區由於水利發達的影響，在清代就有外地的殷實大戶來到霄裡當地進行土地投資，主要以月眉庄江家，大料坎街江家、枋橋街林家為主，來到此地的大戶的土地多委託佃人代為耕種，在日領時期初期成為全桃園台地上水田化比率最高的地區，數值高達 90%以上（楊淑玲，1994：143），且霄裡地區在 1900-1901 年的土地申告書中土地經營類型中「業主招佃墾耕型」佔 82%，「業主自耕型」僅為 18%，這就是由於水文優越，土地生產價值高使得霄裡當地吸引外地大戶到當地從事投資的直接證據。

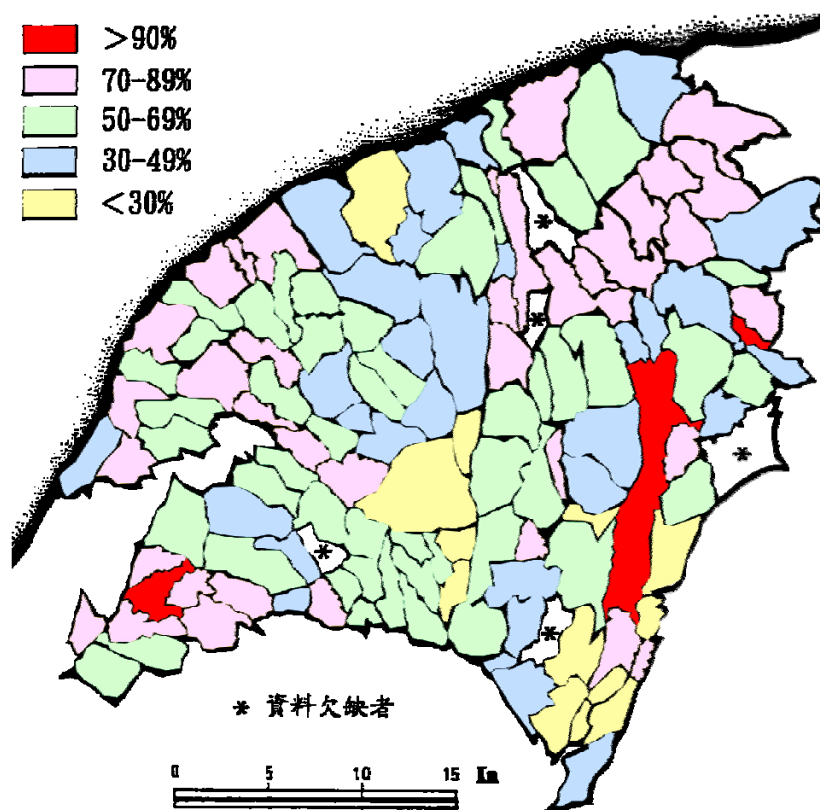


圖 10 1900-1901 土地申告書水田化比例圖

### 第二節 霄裡水產試驗所

日治時期在「農業台灣、工業日本」的政策下，將台灣視作「熱帶經濟作物和糧食的生產地」設立農、漁業研究機構，研發新品種和改良生產技術；

倡組農會和漁會組織，灌輸台灣農漁民生產新知、提供獎勵措施、另積極興修水利工程，於是台灣的生產力大增，尤以稻米、甘蔗為生產中心的商業性農業發展最為迅速。同時，以糖業為中心的農產加工業亦是在日本政府刻意經營下，得到突飛猛進的成果，陸續以完成「台灣資本主義化」的「基礎工事」。

在台灣的漁業上，日人在台發展近代漁業，其目的也是為了殖民漁業。日本據台初期，即委託調查台灣的漁業環境，曾有下列的評述：「本島恰為黑潮之通路，魚族夥集，常為航海者所共同目擊，然島民之對於漁業之法不甚熟悉，尤其遠洋之作業，全然不知其道，致坐失漁利，所以要用適當之漁船漁具，僱用熟練之技術者及漁夫，作業之探險，依其成果，設獎勵辦法，並將探險所得，予以化製尋出可以輸出之魚類，沿海之雜魚等，可以不待官方保護獎勵，不久就可以見其發展。」日本瞭解台灣漁業環境優良與日本十分類似，值得發展，乃依據前述之評估，擬定了台灣漁業發展政策，建立台灣漁業制度、獎勵水產事業，辦理漁業移民，加強水產試驗研究等。

日本統治之初，開始調查漁業基本資料，委託民間試驗。不數年，依據調查分析結果，認為有輔導發展漁業的必要，故自明治二十八年(1895)起，制定水產獎勵規則，由台灣總督府編列預算辦理，主要獎勵項目包括動力漁船建造、新規漁具普及、水產品加工製造、鰹節加工生產、淡水魚放養、日本型漁船推廣、裝設漁航設備、船員技工訓練、冷凍冷藏設備等。

明治二十九年(1896)，台灣總督府開始台灣水產調查工作，初始以淡水、新竹、鹿港、澎湖之水產事業及台南地區養殖為調查對象，次年擴及基隆、安平、屏東地區的水產業，新竹、鹿港地區的漁業與鹽業，水產品市場等。民國前九年，彰化廳從日本大分縣引進新型漁船及漁具，在台中沿海實地試驗，成績並不理想。明治三十七年(1904)，澎湖廳試驗鯛延繩釣及鯛魚脯製造試驗。明治三十八年(1905)阿猴廳，試驗烏魚旋網及竹筏魷魚釣。明治四十年至明治四十三年(1907-1910)，澎湖廳辦理鹽、乾、鯛加工試驗。

在日本統治台灣時期，日本在臺灣養殖漁業做了各項調查與研究，明治四十三年(1910)，總督府建造 43 噸、57 匹馬力之試驗船「凌海丸」，從事沿近海漁業試驗調查，為台灣第一艘專用水產試驗船。同年總督府殖產局在新竹州，八塊庄<sup>2</sup>（桃園八德）霄裡設水產試業所，開始淡水魚養殖試驗調查，並養成種苗分配。

明治四十三年(1910)亦在澎湖設水產試業所，進行魚類養殖試驗。翌年(明治四十四年)澎湖水產試業所廢止，而在台南安平設立鹹水養殖場，辦理牡蠣、虱目魚、蟳、草蝦等鹹水魚、蚧、貝類之養殖試驗。西元 1920 年將「凌海丸」改造為 123 噸、加大馬力，執行遠洋漁業調查。沿近海漁業試驗，則改由 40 噸之試驗船「綠丸」擔任，同年霄裡水產試業所改名為「淡水養殖試驗場」(矢內原忠雄，2002)。由於日本逐步建設台灣，鐵路及陸上交通的改善擴張了生產物的販售通路，埤圳及水道完成，部分依賴雨水之看天塹可終年有水，大陸東北的大豆、玉米雜糧輸入，充裕淡水魚飼料，持續養殖試驗研究等，使得台灣的淡水魚的養殖事業，迅速地發展開來。日本當局對傳統淡水魚養殖也十分重視，並且在桃園霄裡設置魚苗養成池，次年即在霄裡做鱸、草、鯉魚苗養成試驗及鯉魚苗配售，此後霄裡水產試驗所在其年度計畫中，陸續辦理草、鱸、鯉、鯪等魚之魚苗飼育，混養及單養之各項試驗。(黃仲榮、朱承天，1999：18)

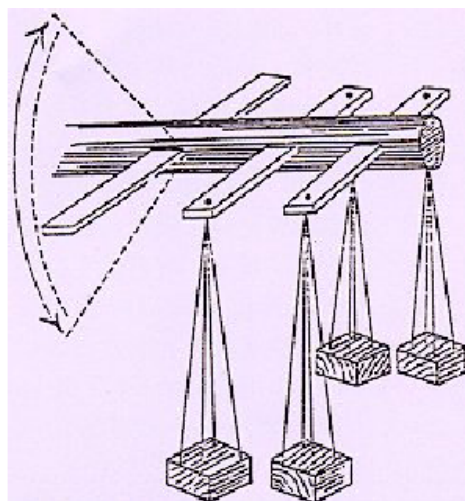


圖 11 魚苗輸入使用的搬運器

資料來源：農委會漁業署

日本政府會在霄裡當地設置水產試驗所的原因，可能與當地水質優良有關，在明治四十年(1907)八月十七日的漢文台灣日日新報「靈泉可惜」這篇報

<sup>2</sup> 八德在清代稱八塊厝，日領時期稱八塊庄。

導內有提到霄裡當地泉水優良，但不被當地人所使用，甚為可惜，因此可推論，霄裡當地的水質優良是被日本政府所知的，而在此地設置試驗所的原因也可能是因為有優良水質可以使用。

大正十二年(1923)在基隆八尺門設鰹節製造工廠，辦理鰹節改良績效甚佳。昭和四年(1929)，公布總督府水產試驗場規程，總督府殖產局合併淡水養殖試驗場、鰹節製造試驗所、鹹水養殖試驗場為「臺灣總督府水產試驗場」，分別易名為「基隆支場」與「台南支場」，隸屬總督府水產試驗場。下設基隆支場和台南支場，前者掌理有關漁撈、製造等試驗研究及海洋調查。後者則掌鹹水與淡水養殖試驗研究。昭和六年(1931)建造 418 噸 680 馬力之「照南丸」試驗船，接替「凌海丸」，執行遠洋漁業試驗調查，陸續調查發現東海、南海、蘇祿海、西里伯斯等南方海域之底棲漁場，鮪、旗魚延繩釣漁場，指導漁民前往作業，貢獻卓著。昭和八年(1933)年基隆支場升格為水產試驗場本場，並遷場址至和平島，擴充設備，設漁撈、製造、海洋調查、養殖與庶務等五部門。昭和十六年(1941)改名水產試驗所，並成立高雄支場，辦理魚類皮革製造及加工試驗。地方州廳亦有水產試驗的設備及計畫，主要為海洋漁業方面之試驗調查。昭和九年(1934)頒布「州廳水產試驗場規程」，州廳陸續設立水產試驗場，至昭和十年(1935)設立狀況如下：

名稱	地點	成立時間	人力及設備	重要試驗項目
臺北州水產試驗場	基隆市濱汀水產館內	大正十年(1921)	技師 1 人、書記 1 人、技手 2 人、試驗船七星丸 (140 噸)	鰹釣、鮪延繩釣、底曳網試驗
新竹州水產試驗場	新竹州廳內 (本場) 霄裡分場 (霄裡)	昭和五年(1930)	技師 1 人、技手 3 人、魚池 10709 坪、試驗船第一第二竹富丸 (共 25 噸)	雙拖網及鯉魚養殖試驗
臺中州水產試驗場	臺中州廳內	昭和六年	技師 1 人、技手 3 人、	血鯛延繩、鱒

驗場	鹿港分場 (鹿港郡)	(1931)	試驗池 13200 坪，試驗船立鷹丸 (8 噸)	流網、鯊空釣試驗。鰻魚養成、虱目魚苗越冬、文蛤育成試驗，沿岸草蝦調查
高雄州水產試驗場	高雄市哨船町	昭和七年 (1932)	技師 1 人、技手 2 人、書記 1 人、加工罐詰 <sup>3</sup> 設備、試驗船立雄丸 (189 噸)	鮪旗魚延繩釣、鮪立竿釣；漁場及漁況調查；漁撈技術員講習；罐詰製造試驗

表 1 州廳水產試驗場設立時間表

一直到西元昭和十六年(1941)，太平洋戰爭爆發，船隻人力被征用，器械設備被毀壞，台灣的水產試驗研究工作因而停頓。日本占領台灣的五十年中，建立制度，獎助水產、漁業移民等，確實為封閉已久的台灣漁業社會開啓了近代漁業之門。日本人統治台灣，也建設台灣，改變了台灣漁業的結構，提升了漁業層級，對台灣漁業貢獻很大。昭和五年，日本南洋協會台灣支部曾陸續出版「南洋水產資源」四大卷，包括大陸南部沿海，東南亞之菲律賓、新加坡、印尼、馬來西亞、印度等地的人文地理、風土人情、漁業資源、法規、貿易、金融、養殖業等都有詳盡的記載分析。甚至日本有政策性投資成立拓洋水產株式會社、東部水產株式會社，向我國南海及南洋海域發展漁業。

<sup>3</sup> 即罐頭，日人俗稱罐詰。



## 肆 霄裡客家文化風采再現

### 第一節 客家族群之浣衣空間意涵

#### 一、浣衣空間與行為意義

立足於農耕文明基礎之上的客家人，現實生活中的一切都是圍繞著墾荒、種植這一生產過程進行的，而這一生產過程最主要的即是水資源的供應。在過去相當長的移墾過程中，「水」提供了土地滋養、灌溉、飲用水、洗滌衣物，甚至伴隨往生者之禮俗，水資源的開發與歷程，似乎也說明了客家文化的生成與發展，因此各式型態之用水文化，透過客家婦女的身體勞作，形成客家聚落特有的水文地景—浣衣空間。

浣衣空間至今仍是客家聚落中生活地景的標誌物，更是促成生活空間與社會空間的重要據點，而這一處處的浣衣空間正反映著客家人在地的生活情景以及空間的記憶與生命。客家婦女為了張羅一家大小日常生活中的需求，有 1/3 的時間都和水有著親密的行為，舉凡每日三餐的洗米、洗菜、煮湯、煮開水，又例如農作物的耕種，需用水來灌溉以維持生長所需的水分，因此水可說是萬物生命的泉源。如同張尤娟在其《用水圳寫歷史－發現台北人與水的親密關係》文章中提及：「早期的河川渠道都是以卵石石塊或泥土開挖或整修而來，提供農村的各種用水，最後又回到渠道去，人們沿渠道挑水、洗衣、刷洗，人與人之間沒有隔離，這是水文化的根源。」（張尤娟，1997：60）因此客家人在遷移過程中，「水」的取用是其最為主要居住地之選擇，一旦紮根、開墾，客家聚落便儼然有其雛型。移民來台的客家人，由於時機晚了福佬人許多，所能得到的墾地甚少，土地也更為貧瘠，為取得較多的水資源，許多人甚至必須身耕於原住民勢力範圍之內，眾所周知的美濃客家人便是一例。

早期農業社會時代，地方婦女利用河道圳溝清洗衣物，但美濃人站在河中，面朝河岸洗衣，他們選擇如此與眾不同的方式，其主要原因在於：美濃與原住民勢力範圍相近，開庄之初，經常受到原住民武力攻擊，尤其是反抗力量較為薄弱的婦女，初期就有婦女在河岸邊洗衣，遭受原住民從背後襲擊，

取其人頭帶回部落。事件之後，客家婦女人心惶惶，但衣服不能不洗，於是發展出這種成群結隊一起去洗衣服，並且身體站在水中，面朝河岸邊邊洗邊監視的特殊洗衣方式。劉還月在《台灣客家風土誌》當中便記載了當時美濃婦女辛勤而悲淒的事件：「美濃客家婦人從開庄起始的二、三百年間，一直都以同樣的姿勢，洗滌過每個家庭太多的髒污，不僅顯示出客家婦女的辛勤，開庄的艱辛和血淚，彷彿在所有洗衣婦女的站姿中，深深地刻烙在歷史的脈絡中。」（劉還月，1999：68-69）因此，客家女性往往被教導成堅毅勇敢的性格，同樣的在家庭分工中自幼也就被教育成從工事、農事、家事，什麼事都要能夠獨當一面，不但要一肩挑起所有家務，更要負擔許多勞動的工作，因此也就有了「家頭教尾(ga teu gau mi)」、「田頭地尾(tien teu ti mi)」、「灶頭鍋尾(zou teu vok mi)」、「針頭線尾(ziim teu sien mi)」等客家俗語，這些就是客家女性勤奮能幹的切實映像。范麗卿在《天送埤之春》裡便提及客家婦女其生命力有如強韌的芒草，歷經風吹日晒，有著黝黑的面龐與長滿粗繭的手掌，掌持著一家大小的生活事務：「由於要讓男人體力充沛，所以婦女們使出渾身解數來做出一份營養豐富、美味可口的早餐給家裡男人們吃。飯後收拾完畢，六點多左右，就趕緊的提著一大堆帶著汗臭和酸味的衣服到河邊去洗。然後就是忙著挑水。」（范麗卿，1994：98）因此客家婦女如同吸汗、不怕髒的藍衫，而這正是客家婦女堅毅、勇敢、吃苦的最佳詮釋。

在客家聚落洗衣空間中，隨處可見婦女們個個手持洗衣杵，在已經磨的不能再光滑的洗衣石上拍打著衣物上的污垢，在這樣持續性的動作中不難發現，從浸泡衣物、自裡到外的拍打髒污到漂洗污垢，展現的是器物在其身體流利的運作下，將一件件髒衣汙物清洗成原來的色彩，如此順勢的手腳肢體動作，就如同陳其澎引述海德格（M. Heidegger）所說的「上手的空間性」（The spatiality of the ready-to-hand）：「手的觸感是展現物體的根源，手所使用的工具也算得上是手的延伸，如此手與工具結合在一起成為裝飾材料、物品的絕妙組合，透過肌膚的接觸，透過手感，透過觸摸，才能真正把身體的主體充

分表達。」透過雙手的勞作，創造出其專屬而獨一無二的物品，這種觸動不僅是感官的觸動而已，更是創作者在其中細心打量、計算、切割、磨合中生活者對其生活需求與材料的認識進而創造的知性表現，因此物品透過生活者的創造展現其必要性，一旦物體在人的生活中扮演重要角色時，它的參與與貢獻便會在其生活中佔有其一定的重要地位，如同浣衣空間中的洗衣杵，木板凳、洗衣石板、曬衣竿，在婦女洗衣過程當中已是不可或缺的器物。畢恆達在《物情物語》便對於日常生活當中的「物品」有著如此的詮釋：「一個功能性的物品可以成爲過去經驗的表徵。如同陪伴一個大學生四年的馬克杯，已經不是喝水用的杯子而已，它代表的是四年大學生活的縮影。」（畢恆達，1997：3）而這樣經驗性的表徵正是生活者在長期的使用過程中所投射的精神性的意義，如同拓山開墾的客家人，身邊不乏從家鄉一路跟隨主人的日常慣用物，甚或在隨處可得的材料中創造其生活必需品，經由親身的勞作、雙手刨除、打磨再到長時間的運作，其和身體的親密接觸下，有著不同於模矩化、量產式…等工業產品的統一性和大眾性。因此物品也可以因爲一個特殊的經驗而變成唯一的、無可替換的東西，而這些器物便是對此環境有所認同之婦女，將其自家之可用器物，帶到此處供大眾使用，甚至透過身體力行，製作各種使用工具，讓空間中的使用者有更好的洗衣品質。

透過浣衣空間在生活中的事務連結建立關係，呈現出客家婦女生活的真實互動，並且透過河流的水域場景，讓每個個體透過各種活動，使用著同一個空間、創造出一個場所、衍生出地方感，進而對地方產生依戀熟悉之情，反映著我們所存在的都市生活裡的「公共」空間，如同寫好的劇本每日定期上演著，是一種「純化」過後的生活，然而它又傳達了多少生活家其真正生活之價值觀？如同充斥在都市中的自助洗衣店，自動化的機械設備、光滑的地磚和明亮的環境，隨著趕時間的顧客投下定額的零錢，便匆匆結束其洗衣任務。即便在這樣的空間中有著閱讀書報的舒適座椅、消遣娛樂的電視節目，甚至提供即沖即溶的三合一咖啡，期望這些殺時間的「撇步」能夠提供上門

的顧客滿意。因此隨著機械攪動轟轟作響的背景聲中，輕啜著溫熱的三合一咖啡，閱讀著封面有著斗大而聳動標題的掉頁書刊，隨時瞧一眼滾動中的衣物，運氣好的話或許可以沾染一些從玻璃縫中微露出的陽光，這樣「洗衣服」的文化在都市中的我們已經處之泰然，甚而成爲一項生活中的必須存在體：有著舒適的座椅卻少了點人體工學的服貼；有消遣娛樂的節目卻少了點大自然的翠綠；有三合一即溶咖啡的濃烈芳香，卻也多了身體的化學負擔；沾染一絲的陽光，卻比不及微風輕拂臉龐，陽光從樹梢間灑落的愉悅，而這就是我們的生活。畢恆達在《物情物語》當中也提及，近年來這些看似符合社會性的自然原則，實際上卻只是一種矯柔做作，近似貼近自然的精緻商品：「近年來，文化村在空間形式之外，還配合軟體的設計，於是遊客可以看見有人汲水、有人砍柴、有人磨米。然而，它畢竟只是統一標準化的商品。」（畢恆達，1997：109）但在客家聚落中，這些存在數十年甚至數百年的浣衣空間與跨過數個甲子年的老樹，和一縷清煙繚繞的土地公，這些元素透過日常生活中的實踐家，將充滿創造與實作的空間美感利用過往的人文地景和空間經驗，結合了人與土地的關係、對環境經驗的互動，創造成更爲有機與人文的結合，並將其呈現出自發活動的多樣性和真實世界裡的自主性。

早期農耕生產和生活方式之中，利用河道圳溝澆灌著農作物、開鑿各處天然湧泉引水食用、清洗著髒污，這樣平凡不過的生活作息，對客家人卻是如此奢侈之事。這個「遷徙民族」一直因入居較遲而處處爲「客」，致使位居台灣的客家人，多以山地和丘陵地帶爲主要開墾地區，客家人就在河谷平台之地、或兩山峽谷之間，開鑿出如白金般湧流不盡的山泉水，即是至今仍普遍存在於客家聚落的浣衣空間。

昔日，農村社會家家戶戶在其河川水圳之中，勾勒出生生不息的樂土景象，卻在社會型態逐漸走向都市化的過程中，致使人們生存空間愈來愈狹窄，和大自然的距離愈來愈遠，轉而由機械化的設備替代身體在其生活營造的可能。對客家人來說，早期必須在有限的河谷平台、狹小的山間盆地和零星的

梯田之間從事生產和經營，開鑿山澗水源成爲農耕生活的基礎開發，因此透過身體在環境中的實作勞動，成就了浣衣空間這個客家聚落特有的地理型態。

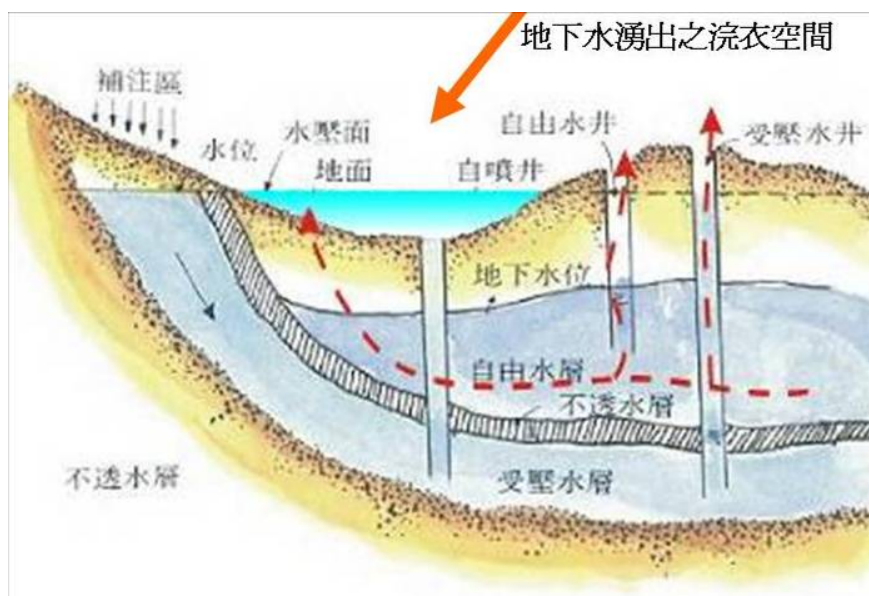


圖 11 浣衣空間形成圖

因自然地勢所形成的高差，使地下水路徑冒出地表，形成浣衣空間，故浣衣空間大多分部於山崁邊。 圖片來源：水利產業網頁<sup>4</sup>

浣衣空間形成的主要原因在於先民在拓墾過程中，發現山岩壁間傾洩而出的涓涓細流，便開始利用徒手的方式挖掘水源、搬運石塊、堆疊溝渠到如今利用簡易的方式搭建頂棚、路燈以及附屬設施等。這些歷經數十年甚至百年歷史的浣衣空間不僅提供在地村民日常生活中的必須飲用水之外，地方上一口緊鄰一口的泉水空間更成爲族群交融的生活平臺。

## 二、浣衣空間與身體的連結

每天一大清早，客家婦女陸陸續續出現在大小不一的浣衣空間中，展開了這個地區客家婦女的生活序幕。如同范麗卿在《天送埤之春》中提到：「養母她七早八早就起床打著油燈煮飯、打掃房間，天色未明就和廖厝底的婦女

<sup>4</sup>資料來源：

[http://www.lsprc.ncku.edu.tw/ht\\_probe\\_new/%A7t%A4%F4%BCh/new%A7t%A4%F4%BCh.htm](http://www.lsprc.ncku.edu.tw/ht_probe_new/%A7t%A4%F4%BCh/new%A7t%A4%F4%BCh.htm)

走向大溪邊去洗衣服了。」「割稻期間，婦女們三點多就得起床做早餐，六點就要到河邊洗衣，接著挑水…」(范麗卿，1994：37) 在都市化進步的腳步當中，仍在地方的角落裡依存著這麼一群客家婦女，寧願以手工替代機器，持續運轉著上一輩所交付的責任，以及延續這個空間的記憶與生命。客家族群拓墾過程中，透過身體的參與形塑了一定意義的生活地景，《以身體經驗為導向台灣文化地景觀的初擬架構》當中便談及：「文化地景 都有深藏在背後的故事，而這些故事是描寫在此生活世界中，人們如何生活的故事，若無法了解故事，這些文化地景便全然失去意義。」因此文化地景的觀點正可說明生活空間中的營造者正是文化的代理人，透過在地環境作為施作的媒介，成就了不同於都市中大眾化的空間，而是更為強調其個性化、獨特性以及擁有本質的在地生活。因此傳承著數十年甚至數百年之浣衣空間，透過自己活動的步調－節奏性的拍打聲、扭轉衣物的輕聲喘息、漫步踏踩的碎石聲…這些附著在生活世界實質情境之種種生活行為與儀式，其實也是文化地景中最富有意義的一環。如同鄭金川在《梅洛－龐蒂的美學》便引述梅洛龐蒂 (Merleau-Ponty) 所闡述的生活世界：「我們所存活的這個世界，是非常真實且廣大悉備，世人的一切活動的場域，是一切情境中的情境，故源自世界中的各種行為和知覺活動，也是真而又真，人只要當下取得即可，不必再另外創一個假設的世界去搜尋。」(鄭金川，1993：24-25) 人們藉由對故人的經驗世界中得知其身體與生俱來的能力，建構出在「身體」的作用裡，與外在世界交融成一個活現的生活世界，而這裡所指涉到人的所有活動場域，其實便是我們所存在的這個世界空間，即是梅洛龐蒂談及的：「關涉到自然的、人文的和人類問題的情勢之行為關懷，也就是指兼含人心靈活動及外物相參相融的關係之所有活動場域。」客家聚落中，數十戶人家共用一口井、一條溪、一處清泉，每天在水的領域之中一起挑水、洗濯、互換訊息，人與人之間透過水資源串結起生命共同體，形成浣衣空間中特有的「身體」語言。David Seamon 於一九七九年提出「場所芭蕾」(place ballet) 的觀點，正說明了個體

參與者透過身體的運作，以身體－主體性的觀點，與其空間產生其巧妙的安排與連結。《客家聚落婦女生活場域之研究：以桃竹苗地區浣衣空間為例說明》一文中，便引述其「場所芭薈」的觀點：「地方的規則性（regularity）是根植於習慣，且支撐著實質環境。指引人自身的每日活動，聚集在一個空間，而發生地方感。場所芭薈的觀念，是從現象學取向探討空間行為發展出來的，…是空間行為認知形成的一種功能，且來自於身體非預知的意向性行。」因此人們以一種非語言學的身體姿態，如搓揉、嗅聞、觸摸、聆聽、走動、蹲坐…等，探尋生活世界的「意義」和「生活方向」，成就了身體透過「行動」活現出現實生活情境中所引發的具體行動。如同龍潭泉水空這樣一處浣衣空間，自早到晚不間斷的人潮，已不是當地客家婦女的代名詞，而是帶動更多外地族群加入這個遠離城鎮回到真實而又動人的水泉空間。蹲坐在石板上，雙手依舊洗著衣服的婦人，或許不清楚什麼是環境生態意識，但卻從客家婦人開庄啓始的二、三百年間，一直以同樣的執著維持這個傳承下來的恩賜，呈現出「活生生的意義之結聚」，透過浣衣空間中的婦女們以身體實際的參與，散發出對地方的關懷與保護，成就了一處又一處令人稱羨的自然湧泉。

### 三、浣衣空間地理位置的特殊性

浣衣空間的形成最主要的因素在於水資源的充沛。在桃園，浣衣空間主要由自然湧泉與人工水圳兩者所形成，其中又以自然湧泉所營造出的浣衣空間最為被充分利用。浣衣空間的發展形式概分為兩種：一是自然湧出地面的地下水，所形成的點狀浣衣空間；另一種是藉由石門水庫流經桃園大圳的灌溉用水，所形成的線性洗衣空間。在田野調查當中發現，現今存在的浣衣空間以自然湧出地面的地下水所形成的浣衣空間最為被充分保留及使用，且使用歷程大多都已超過數十年甚至是百年的歷史，但也由於早期開發並未針對每一口湧泉定其名稱。霄裡路上沿週邊民居有多處浣衣空間極具無形無化資產價值，這些浣衣空間是以霄裡天然湧泉為水源，在客家婦女的生活中，除了洗衣服這件事外隱喻社會互動的的意義，在客家先民的開拓史上，水利開

發是土地開墾中相當重要的一部份。這群位處丘陵臺地間的客莊農村，在當時的開發技術上要直接利用這些河川來從事灌溉，幾乎是不可能的，但卻因山脈和地形的走勢造就出許多湧泉地帶，而這些湧泉經過先民的擴充與整治，成為客莊聚落中最具代表地方色彩的浣衣空間。

#### 四、霄裡浣衣空間

霄裡的開發，主要是由於山腳下水資源的開鑿，而逐漸吸引許多移民來台的客家人定居此地，於乾隆九年(1774)，梅縣人宋來高渡台，集佃進關霄裡社南勢、廣興之野，並開八字圳，這一年進關霄裡社的人數已有十二人之多。根據《番社采風圖考》記載：「歸化已久熟番亦知以稼穡為重。凡社中舊埔地皆芟刈草萊，墾闢田園。有慮其早澇者，亦學漢人築圳，從內山開掘，疏引溪流，以資灌溉。片隅寸土，盡成膏腴。」大致上可以瞭解霄裡在早期開發時，挖掘當地的山泉水並且引水灌溉所開墾的土地，而成就如今我們所見霄裡里的模樣，可見當時霄裡湧泉之發達。當地有句諺語：「食不完霄裡米，斬不盡鷹哥竹，行不盡霄裡埔。」

八德霄裡地區由於地處湧泉帶，因此出現許多泉水坑，泉水清澈，當地住民皆修了伯公廟，以保佑其水源地，整個霄裡裏的崁腳下，從北至南有盧、吳、謝、李、袁等姓氏的客家族人居住，湧泉之多，提供在地莊民充足之水源。霄裡當地的浣衣空間目前比較常被使用的是 1 號福山宮湧泉、2 號福泉宮湧泉、3 號至德石母湧泉以及 7 號的袁家湧泉。



1.福山宮湧泉：

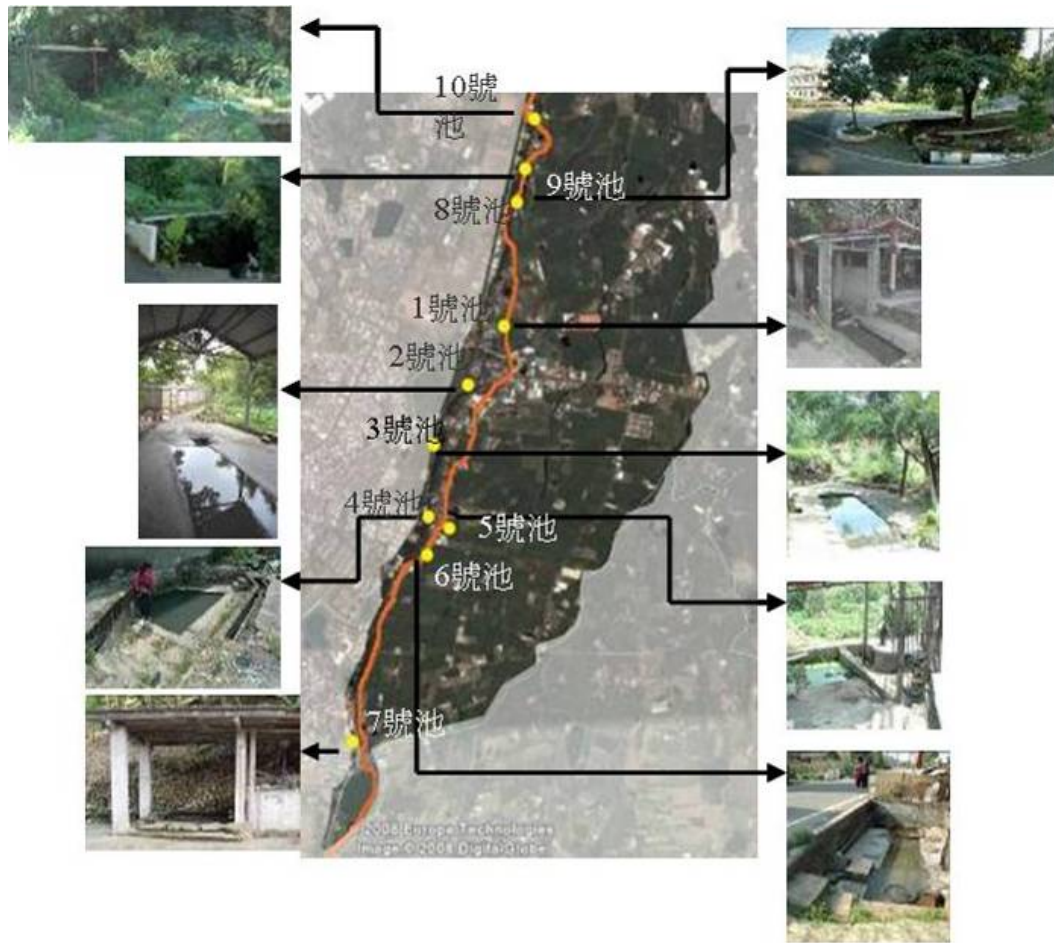


圖 12 霄裡湧泉分佈圖  
本研究製

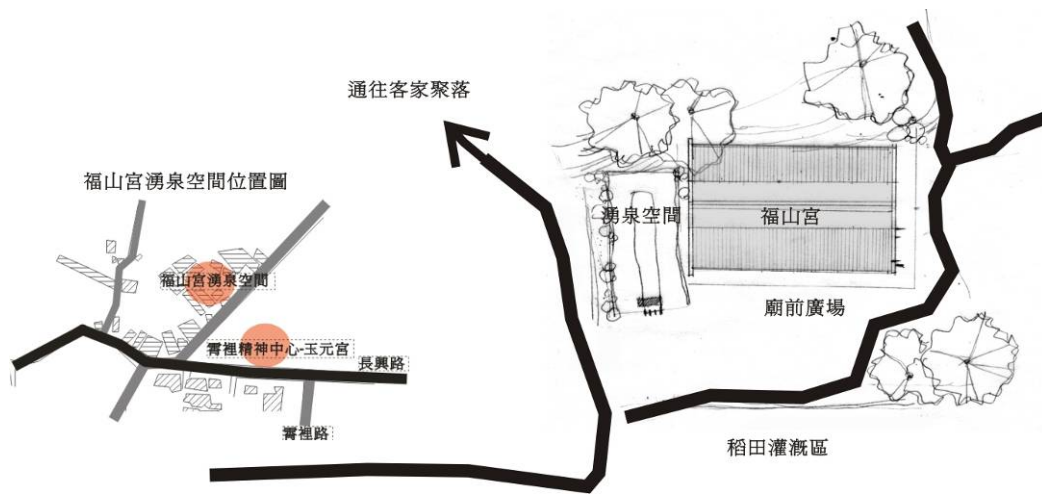


圖 13 福山宮與湧泉空間位置示意圖

本研究製

使用此處浣衣空間的仍以定居於此的客家婦女為主，甚至許多搬離八德市的客家人，都還會騎車回來洗衣服。當地婦女從年輕時代就在這裡運作著每日必須的生活勞動，而隨著時間的脈動這裡也成為了客家生活空間與社會空間的重要據點。在現場訪談中，有一對婆媳每天來洗衣服，她說：「洗衣服，不是說排隊就好，而是好位子，就是離清水較近的位子啦。你就告訴在這個位子洗衣服的人，你想要接他的位子洗，等人洗好，就可以接他的位子洗啦，咱這裡不像外面的規矩，拿水桶排隊。」這種自訂規則的社會模式，需要長期的使用此空間，瞭解這裡的使用習性之後，才能在其中泰然處之這裡雖說不上有著便利和舒適的設備，但這裡卻有著滿滿的人情味和身體力行所展現的勞動之美，而這樣的生活勞動，也才能夠真正把身體在其空間中的主體性充分表達出來。



浣衣空間取水現況

本研究攝

## 2. 盧家—福泉宮湧泉：

位於清操世家旁，旁邊有一間小伯公廟--福泉宮以及浣衣空間，地處隱密，水質清澈，出水量龐大。此地浣衣空間主要由盧家興建，有部分是在地人士捐獻之愛心一起打造而成。大約從清晨就開始陸續有婦女前來洗衣，

當地的耆老：「這裡的水冬天溫熱溫熱的，夏天就冷冷的，很是舒服。土地內的熱氣在冬天比外面熱，這樣土地傳給水的熱氣就從水泉處湧出來，洗起衣服真正舒服。」



福泉宮浣衣空間現況

本研究攝

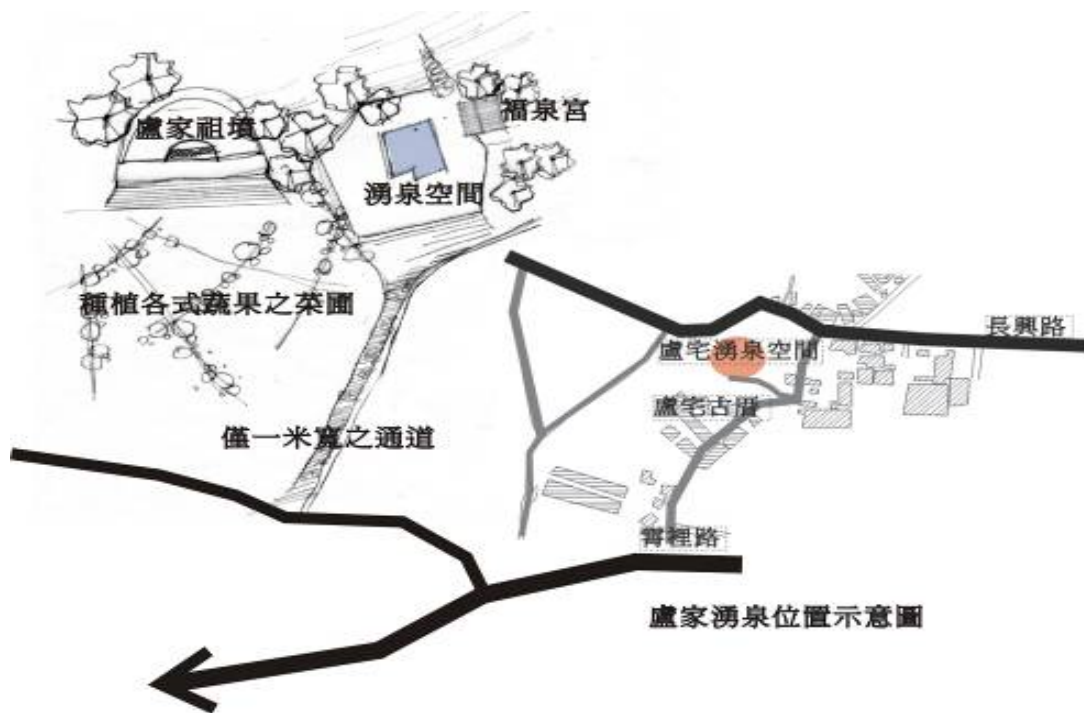


圖 48 盧宅湧泉位置示意圖

本研究製



盧家浣衣空間現況

本研究攝



圖 50 浣衣空間池水用途示意說明圖

本研究製

盧家浣衣空間依照與源頭的距離，分別有不同的使用功能，在水源湧出

的地方為飲用用水，再來是洗刷衣物物品的洗滌用水，最後就是灌溉用水，當地的居民依照自己的用途自發性的在不同區域取得自己所需要的泉水，這是一種自然而然所形成的用水習慣與倫理。

### 3.吳家 — 「至德石母」

位於八德霄裡路上，吳家祠堂旁的「至德石母」即是早期吳家先民落腳之初所建設並且祭祀的石母娘娘。二百年前，吳家先民移居八塊厝，是把全部家當裝在米籬（挑水用的編竹器）上，由六個兄弟一路挑著，找尋落腳的地點。恰巧走到小山崗上，從濃密的相思林中俯望，眼前是一片寬闊平直的草野，心中正猶豫欣喜之間，適值肩擔的米籬耳（穿麻繩之處）斷裂，於是族長決定，這是天意要族人在此落腳，並在發現水源地的石頭當下，築起簡易之祭祀香爐。

吳家後嗣吳盛生先生對於這處已有二百多年歷史的在地守護神娓娓說道：「祖先卡早來到霄裡，很為水的問題煩惱，後來在山腳下的一塊大石頭底下發現有水，大家為了感恩有水可以用，就在水源頭上一顆大石頭下面當作祭拜水神的位置啦。」

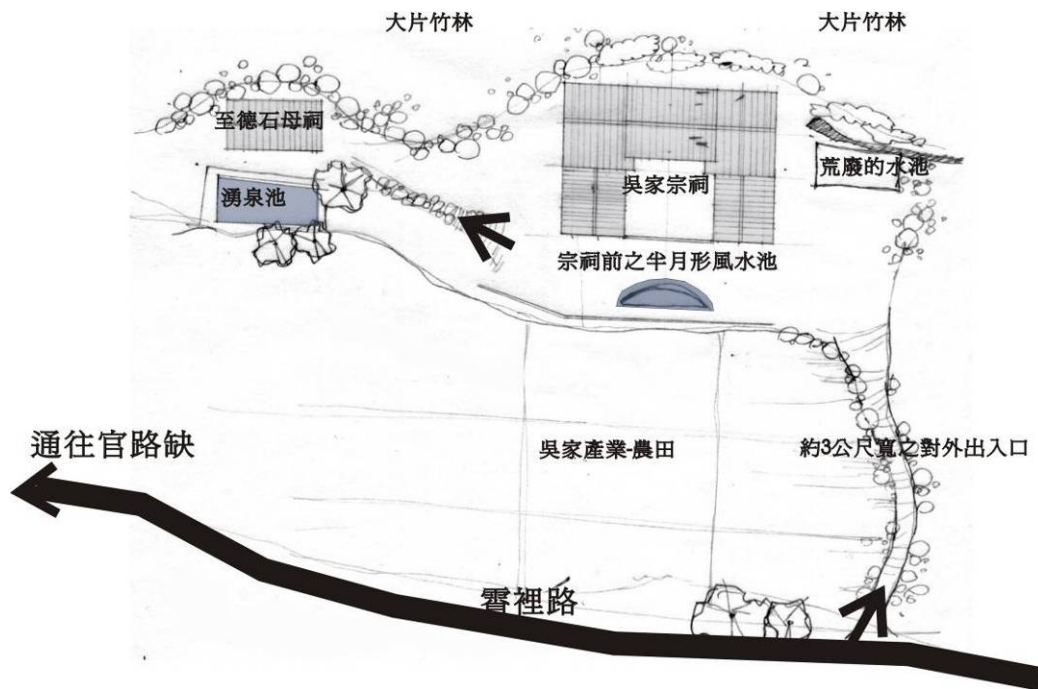


圖 12 吳家宗祠以及「至德石母」平面配置圖  
本研究製



吳家浣衣空間現況照片

本研究攝

該處的浣衣空間被當地的居民所利用，除了在此處洗滌衣物之外，也有農夫利用此處的水源浸泡稻苗使其發芽，由此可以看出此處浣衣空間被使用的非常頻繁。



當地婦人在此處洗滌衣物



當地農夫浸泡稻苗

本研究攝

#### 4. 何家 4 號、5 號浣衣池：

4 號浣衣空間位於霄裡路旁，此池水源混濁，周邊環境髒亂，池中有魚類等小生物，無人使用及維護。5 號浣衣空間與 4 號浣衣空間分別位於霄裡路的兩側池中長滿水草，水池旁邊有手壓式汲水泵浦，仍有當地人使用泵浦，這兩口浣衣空間由於水質劣化，所以已閒置於當地。

此處浣衣空間為霄裡李家所有，水質清澈，當地居民會到此處洗滌衣物，跟清洗鍋碗瓢盆等物品。



四號、五號浣衣空間現況

本研究攝

#### 5. 李家 6 號浣衣空間

此處浣衣空間為霄裡李家所有，水質清澈，當地居民會到此處洗滌衣物，

跟清洗鍋碗瓢盆等物品。



六號浣衣空間現況

本研究攝

#### 6. 袁家 7 號浣衣空間

袁氏祖先是從清朝道光十六年播遷來台原本定居於現今之北縣鶯歌鎮，再遷至橋仔頭，最後定居於現今的桃園霄裡里，由第十六代至今傳承至第二十代隨後即定居於現今的霄裡路上。

袁家宗祠的後方有一隱密的浣衣空間，與霄裡其他處浣衣空間相比較，此處浣衣空間的使用者較為單純，來使用此處浣衣空間，多為袁家後人，因此此處浣衣空間相對上就顯的比較屬於家族所獨有的浣衣空間。



七號浣衣空間現況

本研究製



## 第二節 客家壘石文化意涵

### 一、壘石文化的起源

中國人使用石頭的歷史非常的久遠，在漢書中就有「蒙恬爲秦侵胡，闢地數千里，壘石爲城，樹榆爲寨。」的紀錄，古代人利用堆砌石頭修築城牆，或利用石頭築壩擋水等，由於石頭的堅硬以及防水性，使得石頭成爲防禦外來侵犯的一大利器，除了在軍事上使用壘石來防禦外虜之外，在百姓中壘石也是被大量的運用，不管是聚落間的防禦工事，亦或房舍的基座，灌溉的溝渠，防洪的河堤等，這些存在於各個聚落中，與百姓生活密切相關的設施，都利用石頭堆疊建造出。

除了漢人使用石頭來堆砌成生存需要的各類建築之外，少數民族也一樣使用石頭來建構自己的家園，《后漢書南蠻西南夷列傳》就有羌族人「依山居止，壘石爲屋，高者至十余丈」的記載，由此可以看出利用壘石來建築自己家園並非漢人所獨有，也可以了解到壘石文化在中國分佈之廣，流傳之久。除了壘石建築之外，由於石頭堅、硬的特質，也使得石頭成爲人崇拜的對象，人們希望自己能擁有與石頭一樣剛硬的特質，這種由物質外在特性轉化爲人類內心特質的情形，在古代是很常見的一件事情，例如崇拜太陽，希望光明能永遠照耀著自己，崇拜火，希望火焰的溫暖能圍繞著自己等。所以古人藉由崇拜自然物來寄託心理的期望，崇拜石頭希望石頭能讓自己堅強以及強壯，也希望石頭能保護自己不受到外界的傷害，壘石建築與石頭崇拜這兩者結合在一起，才能夠完全表現出壘石文化的所有面向。

### 二、客家壘石文化的意涵

對於一個長期在此居住的客民來說，開荒、墾殖成爲歲月中唯一也是必須的勞動，但自始至終這群拓荒、種植者的面貌所呈現出的卻是一段代表生命經驗與牢固的家族關係的象徵，以及對於宇宙萬物崇敬的態度，我們可以看到「人造的」、「自然的」和「生活的」之間的相互結合，其住家與附屬的人造設施都沒有尋求形式上的精緻或繁複，而利用當地的自然材料，透過自身的經驗和觀念，因不同生活需求和特殊用途，而不斷調整開闢出真實生活

的本質。因此客式建築整體形式不是來自桌上單純線條的學習，而是來自於對「材料」這種基本元素的充分瞭解；不是來自於對美的需求，而是來自對土地的長期體驗和認知，藉由住民自己動手建造自己的房子，展現出生活的真實體驗—它可以強化基地結構、可以結合生活和想像、可以統馭自然的材料和人為的形式的創造力—而不是獨特的、與生活脫節的、純粹美感的創造力，而是一個將本來已經存在於每個人生活中的本質發掘出來，並予以強化的一種能力，一種回歸到生活最原始的悸動，具體表現出來的就是田野中隨處可見的駁坎、埤岸、田埂、溝渠等。利用隨處可得的材料來建造出自己的生活環境，這是屬於先民生活中獲得的智慧。(鍾佩林，2005：60-61)



霄裡的壘石埤岸



霄裡的壘石牆  
本研究攝

當石頭從被挖掘、撿拾的那一刻起，在沾滿泥土的粗糙雙手上滾動、試探、摩娑，再經過悉心篩選、惦量，考量不同工作與身體的需求，終而被妥善安排出來。在歷經歲月痕跡的承載，讓這完美配合的人與物關係，更增添歷史的漬痕，日後即使人物不再，遺留的物體依舊可以訴說昔日的故事。就如《建築師》雜誌所作的〈素人建築〉專題中，米復國與關麗文對桃園龍潭徐家住屋的描述：

徐家父子將山坡地取得的石頭依大小形狀分類堆積，再依各種不同

的使用目的來決定石頭的選取。較細碎的石粒用來作鋪面和屋簷下的滴水；稍具規模的石塊則用來砌牆，做為茶園的擋土牆，或作為建材使用。最大而有特殊姿態者，則挑選用來作山坡通道的石階，或是可供偶發活動（如聊天、休息閒坐）所使用的簡易坐處。對每一塊石頭的使用都依其生活需要及生產活動而有其適當的安排。（米復國、關麗文，1983：61）

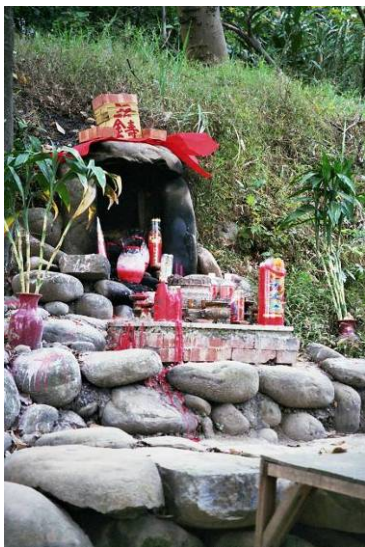
另外堀込憲二對台灣素人建築的調查中，也描述建築家屋時，身體與建築的互動過程：“這房子的石頭，全是我們後山挖來的。我和我太太結婚那年，十七、八年前囉，是我們兄弟自己起的。”（憲二，1983：69）在家屋營造的過程中所提及：“依大小形狀分類堆積”、“依其生活需要與生產活動來安排”、“我們後山挖來的”、“我們結婚那一年”、“兄弟自己起的”等等字眼，其實都反映了經由自我建構的家屋民居，其不起眼的一磚、一瓦、一木、一石，在個人生命、家族生命中所銘刻的意義，它未必是何種崇高的美學，卻代表著一段生命經驗與牢固的家庭關係象徵，以及對待宇宙萬物的態度。素人與師傅的不同在於，雖然沒有受過專業且系統性的訓練，但由於長年在生活中的各種體驗使其了解一地的風、水，並藉由自己的經驗，來建構出自己的家園，所創造出來的各式物品，代表的都是人與土地之間的對話，經由跟土地的互動進而得到土地的回饋，發展出樸實又符合當地風土民情的建築，古諺有「三個土眼勝過一個風水師」的說法，由此可知道因為居民們長年生活在特定空間之中，進而對當地空間有了詳細的了解，藉由對土地的熟悉與認識，給與這些“素人建築師”種種的創意與構想，使他們所創造出的物品，可能沒有符合所謂的章法，他們本身也沒有所謂的結構觀念等，但卻能創造出最符合生活所需要的各式建築，這就是“素人建築師”與師傅的不同之處。（陳朝興，1983：64-65）

### 三、壘石文化與石母信仰

複雜的地形、地貌和氣候，為客家文化的多樣性發展提供了無限的可能，

但同樣也帶來無法預期之病惡和死去，因此在遷移過程中，不僅老弱病殘者多半於沿途中死去，就是體質不是很好的婦女，也無法經起長期且動盪的遷移生活，更遑論是幼子。故而，在醫療無法救助之地，以及流移轉徙的多處遷居之下，客家人將其精神寄諸於自然萬物之上，透過石頭一般的堅毅、榕樹一般的高聳挺拔與壯碩，不管是本土之神，還是異域之靈，其都在為生人提供庇祐和福祉為目的。

因此對客家人來說，此種根植於農耕文明基礎之上的務實精神，不僅體現在客家人的現實生活之中，而且還深植於客家人的深層意識之內，創造出本土宗教與異域宗教雜糅，天神、地祇、自然萬物與人合而為一的「石頭伯公」、「石母娘娘」等在地信仰。



霄裡至德石母照片



本研究攝

客家人這種以石為母的信仰行為，在中國人的信仰中是非常常見的，中國人多以日常生活中常見的石頭、樹木等作為信仰的一種寄託物，將這些自然物轉化為人性化神格化。而客家人將石頭認為母或許能看成對於土地的寄託以及對大地一種感恩的心情，一直以來客家人為了找尋適合家族繁衍後代的土地到處流浪，找到一個讓家族能生根發展的地方，可以說是早年客家人

每個人心中的一個夢想，因此客家人對於土地的情感非常的深厚，當我們將石母信仰看成客家人對於土地生養了他們的一種感念之情，就能了解到為何客家人能將石頭視為母親，土地無償的給予客家人一個發展的空間，默默照顧著所有村民的生活，就有如母親照顧自己小孩一般的無私，而客家人只能以伺奉母親的態度，來祀奉石母娘娘，進而表現報答土地的恩情的方式。

#### 四、壘石的類型與技法

壘石類型表：

名稱	駁坎 霄裡	溝渠(蓄水空間) 瀦滴水
照片		
名稱	壘石踏階 瀦滴水	房屋基座 霄裡彭家
照片		
名稱	埤岸 桃園 2-6 埤塘	石母 霄裡吳家
照片		
名稱	浣衣空間 楊梅秀才里	

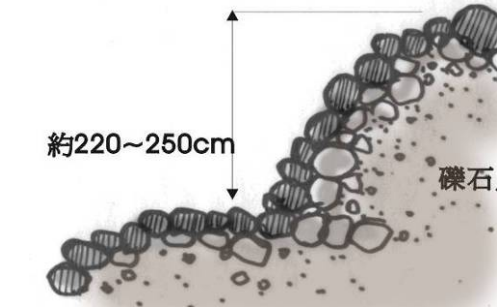

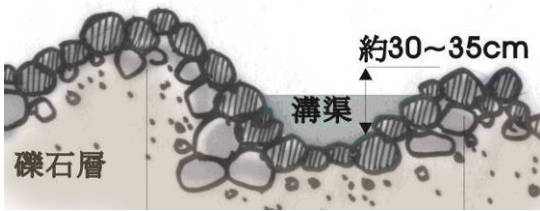

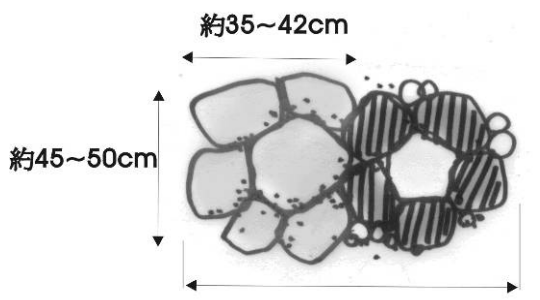

照片		
----	---	--

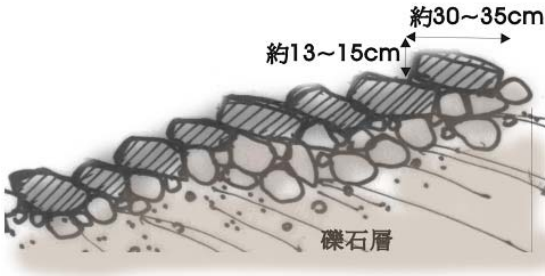

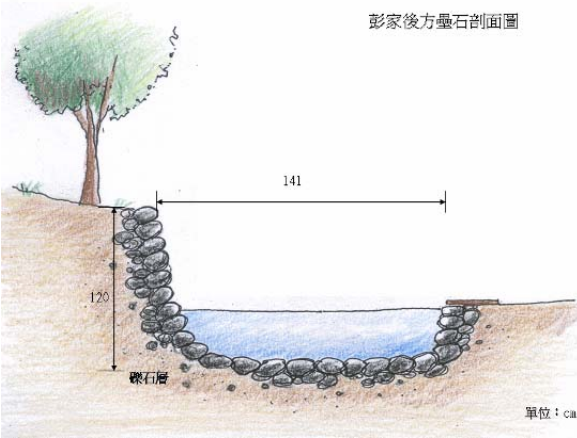

表 2 壘石類型表

(資料來源：本研究分析整理)

客家壘石在類型上，簡略的分類能分為：(一)駁坎、(二)溝渠、(三)石階、(四)房屋基座、(五)埤岸、(六)石母、(七)浣衣等類型，移墾台灣的客家人會在河谷與山坎邊之間的河階台地上闢建一畝畝的農田，早期這些農耕表土都是由大量的礫石層所覆蓋，因此在闢建農田之前必須先將表土礫石層開挖至一定深度，而這些被挖掘出大小不一的卵石，經過檢選、搬運、堆疊等周而復始的勞動過程，將亂無章法的石塊一一疊砌在所屬之地、所用之處，逐漸形構成大片稻耕農作有著成堆卵石所疊砌的築坡堤、田埂以及水道渠溝的農村景緻。其中除了石母娘娘是屬於信仰的石頭崇拜之外，其餘的類型都是以功能性為取向的作用，不管是水利系統的溝渠，或者是開墾所築的駁坎，都是早年先民於農耕生活中在自我學習的情形下，經過一次又一次的反覆練習，以身體力行的方式將不同大小的壘石依照「石性」建造成各種有功能性的人文地景，而這些經由長期勞動所堆積而成的壘石構造，正代表著客家人在開墾生活中，以不屈不撓的精神，克服崎嶇的地形與貧瘠的土地，胼手胝足的建立自己的家園，所留下的歷史的痕跡。這群無師自通的時空築造者透過傳承經驗，將不同尺寸、形狀的壘石運用在山邊駁坎、建築基礎、塊石階梯、泉邊之洗衣石板等，成就了在地的環境形貌，而此種因地理環境的差異性、自然產物的多樣性以及透過就地取材的營造方式，成為客家生活環境紋理中特殊而連續的生態結構，並發掘出自然環境中其非正式營造方式的張力與魅力。

壘石技法：

	
<p>利用人字型的方式使石頭與石頭之間彼此能咬合住，增加石頭間的摩擦力。</p>	<p>「人字型」壘石疊砌現況圖</p>
	
<p>建築渠道，利用卵石的堆砌，留住雨水，或將泉水引導到農田中灌溉農作物</p>	<p>聚落中的灌溉溝渠</p>
	
<p>以五到六個以上的石頭，中間咬合一個石頭的方式堆砌而成，石頭與石頭中間的石縫，還能成為植物生長的空間。</p>	<p>此種壘石的方式稱為「五圍砌」</p>

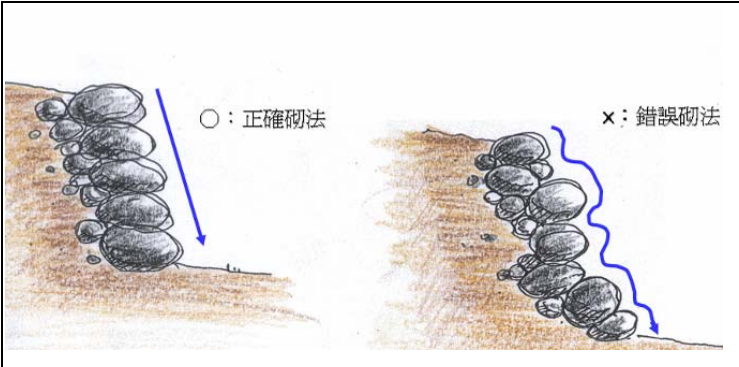
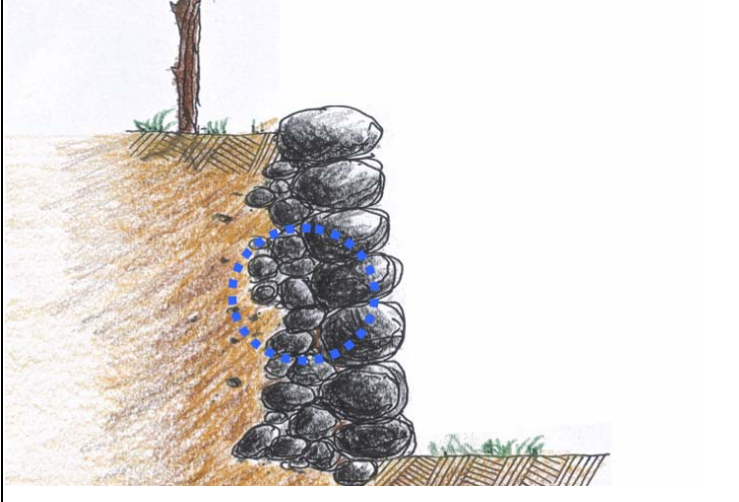
	
<p>石踏板通常以面寬且平整然後大小相當的石頭堆砌而成，先以較小的石塊鋪底，先堆砌出較平整的地形後再以大石塊當階梯。</p>	<p>順應地形的壘石踏階</p>
	
<p>利用石頭不透水的性質，堆疊出一個能將泉水留下的空間，卵石緊密的堆疊在一起，使得泉水不會留失掉。</p>	<p>用壘石堆積成的蓄水空間</p>
<p style="text-align: center;"><b>表 3 壘石技法分類表</b> (資料來源：本研究分析整理)</p>	

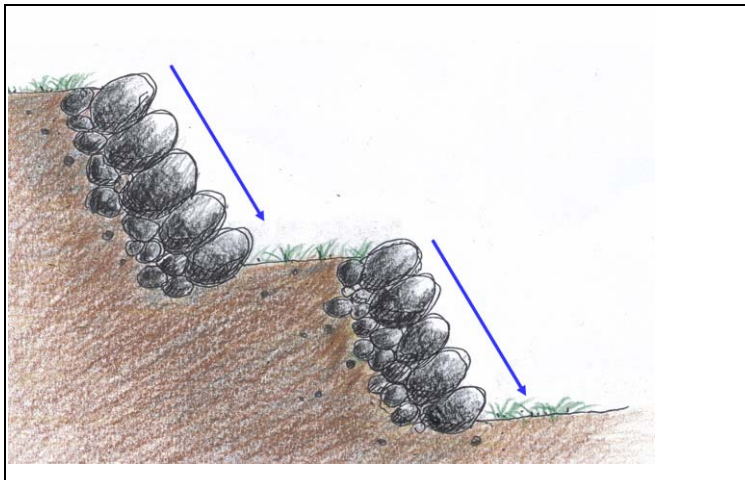
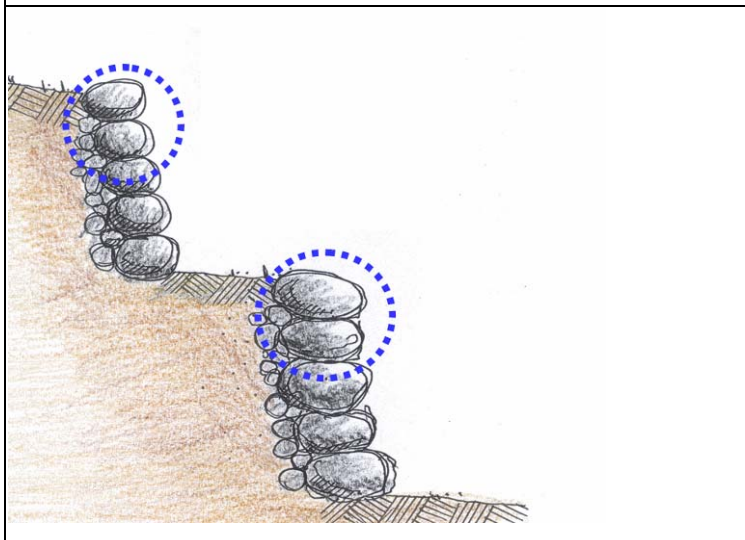
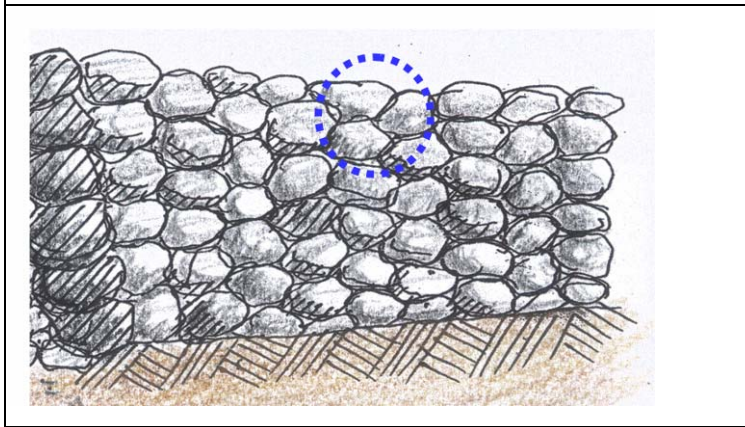
客家先民從卵石的材料收集、加工、撿選、到疊砌的過程，必有一套固



定的方法，這些固定的方法是聚集當地族群的智慧，歷經無數次的「嘗試」、「錯誤」與「改善」才漸漸形成的。由此固定的方法進而形成當地住居型態的整個現象—從卵石駁坎、護坡、石板踏階、洗衣空間的洗衣石板、建築構造的基礎與卵石泥牆以及卵石前院，不管是來自河床溪邊所撿取的卵石，亦或是地層下方的礫石層中挖取自用…等，無不展現出客家聚落特殊的「構法樣式」。

壘石工法說明：

	<p>1.堆疊卵石的面要平整，才能使得整個壘石牆面穩固，不會輕易的倒塌，以保有重力堆疊之傳導及美感。</p>
	<p>2.卵石堆砌時，將緊密堆疊的小石頭填滿於大石頭後方，而後大石頭疊上壓實砌之，增加穩固。</p>

	<p>3.卵石的堆疊面要略微向後傾斜，與後方的土堆緊密相靠，才能保持牆面不會向前坍塌。</p>
	<p>4.卵石在使用時盡量使用大小差異不大的石頭，這樣石頭間比較能咬合住，以提高穩定性。</p>
	<p>5.放置卵石時，需不停的以各個角度調整卵石的位置，務求與四周的卵石緊密的貼合。</p>
<p style="text-align: center;"><b>表 4 壘石工法說明</b> (資料來源：本研究分析整理)</p>	

## 五、霄裡地區的壘石分佈








圖 13 霄裡壘石分佈圖

本研究製

壘石分佈表：

編號	名稱	現況照片	位置	類型
1	福山宮旁駁坎		福山宮旁，愛國巷	駁坎
2	福山宮旁駁坎		福山宮旁，愛國巷	駁坎

3	吳家至德石母		吳家至德堂旁	壘石信仰，石母娘娘
4	吳家壘石擋土牆		吳家祖墳旁	擋土駁坎
5	彭家壘石牆		彭家房舍後方，霄裡路 750 號	擋土駁坎與魚池
6	彭家壘石花臺基座		彭家房舍前方，霄裡路 750 號	花臺基座
7	彭家壘石牆		霄裡路後段，彭家祖墳旁	擋土駁坎
8	彭家壘石基座		彭家宗祠旁	房屋基座
9	袁家壘石牆		袁家後方浣衣池旁，官路缺 78 號	擋土駁坎
10	袁家壘石埤岸、駁坎		袁家宗祠旁	擋土駁坎與埤岸
11	袁家壘石牆		袁家宗祠旁	擋土駁坎

12	官路缺田埂		官路缺路旁農田中	田埂
<p><b>表 5 壘石分佈表</b></p> <p>(資料來源: 本研究分析整理)</p>				

整條霄裡路由北至南我們將其分為五個區域，分別為福山宮壘石區、吳家壘石區、彭家壘石區、袁家壘石區、官路缺壘石區，這條霄裡路上的壘石分佈，代表的是客家聚落中先民們經由生活勞動之後，將卵石變成生活環境裡所使用的各種建築，這些壘石所記載的是霄裡當地人們活動的紀錄，如吳家後代對石母娘娘的信仰，彭家人集合全家族合力所建築出來的祖墳、袁家袁麟先生獨力堆壘出來的壘石駁坎，這些記憶都是早年在霄裡地區居民活動時所發生的故事，藉由壘石的紀錄，使得這些故事得以被流傳下來。

1. 福山宮壘石區(1-2 號壘石)

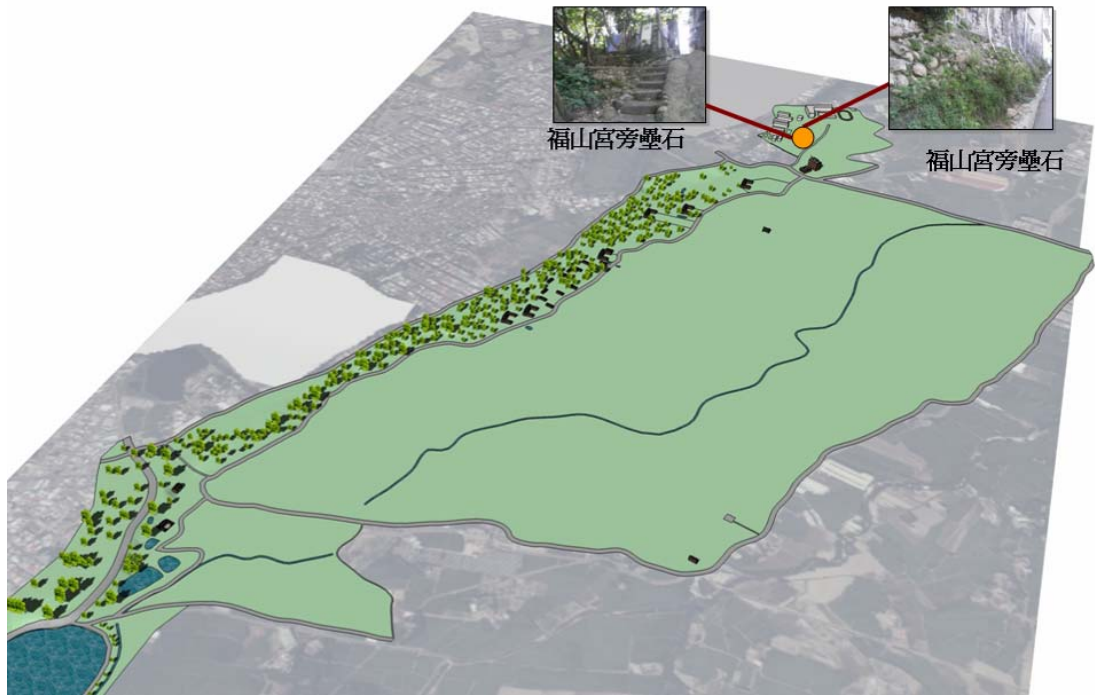


圖 14 福山宮壘石分布圖

本研究製

在福山宮旁的眷村社區中，能發現一片壘石堆疊而成的駁坎，但可能是爲了保持壘石的穩固性，這片壘石都被居民利用水泥固定，但是依稀能看出早年此處擁有大片的壘石景觀，若將表面的水泥剝除，恢復本來的壘石構造，將能重新展現當地的客家壘石文化。



福山宮旁壘石駁坎現況（一）

本研究攝

福山宮旁的小路上，有著兩層的壘石駁坎，但此處駁坎已經被當地居民利用水泥加固，而非本來只是經由壘石堆砌而成的面貌。



福山宮旁壘石駁坎現況（二）

本研究攝

福山宮旁往大火房的小路上，整片壘石駁坎，但也被居民鋪上水泥加固，不是原本的壘石的構造。

2.吳家壘石區(3-4 號壘石)



圖 15 吳家壘石分布圖

本研究製



至德石母

本研究攝



位於八德霄裡路上，吳家祠堂旁的「至德石母」即是早期吳家先民落腳之初所建設並且祭祀的石母娘娘。

當地人士說：「卡早有人看見石母顯靈，之後就很多人都會去祭拜還是問代誌，凡是問事求事攏嘛有答應而且很靈驗，所以後來就建一個頂棚，初一、十五都會有人拿素果去拜，還是年節攏有在拜。」這處由三塊石頭所處築的石母祠，中央以紅布幔所覆蓋的大石即為主要供奉的神祇，後方小土丘堆早先已由混泥土覆築，防止坡頂上其大規模的建設開發所造成的土石崩落，上方懸掛著由當年縣長贈製「石母娘娘」的長形匾額，以及偌大寬敞的頂棚和插滿香燭的香爐，可見石母祠在當地有其一定之供奉信徒。

石母不僅庇祐霄裡當地用水無虞之外，更成為吳家後嗣子孫設香立案所供奉的「母親」。家庭中如有新生兒誕生，通常都會準備祭祀用的素食、水果和香燭，在石母祠前喃喃念著孩子的出生八字、生肖、姓名等，祈求石母能認其為義子，庇祐孩子能健康成長，如同石母娘娘之門亭對聯的題字：「至情遺愛皈靈石」；「德澤仁慈蔭世間」，石母之仁慈庇蔭著這批在此墾植的族群，儼然成為這群拓墾子弟們的守護神。吳家後嗣大多都曾歷經此種「認子」儀式，以致石母多以吳家供奉為多，其頂棚上方豎立著「至德石母」即是以吳家堂號所命其名的。



由吳家供奉之石母娘娘，其又稱之為「至德石母」。



以紅布幔所覆蓋的大石即為主要供奉的神祇。



至德石母旁的小路

本研究攝

在至德石母旁的小路往行在上面能看發現一個已經掩沒在荒煙漫草之中的壘石堆疊而成的擋土牆，在壘石旁的就是吳家的墳墓，這個壘石牆由於堆疊在樹叢之中，現在已經沒有實用的價值，不過這個壘石牆就代表著當初在霄裡當地，壘石的建築遍佈，只是由於時間的流逝，這些當初的壘石建築都已經被淹沒於山中，甚至消失在當地人的記憶之中。



吳家祖墳附近的壘石

本研究攝

### 3. 彭家壘石區(5-8 號壘石)



彭家壘石分佈圖

本研究製

在霄裡路上有一戶人家以壘石為基座，以樹木為牆，在霄裡路上是非常特別的一個景觀，這是當地大姓之一，彭家人的房舍，沿著霄裡路旁所建造出來的樹牆，其底座的壘石是彭家人自行堆疊出來的，這種以壘石為基座的樹牆整條霄裡路上只有在彭家人聚居的這一個區塊才能看見。樹牆本身能遮

掩由路上向屋內窺視的眼光，又不像一般牆壁一樣，感覺被侷限在一個小空間中，這種利用植物所塑造出的空間，不僅非常特殊，在視覺上也非常的美觀。



霄裡彭家壘石花台

本研究攝



霄裡彭家壘石牆

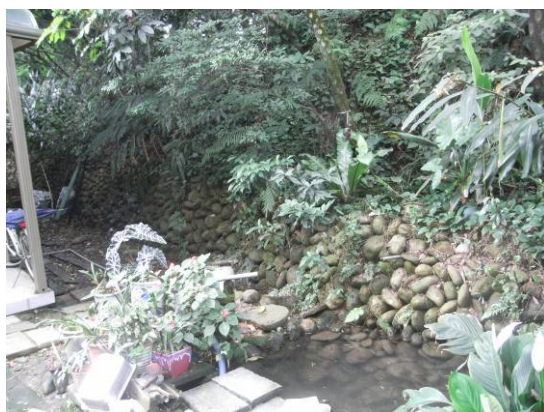
本研究攝



霄裡彭家水池

本研究攝

彭家的後方，沿著山壁有一片壘石牆，由受訪者彭秀武先生處得知，這片壘石牆是當初請霄裡當地的謝新昌師父來施工的，彭家的老一輩人說，這些石頭都是從山裡面挖出來的，這樣請人來做，就只需要工錢而不需要材料錢，而會沿著山壁做出一片壘石牆，用意是爲了要防止山壁的土石滑落，是早期水土保持的一種方式。



彭家壘石牆全貌  
本研究攝



霄裡彭家土确厝  
研究室資料

彭家後方的壘石牆，由於長期位於房舍與山壁之間，石頭上青苔密佈，看著這片石牆，能體會到當時來此處開墾的人民，在欠缺材料的情形下，只能利用山裡隨手可得的石頭，來建築自己需要的生存空間。這片壘石牆每個石頭都只有一個到兩個拳頭大，密實的排成一片堅固的牆壁，防止山上土石的滑落，轉彎處彭家人還利用壘石，堆疊出一個小魚池，將整個空間使用的非常的完善，利用壘石的方式來建築，這種在當初只是爲了節省材料錢的行爲，卻在不知不覺間形成了一種集體的文化，一種代表先民辛苦開墾的具像表現。

在霄裡路上，規模最大的壘石，當屬彭家的祖墳了，使用直徑十幾公分以上的石頭堆疊出來的墓地，給人一種嚴肅莊重的感覺，彭秀武先生說：「當

初要建這個墳墓，是我們家族所有人大大小小都動員去做的，小孩子拿不動大石頭，就搬小的石頭，大人就合力用挑擔，從山裡把石頭挑到墓地上，然後在開始疊起來。」彭先生說這個祖墳的建造，是他們整個家族努力的成果，「當初要建這座墳，是非常辛苦的，大人跟小孩先從山裡把石頭搬到墓地的位置，石頭不夠用時就只能從山裡面挖，把埋在土裡大大小小的石頭先挖出來，再搬去使用，建的時候，先用大的石頭堆在底座，底座的石頭要夠大夠沉，這樣底才會穩，再往上疊比較小的石頭，這樣一層一層依照六分水的角度，把墳墓的基座疊好夯實，重點是整個面要平整，然後在基座的表面在撲上一層小石子在夯實，這樣整個墳的底部才算完成」。

我們現在看到彭家的祖墳，那碩大的石頭堆疊而成的墳墓，所代表的是彭家人對自己先祖的的崇敬之心，爲了建一座墳全家族動員，由其中可以看出彭家人整個家族緊密的結合，以及對自己家族的重視，對長期流浪的客家人而言，家族的重要性是不可言喻的，這也是客家人一個獨特的特點。

在彭家的祖祠旁還能看到早期當地的土确厝，從照片中我們能看到房屋的底部是使用壘石堆疊起來的基座，在當地現今還能看到不少的房子底部依然是壘石的客家傳統建築。



彭家祖祠旁的壘石文化空間

#### 4. 袁家壘石區(9-11 號壘石)

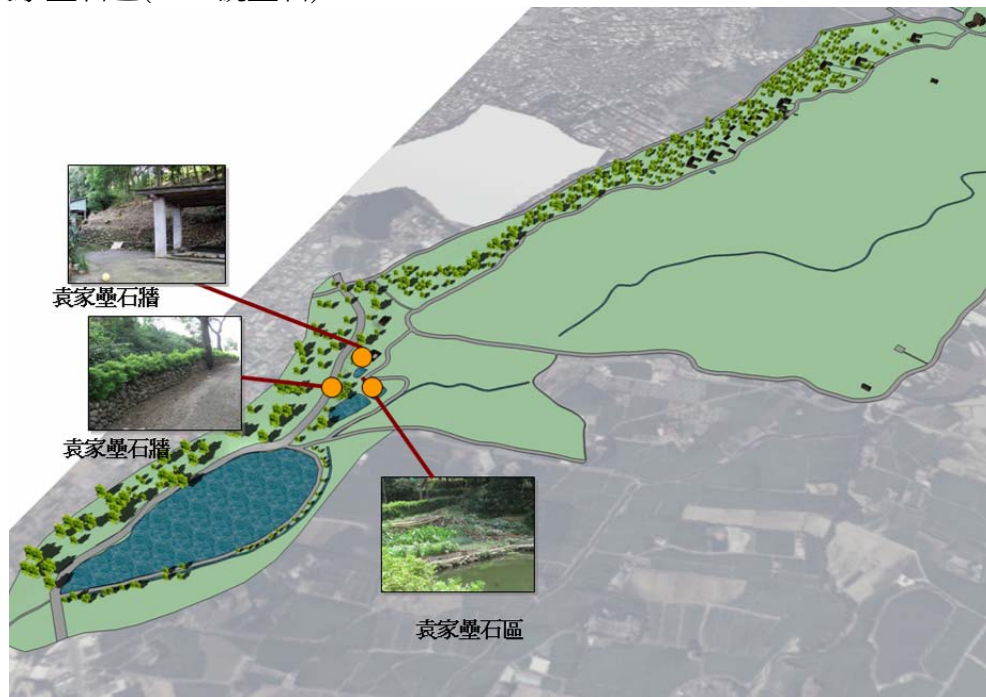


圖 16 袁家壘石分布圖

本研究製



袁家宗祠旁的壘石

本研究攝

在仁德世家旁的埤塘旁有著一片的客家壘石建築，包括埤岸、沿著山壁的菜園以及由山壁上蜿蜒而下的道路旁的擋土牆，都是利用壘石堆砌建造出來的，經由訪談袁明瑛先生得知，這片壘石所建成的建築，是袁先生的祖父袁麟先生當初一人花了將近十年的時間修築而成。

袁明瑛先生提到：「這片壘石大約是在民國五十年到民國六十年間建造而成的，當初我們家本來住在關西一帶，由於家變的因故才會遷回到霄裡這邊來，我們家旁邊這個埤塘，本來是類似一個圓鍋的形狀，那時候爲了建造房子當做工寮，所以把埤塘的一半用石頭壘起來，本來埤塘的四面都有壘石，後來爲了安全的關係，怕有人會把石頭踩滑落掉入埤塘，所以靠路的這一片就用重新用水泥做成岸邊，後來乾脆種上樹木以防止有人掉到埤塘裡面。」



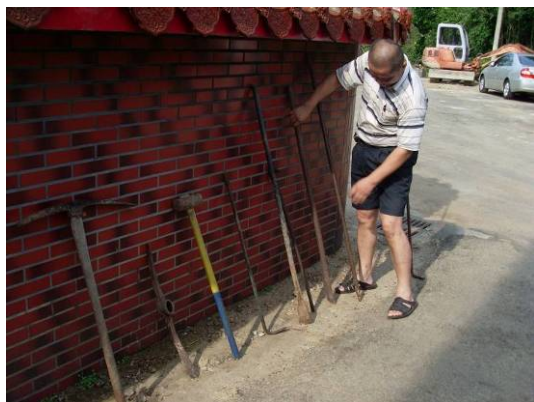
袁家後方道路旁的壘石牆

#### 本研究攝

袁家後方連接到龍南路的道路旁，整片的壘石擋土牆，都是袁麟先生在六十五歲的高齡時獨自一人所建造的，袁先生回憶說到：「本來那條道路是通到我們公塔那邊，民國六十二年爲了要將公塔擴建，我祖父就開始沿著樹林重新開路開到現在的位子，這條路是我祖父利用農耕閒暇的時候獨自一人慢慢修築出來的，從山壁裡面挖出來的石頭，因爲也不能亂丟，就直接在路旁



堆疊起來，防止上方土石的滑落，當時我大概是國中畢業了，那時候如果挖到比較大的石頭，我就會去幫忙我祖父一起搬，使用鐵棒利用槓桿原理將大石頭撬開，如果挖到很大的搬不動的時候，我祖父就會先觀察石頭的紋路，在紋路上連續鑽幾個洞，然後再去用榔頭去敲擊它，這樣石頭就會沿著鑽好的洞裂成兩半，然後再去搬動它，當初就是這樣運用人力，將這條道路修築。



袁明瑛先生展示當時開墾山坡地時，袁麟先生所使用的工具，這些工具都有近百年以上的歷史。這些工具不同的形狀，有著不同的功用，由左而右功用分別為：

- 1.由另一人輔助推動石頭所用。
- 2.翹動石頭
- 3.利用尖銳的一端將較小的石頭鑿碎



袁明瑛先生親身示範工具的使用方式。



工具兩頭都有不同的功能，一頭利用槓桿原理來撬動人力無法搬動的石塊。另一頭較尖銳，插入泥土固定後撥動石塊，將石頭撥動到需要的定位。

圖 17 壘石工具示範說明圖

本研究攝



### 袁家後方壘石駁坎

#### 本研究攝

在袁家沿著山壁有著一面壘石牆以及壘石步道，這些壘石與袁家的埤塘以及祖塔旁邊的道路一樣，都是袁麟先生花費了十年的時間，利用早上或傍晚比較閒暇之時所堆疊出來的，由這整片壘石所建構成的景象中，我們能從中體會到，在四十五年前袁麟先生在堆疊這片壘石時，是多麼辛苦的一件事情，而且當時袁麟先生已經是六十五歲的高齡，還能堆疊出這片壘石景觀，令人不得不佩服他的毅力以及恆心，由中能體會到早期客家人勤奮刻苦的奮鬥精神。



右側的壘石牆，石頭與石頭間的排列方式，排成一直線，這樣造成壘石之間摩擦力不夠，所以容易倒塌。



左邊的壘石牆，石頭與石頭之間，以人字形以及五、六個石頭夾著一個石頭的方式堆疊而成的，這樣壘石間的摩擦力才夠，才不會滑落下來，轉角處的壘石堆疊的十分平整，能看出當時袁麟先生堆疊的技巧非常出眾。



袁家浣衣池旁的壘石步道，由於年久失修，現今只剩下幾個階梯狀的石階。



表 6 袁家壘石牆說明表

本研究攝

袁家後方的壘石牆沿著山壁而築，是三層的壘石構造，袁先生說這樣的構造，是防止上面方的石頭掉落下來，經過三層平面的緩衝，掉落的石塊頂多停留在第一層，而不會直接掉落到住屋內，這是先民們在生活中所累積出來的經驗，是一種屬於先民智慧中經過漫長時間的觀察以及親身去體驗所得到的生活經驗，這些生活經驗經由一代一代的傳承，到現在多已流逝在歷史之中，因此將這些包含著先民智慧的人文景觀保存下來，是我們急需去做的。

## 5.官路缺壘石區(12 號壘石)

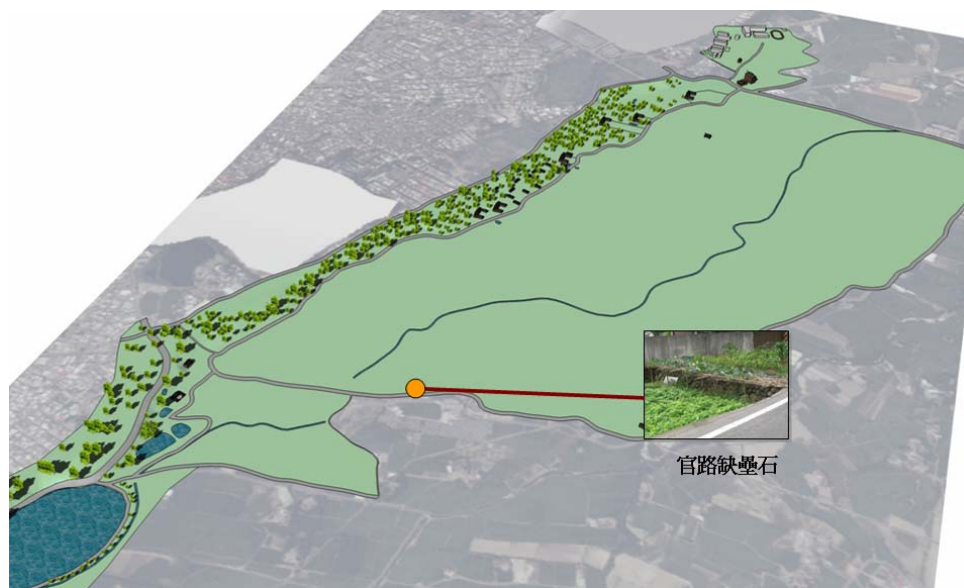


圖 18 官路缺壘石分佈圖

### 本研究製

在霄裡路尾有條路稱作官路缺，在《八德市志》內有記載，康熙五十年(西元 1711 年)所開闢的「內港道」經此，北聯鶯歌，南抵楊梅(黃克仁，1998：69)。大約在康熙末年，「內港道」就已經出現在地方志中，根據《諸羅縣志》的記載：「擺接附近，內山野翻出沒，東由海山至霄裡，通鳳山崎大路，海山舊為人所不到，地平曠；近始有漢人耕作，而內港之通矣(周鍾瑄，1717：288)。」這段記載除了記載「內港道」還出現了霄裡的記錄。在官路缺上現在能看到由霄裡當地居民自行堆疊而成的壘石，大部分為田埂用來分隔稻田。這些壘石牆有的是五、六個石頭中間夾著一個石頭，這樣才能讓石頭彼此咬合住，比較不會倒塌。



官路缺壘石現況

### 本研究攝

在官路缺安豐宮旁的田埂所堆疊出來的壘石，以彭秀武先生的說法，這處的壘石堆疊不合格，石頭排成一直線，並且大小石頭雜亂堆疊，不符合堆疊壘石的「規矩」，由此可以知道，雖然霄裡當地處處可見到客家壘石的使用，但若要真的去分辨，就像訪談中彭先生所說：「石頭人人都會疊，不過是師傅疊的還是一般人疊的一眼就看的出來。」

### 六、壘石文化的特色

在客家先民的開拓過程中，由於卵石在取得上的方便，以及環境的影響，造成客家先民將卵石拿來成為生活聚落中一個重要的建築素材，因此現今在客家聚落中，才能發現如此多的壘石構造。而現今壘石所具備的意涵，不僅僅止於客家聚落中的一部份，這些壘石具有下面的幾個面向：

#### 1.空間特色：

在台灣各地的客家聚落中，卵石被大量的運用，當我們進入客家聚落時，雙眼所看到的各式壘石構造，諸如駁坎、埤岸、壘石基座等，這些壘石構造，零星的分布在客家聚落中，若單純的以客家聚落中空間分佈上而言，在客家先民的開拓史上，許多河川圳道所沖蝕大小不一的卵石，成為構築隘門、圍牆、家屋、坡堤、浣衣空間…等不可或缺的材料，也成就了客家聚落中重要的構築特色，也造成當我們現在進入台灣各個客家聚落中，能發現到各式各

樣的壘石駁坎與建築，這些經由先民所建築出來的各式各樣建築，這些壘石駁坎所代表的是一種表現的是在絕對空間中經由視覺，觸覺就能感受到的實體構造，這些經由人的感官所能接觸到的建築構造，只是佔據空間中的一個部份，這些絕對空間中的建築物體，必須加上與人類活動的相互關係才能建構出這個空間所代表的人文意涵。

## 2.相對空間

除了壘石建築在絕對空間中所代表意義之外，這些壘石建築所代表的是客家先民與土地之間相互的關係，早在客家先民移殖屯墾時期，其耕作方式的多樣性，動植物種類的豐富性，正是以其複雜的地形、地貌以及多變的氣候為其墾拓背景，在河谷平台之地覓尋妥當而理想的農耕地點之後，便開始整頓挖掘，修築圳溝以利灌溉，並且當大量的卵石被挖掘出土，隨即展開這段勞動的過程，如同《日常生活場域的再凝視》一文中提及：「從沾滿泥土的粗糙雙手上滾動、試探、磨娑，再經過悉心篩選、估量，考量不同工作與身體的需求，終而被妥善安排成不同的卵石構造。」不管是大面積的石塊所築起的駁坎，方正卵石的家屋基礎，長形石板所疊砌的階梯或是單一洗衣石板等，在歷經歲月痕跡的承載和磨合之後，讓身體的勞動與物質的創作，更增添了歷史的痕漬與深度。因此對於一個長期在此居住的客民來說，開荒、墾殖成為半數歲月中唯一也是必須生產的勞動，但自始至終這群拓荒、種植者的面貌所呈現出的卻是一段代表生命經驗與牢固的家族關係的象徵，以及對於宇宙萬物崇敬的態度。昂悉·列斐伏爾(Henri Lefebvre)在《空間的生產》(The Production of Space)一書中，特別說明了手的觸感是展現物體的根源，手所使用的工具也算得上是手的延伸，如此手與手工具合在一起成為修飾材料、物品的絕妙組合，透過肌膚的接觸，透過手感，透過觸摸，才能真正把身體的主體充分表達(Lefebvre 1991:213)。身體的「觸覺經驗」在日常生活中，更是作為整體知覺的重要部分。梅洛龐蒂(Merleau-Ponty)也認為，生活世界是身體—主體(body-subject)的關係，因為身體對世界主動知覺，而身體本身則是主體



與客體，心靈與肉體連結交織的結果(鄭金川，1993)。梅洛龐蒂的”身體—主體”觀念中，認為當身體處在一個極為熟悉的環境中，身體自我意識會投射出一些可以讓身體充分了解的動作，身體對於動作的了解，正象徵著代表知性的無形絲弦串聯著身體與週遭熟悉的世界。身體內在的力量主導著人體的動作，而動作絕不是無意識的直接反射，而是來自身體主體意識的投射，這種動作的投射係來自與熟悉環境互動與了解所致(Seaman 1979:46-49)。而地理學家段義孚(Tuan Yi-Fu)認為：是身體的活動讓日常生活的空間產生情感與依戀。”真實由我們整個人的全部感官去參與。”(Tuan 1998:138) 對段義孚而言，人體的姿勢和尺度，不但是空間組織的基本原則，人更是能知能動的主體，而環境是所知的客體，在互動的過程中，人對環境先產生識覺，然後才獲得經驗及概念，之後再產生對待環境的意象與行為，這也是對空間的情感與依戀的根本。而經驗的形式更是由身體的感官所出發與組成，”「經驗」乃跨越人之所以認知真實世界及建構真實世界的全部過程。經驗的形式由比較直接而消極的，如嗅覺、味覺、至積極的視覺和間接的符號意象方式形成。”由以上的論點得知，客家先民們，用自己的雙手，在貧瘠的環境中，為自己的家族繁衍而努力，將荒地開墾為良田，用身體與土地之間的接觸，而在經過無數次挖掘、挑選、搬運、試驗後將身體的勞動轉化為經驗，運用自己的巧思將遍地可見的卵石加以使用，才建造出現今客家聚落中舉目所見的壘石駁坎，壘石基座。

### 3.關係空間

文化現象即是紀錄了整個族群生態的文化過程：包括共同意義的分享，以及分享共同的活動、共同的目的，甚至是透過每日實踐的運作，呈現出身體結構與地方的親密連結，而這樣具有同一種文化類型的族群，往往具有相互間的一致性和認同感，實實在在地呈現出特有的文化景觀與生活方式，對客家先民們來說，壘石建築不僅僅是學者所談及的客體，而是具有一定意義、意向或感覺價值的中心；一個動人的、有感情附著的焦點；一個令人感到充

滿意義的地方，這些經由族群所孕育而出的在地文化，不僅體現在客家人的現實生活之中，同時也融合了在地生活環境，使之有著「根據已有」的生活經驗和理念。

利用具有地理特性上的人文活動，透過空間中的使用價值以及時間持續的成長，展現出客家人在空間營造過程中其身體與生活空間互動的豐富意涵。以霄裡的客庄聚落為例，順著聚落中蜿蜒小徑徒步走去，沿途盡是以卵石所構築的家屋、駁崁、踏階，門前屋後皆有大小不一的湧泉湧出處所形塑的浣衣空間，這些空間伴隨著煙燻繚繞的伯公廟宇、老樹盤錯以及在碎石乾泥中遺留下的道道踏痕，這些歷經時間所形成的空間元素成為客家聚落中生活地景的標誌物，更是促成生活空間與社會空間的重要據點。

客家先民開墾歷程中的生活和工作，在地理、歷史、社會等條件下，經由身體的勞動呈現出真正的在地生活風情與風土，其透過身體勞動所構築出許多具有意義的卵石生態工法和建築營造：客家院落的基礎、防禦的圍牆、水圳埤塘、莊園的駁崁，亦或是強調其個性化、獨特性以及擁有本質的浣衣空間，這些都是客家族群生活空間中具有重要意義的據點，也是最具地方特色的一種構築方式，而客家壘石所代表的文化意涵，在於處於艱困的環境之中，客家先民如何在貧乏的生活中，利用隨手可得的素材，建造出一個個自己所需要的建築，這種由於環境的壓迫使先民們不得已必須尋求一個解決之道，而遍地的卵石就成為被先民所利用的對象，也使得就地取材這句成語，在客家聚落中被發揮的淋漓盡致，壘石的建構過程藉著身體的反覆勞動，所轉化成為經驗，並且傳承為一種文化，並且因為環境的困苦，顛沛的生活，造成生存的不易，所以先民將自己的精神寄託於壘石之中，將壘石神化為守護後代的守護神，希望藉由壘石的崇拜，能使得自己的子孫能有健康順利的發展，這是屬於早期農村社會中一種對自然的崇敬之心，但也顯示出早期農村生活的不易，由於無法給與自己的兒女妥善的照顧，只能寄託於鬼神，希望鬼神能保佑自己的家園。

### 第三節 客家壘石文化保存與規劃

#### 一、建立駐地工作站，加深與在地連結

本案團隊於本計畫中設立駐地工作站，因平時與里鄰長、居民可以有較佳的互動，固於推動執行培力計畫時，較易邀請並達培力之效，期望後續在規劃或執行進階培力計畫時，能繼續設立駐地點，與居民做長期互動熟悉之功用，使未來規劃霄裡之時，得以收穫更具實體之效益。

因本次執行培力計畫過程中，發現對於未來持續推動文化資產的觀念及深入，霄裡國小的校長、教師群配合度及意願很高，故若在後續規劃的計畫中，預定將以在霄裡國小作核心成立工作站，結合竹霄里社區共同發展，延續本案之培力計畫，持續進行駐地紮根與在地密切聯繫。



成立駐地工作站持續推動社區營造之自發性

以霄裡國小為駐地核心，成立工作站



霄裡國小師生為主要培力對象，並以此作為種子團隊的工作站

透過霄裡國小以霄裡國小師生、家長會及志工媽媽等為主要培力對象，並配合社區推動成立霄裡文化資產維護保存之委員會，引導社區性組織之自發性，提高計畫長久之發展延續性。

協助配合浣衣空間美化工程實行辦理先期說明會，以期達到與民眾良好溝通及了解規劃內容，促成共同參與設計、提供想法及後續維護之意識凝聚。

## 二、促進在地委員會成立，達到自主性經營意識

在經過專案培力課程之後，參與學員們已有認同社區培力之觀念，但在自發性上仍略嫌不足。有鑑於此瓶頸，所幸霄裡國小及廣興國小對文化資產保存之經營已達成共識，正積極於將培力課程所學到之知識轉化為學校之教材，如：鄉土教學或規劃校外參訪...等。希望除了推廣文化資產保存等相關觀念以外，更能利用實際操作或參訪，將此觀念教育傳授給下一代學童，進而連帶影響到其家長對此議題之重視，使民眾更能認同文化資產的保存、達成共識，並一同參與種子部隊之行動，利用行動來經營與維護文化資產。

以本課程所提供之霄裡文化與歷史知識基礎之上下，更可以配合地方文史工作者(如：八德文化研究工作協會等)與當地傳統技藝團(如：客家合成八韻團等)對於當地做更深入性的研究與調查，其成果可提供給種子部隊及學校作為文化教材上使用。彼此相互運作成為獨立運作的社區文化團隊，由於社區團隊擁有霄裡地區特有文化，更能進一步喚起當地民眾對自身社區之認同，讓更多人致力於社區營造。

除了保存無形的文化資產之外，在有形的古蹟民宅等建物上，社區文化團隊可協同行政單位(如：八德市公所)，共同修繕、維護這些文化資產硬體設施。亦可共同為當地規劃出實質的社區環境改善、串聯自行車道等規劃，進而改善社區的整體環境，加強居民對社區本身的認同，共同提昇霄裡的競爭力。



與霄裡國小教師協商討論鄉土教材相關事宜



帶領八德市公所同仁至浣衣池現勘

1. 協調提高促進地方文化資產維護保存之委員會建立之可能。

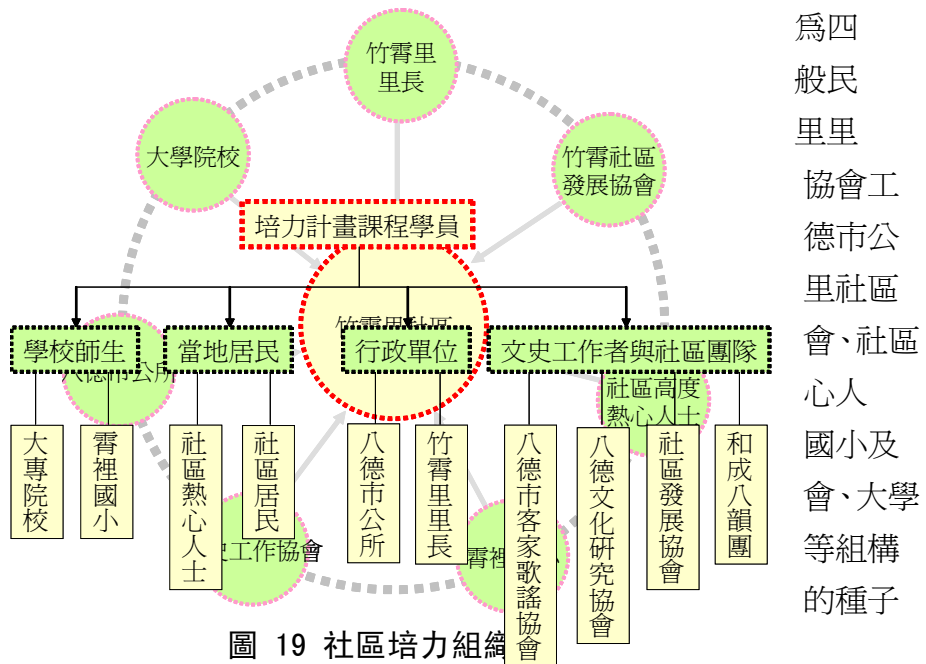
- (1) 需有組織的運作，於參與之代表皆須具有地方之代表性，包括里長、鄰長、社區發展協會、志工組織、教育團體、各社區團體及熱心社區人士...等，尤其營造社區之各鄰長都擔任推動委員尤佳。
- (2) 委員會要定期召開會議一次，推動小組商討行動方案，確保培力活動或相關計畫進行。
- (3) 要具備明確委員會架構，含主任委員、執行工作推動者、顧問群、委員...等，協助相關工作推行。

2. 培力社區組織：

本次參與培力計畫除了以一般民眾為主外，另外還有竹霄里里長、文史協會工作室、八德市公所、竹霄里社區發展協會、社區高度熱心人士、霄裡國小及家長會、大學院校...等，結合彼此對地方的影響力，執行文化資產的經營管理的經驗交流及推動，計畫期程間，預定促使委員會機制形成之可能，以當地里長及發展協會理事、幹事和有心參與之民眾為委員組織，可作為計畫期程執行後接續培力工作，完成深耕文化資產之目標。

培力計畫學員屬性分配說明圖：

大致分  
類，以一  
眾、竹霄  
里長、文  
史作  
室、八  
所、竹  
霄發  
展協  
會、社  
區高  
度熱  
心人  
士、霄  
裡家  
長  
院  
校...  
成未  
來團  
隊。



為四  
般民  
里里  
協會工  
德市公  
里社區  
會、社  
區心  
人  
國小及  
會、大  
學等  
組構  
的種子

圖 19 社區培力組織

圖 20 學員屬性分析

### 三、規劃建構文化廊道，並加深進階培訓導覽人員

未來發展因應相關霄裡之區域型計畫，運用課程行銷及在地文化資產經驗及管理架構，修復、美化文化資產之路線景觀，以接受培力課程及體驗坊傳承之民眾作為基礎組織。結合當地藝術工作坊讓地方人士能夠利用他們的藝術創作，來共同改善居住環境，讓他們可以成為工作團隊的一部分，參與社區再生計畫。利用社區本身的力量，來管理文化資產，減少政府負擔，轉向社區自主性的維護。

進階加強並擴充組織團體人員，感染更多民眾投入文化資產的維護管理團隊，另作觀光導覽訓練及預備，培養社區居民導覽能力，以居民自身經驗做為導覽要素，使得導覽內容更能符合當地民情。達到社區團體自主性、認知度高，來配合未來開發霄裡文化資產與觀光結合之規劃。



圖 21 文化資產導覽路線規劃示範：老屋宗祠路線

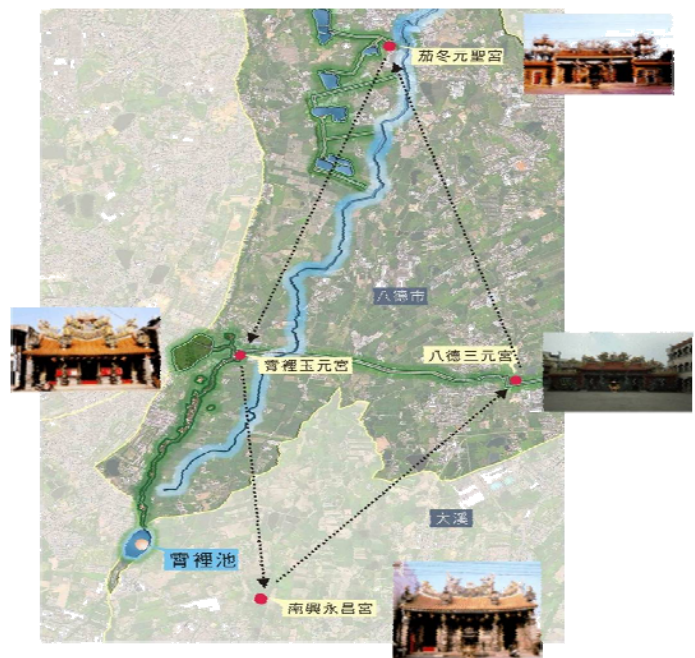


圖 22 文化資產導覽路線規劃示範：節慶廊道

#### 四、延續浣衣空間規劃與串連各式文化廊道

配合今年浣衣空間美化規劃工程，以完工後的浣衣空間做為示範景點，作為竹霄里其他七池之基礎範例。再持續性的與其他土地持有者進行討論是否願意將其擁有之浣衣空間做美化，以便在未來串連竹霄里浣衣文化廊道。並運用自行車道網路的行徑，將各式文化廊道互相連結：



圖 23 串連各式文化廊道

##### (一) 歷史文化廊道

官路缺與霄裡池皆為早期開墾留下的人文景觀，串聯兩處為霄裡歷史廊道之路線。

##### (二) 浣衣文化廊道

串聯霄裡地區的各浣衣空間，介紹浣衣空間在聚落中代表人際關係活動的空間意義。

##### (三) 壘石文化廊道

經由整體性的規劃以及路線的串聯，將福山宮一號壘石區開始串聯霄裡路上所有壘石區，直到官路缺壘石區，使得來到霄裡當地的民眾能藉著壘石



導覽路線的參觀，了解到客家壘石文化的精髓以及意涵。藉著導覽路線的引導，以及解說系統的說明，配合上實物的展現，使得來參訪的遊客，更能清楚的認識客家壘石文化。

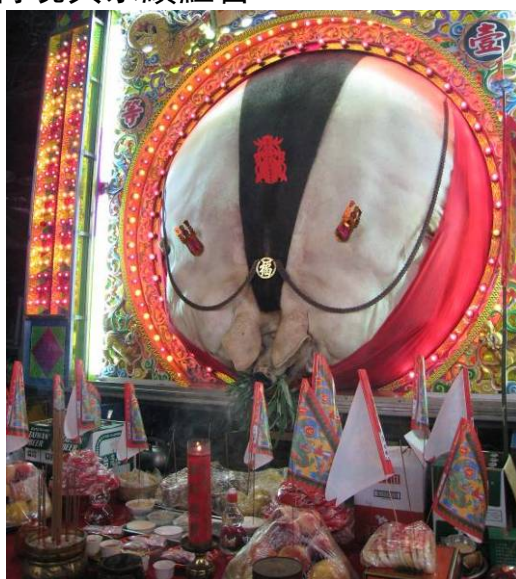
#### （四）節慶文化廊道

由福泉宮開始至福山宮結束，共 17 間伯公廟。將霄裡地區的伯公廟作一個串聯，規劃出節慶文化廊道，讓來到霄裡的遊客能藉由這條節慶廊道，了解到霄裡當地的信仰文化傳承的意涵。

#### 第四節 客家文化再現與永續經營



A



B



C



D

以下依序為 A、B、C、D 照片現況做說明：

#### 一、強化文化資產潛力點保存模式

##### 1.文化資產潛力點現況調查

##### A、壘石文化

##### ■ 分類：文化景觀

- 說明：早期先民利用堆壘石頭的方式建構出各式各樣需要的設施，進而發展成現在的壘石文化，霄裡地區壘石遍佈，為當地最有特色的文化景觀。

#### B、玉元宮節慶

- 分類：傳統藝術、民俗有關文物
- 說明：以玉元宮節慶中，七月十五日中元普度「賽神豬」的慶典活動，作為文化資產潛力點。

#### C、三界公爐

- 分類：傳統藝術、民俗有關文物
- 說明：清朝時玉元宮原址位於霄裡溪旁的洪圳路上，相傳當年廟開光點燈後，燈影有如老虎影子一般直撲八德，造成當地不寧，導致有人放火燒廟，火災時廟裡的金身被龍潭人搶走，八德只搶到香爐，後來在現在位子重建廟宇，而三界公聖爐，由霄裡玉元宮、南興永昌宮、八德三元宮、茄苳元聖宮輪值奉祀。

#### D、官路缺營盤古墓

- 分類：古蹟、歷史建築、聚落
- 說明：位於霄裡官路缺旁的營盤遺址內，建於清乾隆五十三年(1788)，將當時因駐守於當地而死亡的士兵集體安葬於此地，並立碑紀念。

#### E、霄裡池

- 分類：文化景觀
- 說明：霄裡池為桃園台地上最早的兩個埤塘之一，富有歷史價值。早期先民開墾，為了灌溉用水才開鑿出霄裡池。
- 現況照片：



霄裡地區因為水文優越，土地生產價值高使得霄裡吸引外地大戶到當地從事投資。

#### F、霄裡浣衣空間

- 分類：文化景觀
- 說明：浣衣空間的形成最主要的因素在於水資源的充沛。桃園浣衣空間主要由自然湧泉與人工水圳兩者所形成，其中又以自然湧泉所營造出的浣衣空間最為被充分利用。
- 現況照片：



八德霄裡地區由於地處湧泉帶，因此出現許多泉水坑，泉水清澈。

經由重新匯整資料後發現，霄裡從清代中期到日領時期都是桃園台地上最繁榮的地區，因此霄裡在桃園台地的開發史上有著舉足輕重的地位，所以保存霄裡地區的文化資產，對研究桃園台地的開發有著極大幫助。

## 2. 宣導文化資產維護之觀念，增加霄裡地區人們對文化資產認識

駐地人員在霄裡當地宣導霄裡文化資產維護的重要性，使霄裡地區的民眾能了解到霄裡文化資產的重要定位，藉由這樣的宣導方式，讓霄裡的居民對於生活環境中的文化資產能更加的重視，且替霄裡當地的文化資產進行自主性的維護行為。



陳其澎教授協同八德市公所團隊現場體驗、了解文化資產之美與重要性，為在地服務組織建立保存觀念

## 3. 協助浣衣空間規劃案情形

本案案將霄裡地區的浣衣文化空間做了廣泛的調查，將霄裡地區的浣衣文化空間作概略性的調查及分析，對浣衣的類型做了一番彙整，並以調查內容為根據，為霄裡地方的浣衣作後續的規劃與設計。本案團隊不僅在資料蒐集方面提供相關資訊，並與廠商配合實際參與調查霄裡浣衣文化規劃地點，並前往其他分佈點，進行測量、測繪，並參與規劃構想討論。



協助廠商前往規劃地點勘查（第二次）



協助廠商前往規劃地點勘查（第三次）

以下為浣衣空間規劃案之進行情形：

**三個示範點的選取標準：**竹霄地區內主要分為十口浣衣空間，分佈如下圖所示：

其中由於前三口浣衣空間分別位於：福山宮、福泉宮及至德石母附近，不僅其地點具有指標性之標的物，在使用強度、池體設施完整度、浣衣空間之水質以及整體區位上皆優於其他七口浣衣空間。因此，選取一號、二號、三號浣衣空間作為範例點(紅色)。

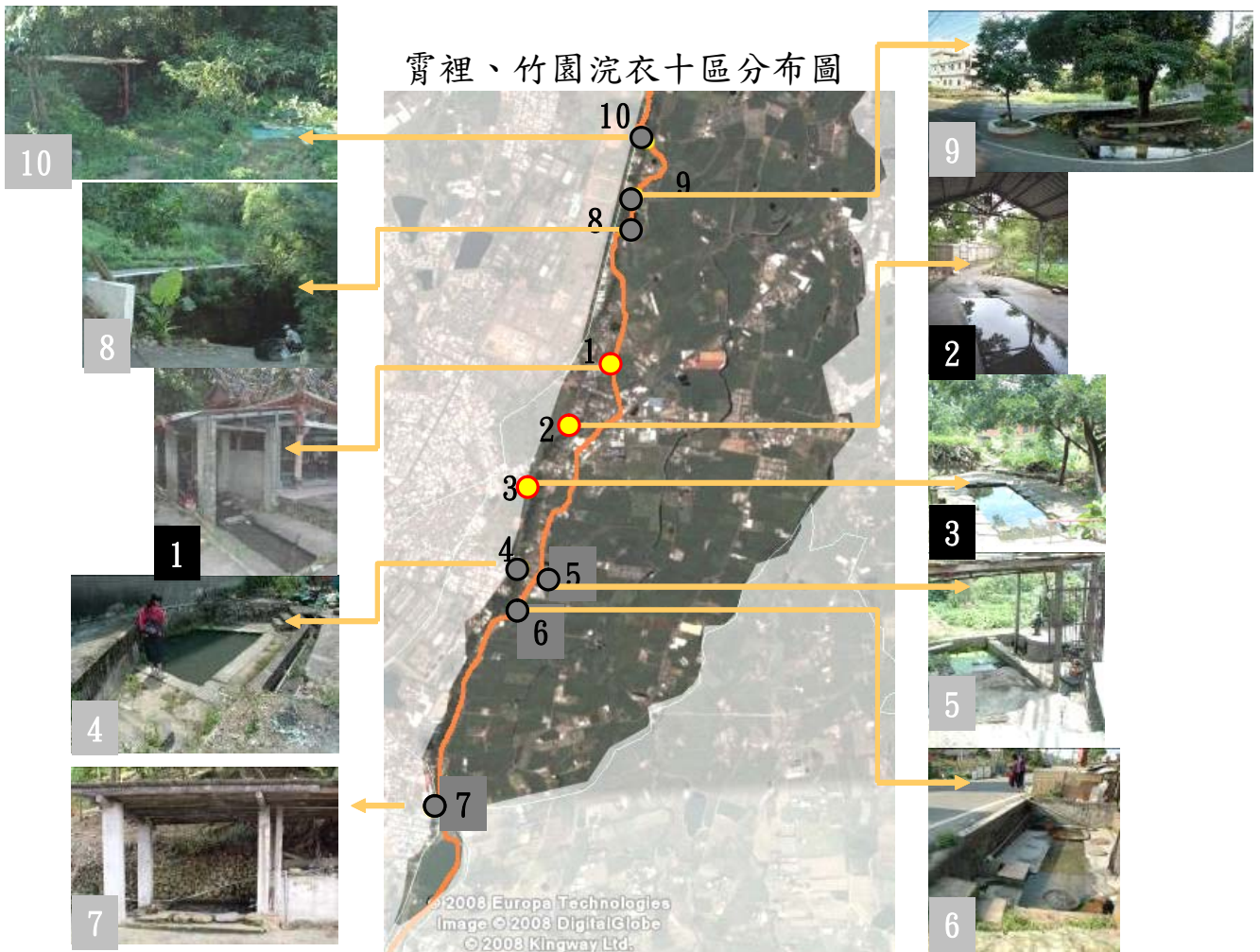


圖 24 竹霄浣衣空間十區分佈圖



## ■ 調查分析

### 1、一號浣衣空間

現況分析：

- 未來最具發展之潛力，因與福山宮廟埕相連結，可結合浣衣及廟宇空間，對往後具有整體文化擴展之可能性。並經霄裡國小表示，期待未來利用水道將整體水文連接至霄裡國小，不僅成為當地特有之文化景觀亦可利用浣衣空間做為實際體驗的生態教學。
- 現狀浣衣空間之棚架因颱風關係，造成結構頹圯、鋼筋外露、磚柱結構等出現安全上之顧慮，若無重新規劃整理，擔心將造成附近及使用居民之安全。且鐵棚架之粗陋方式影響文化景觀。
- 水池取水口位置因偏於道路邊，於民眾取水之處亦有安全之顧慮。



現況照

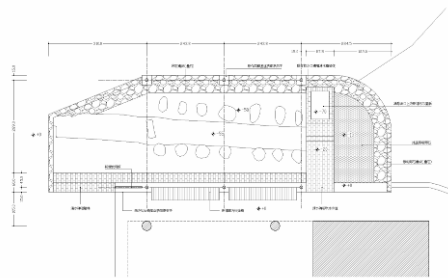


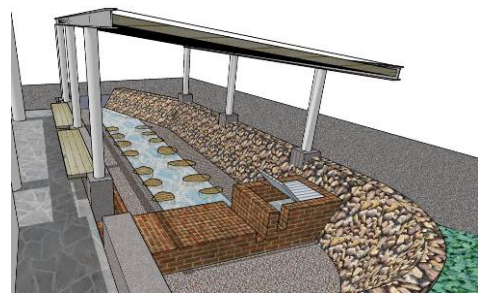
圖 25 設計平面圖

圖為魏洪泰建築師事務所提供



圖 26 設計透視示意圖

圖為魏洪泰建築師事務所提供



## 2、二號洗衣空間

現況分析：

- 二號池座落於福泉宮旁，但因旁邊工廠造成視覺干擾，希望能利用公共藝術的設置轉化空間屬性。
- 其洗衣空間，但由於地處隱密，主要進入空間的動線狹小、路徑鋪面簡陋，在規劃設計上，移除水圳的遮蔽障礙，兩側以小軟石排成路徑。
- 由於位置關係，使用者較少，因此水質與水量為當地湧泉中最好的一口湧泉。池體完整，惟現況周邊環境髒亂。
- 既有棚架為輕鋼架加鉛板，同一號池皆會影響文化景觀。
- 設計方向重點為棚架之再造、主要動線之鋪面規劃與周邊環境之修繕。



現況圖

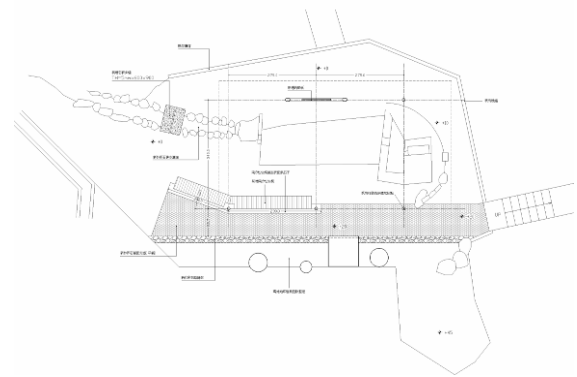


圖 27 設計平面圖

圖為魏洪泰建築師事務所提供



圖 28 設計透視示意

圖為魏洪泰建築師事務所提供

### 3、三號洗衣空間

現況分析：

- 三號池位於至德石母前，因此除了洗衣空間之外，更能與石母信仰相互串聯。並由於此區田野風光豐富，景觀良好，配合著現有的大樹，故具有環境先天上的休憩感。
- 經居民反應，保留原有之洗衣石但重新刻出新的洗面板，而現況池底尚未經過整裡，因此池底較其他兩口髒亂，需重新鋪面整理。



現況圖

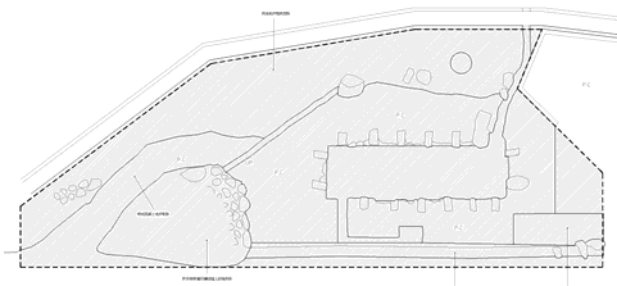


圖 29 施工範圍

圖為魏洪泰建築師事務所提供

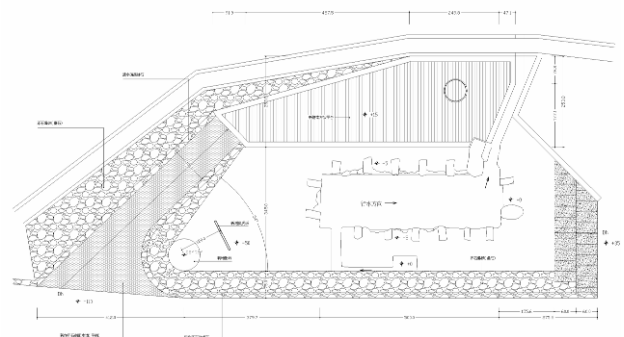


圖 30 設計平面圖

圖為魏洪泰建築師事務所提供

#### ■ 反應居民問題

##### 1、針對環境髒亂：

促進地方文化資產維護保存之委員會成立，建立起洗衣空間之維護機制。為每座洗衣空間推選出一位代表作為管理者，請志工每週選取兩個工作天替洗衣空間做環境上的清潔，並以宣導方式改善。池體部分需定期做維護檢查，並依年度作適當之修繕與保存。

2、針對使用不便：

美化施工部分即是在強化使用及加強休憩機能，主要是針對於環境景觀之改善、美化社區景觀，也因三口池均為小型景觀，來此遊玩的旅客逗留時間並不長，不會造成使用上的不便。

3、針對水源問題：

由於此工程為景觀美化，規劃重點周圍道路之鋪面改善及做簡單的規劃設施，因此並不會造成水源之阻斷，水源部份於施工期將嚴格把關，並加蓋保護。

4、針對開放浣衣空間：

邀請當地熱心之志工或文化資產維護保存之委員會組織成一個巡守隊，定期巡邏，以維持三處浣衣空間之秩序及安全。利用指示標誌及規劃出明確之道路動線，引導以避免來此處之遊客干擾到當地居民。

## 二、社區工作坊培力課程

區域民眾力量的參與投入是客家文化能否持續永續經營的重要關鍵，因此藉由社區工作坊的培力計畫，加深在地民眾對區域文化資產的認識、對整體計畫能有進一步地認識與投入、藉由培力的過程深化在地認同凝聚共識，共同規劃未來藍圖，是本階段最重要的工作。

培力計畫的課程安排在與村里長、地方意見領袖、民間組織等充分討論為前提，進而提出培力課程內容。以體現地方文化特色、建立在地文化推展方向、在地認同等為主軸，逐步發展在地文化組織。

### 1.培力課程鼓勵宣導參與方案

- (1) 輔導霄裡國小師生執行服務學習方案。
- (2) 結合鄰近大學師生共同參與。
- (3) 輔導霄裡社區活動中心定期舉辦服務學習活動。

### 2.課程規劃：總課程（室內外）共安排 32 堂。

- (1) 參加對象：以霄裡居民、八德市民眾及鄰近大學師生，與有意投入未來在地導覽之民眾，配合培力計畫人才參與方案，加以宣導，鼓勵民眾踴躍參與(人數不限)。
- (2) 上課地點：竹霄裡社區活動中心 2 樓。



竹霄裡社區活動中心

(3) 課程時間表：

時間	內 容 ( 13:00~17:00 )	專業師資群
5/24	課程介紹、開幕茶會	陳其澎教授
5/31	文化資產維護與經營、認識霄裡	文祖湘教授、陳其澎教授
6/7	在地導覽	林志峰教授
6/28	社區尋寶	魏主榮教授
7/5	認識霄裡	陳其澎教授、林志峰教授
7/12	認識霄裡及文化傳承體驗坊	陳其澎教授、邱英浩教授、壘石技藝團
7/19	生態社區、共同願景規劃	邱英浩教授
8/2	認識霄裡及文化傳承體驗坊	客家八音團
8/9	社區觀摩	陳其澎教授

表 7 課程時間表

### 3、課程規劃表

主題	堂數	內容	主講人
1.認識霄裡 - 文化景觀 (室內課程)	2	洗衣空間、埤塘水圳	陳其澎教授
	2	壘石文化	
2.文化資產的維護與經營及相關法令的配合與協助 (室內課程)	2	藉由本課程讓當地居民了解相關法令並對於文化資產的維護與經營配合。本課程主講人為文祖湘教授，講座內容大綱大致為： 一、「觀光倍增計畫」。 二、觀光條例所定義的觀光產業。 三、「生態觀光」與「文化觀光」。 四、文化觀光之文化產業意涵。 五、文化資產的意涵。 六、社區文化資源案例。 七、日本妻籠宿之成功案例。 八、霄裡文化資產性生態觀光的發展。	文祖湘教授
3.社區尋寶(室內課程)	4	以「尋找寶物」的概念，以紀錄名冊為未來社區博物館作準備，為文化傳承作暖身，道出霄裡在時代變遷下的一部部故事，可以感動人心、深植記憶的在地故事。 一、本土環境特色的設計與色彩 二、創意色彩環境與觀光休閒發展	魏主榮教授
4.文化傳承體驗坊(室內課程)	6	一、導入客家八音之技藝體驗，逐步發展傳承計畫。 二、壘石技藝傳承及體驗活動，安排成果分享。	當地客家八音團體與壘石技藝團體
5.在地導覽	4	一、地方形象商品介紹 二、以霄裡做為形象商品開發的可能性	林志峰教授
6.產業與	2	找出霄裡潛在特質，以建立地方形象概念發想設	林志峰

行銷		計專屬 Logo，進而再以此轉化為形象商品，引用範例促進居民提供設計發想點，以與學員討論方式，探討對社區所衍生的效益	教授
7.社區觀摩(戶外參觀)	5	啟發社區居民本身之想法與家園設計構想，以安排參訪優良社區 1-2 次的觀摩方式，提高參與熱度與社區營造的視野。	陳其澎教授
8.生態社區(室內課程)	3	生態足跡、生態工法及綠建築介紹，配合綜合討論協助地方居民了解環境與生活如何共生。	邱英浩教授
9.共同願景規劃(室內課程)	2	與浣衣空間規劃設計結合，讓民眾有實質參與的機會與感受。就未來階段而言，積極鼓勵在地民眾參與未來經營管理工作。	邱英浩教授

表 8 課程規劃表



#### 4、課程參與及進行情形

##### (1) 辦理培力課程情形說明



小組討論執行會議，本計畫攝



場地佈置情形，本計畫攝



報到情形，本計畫攝



參與之霄裡年輕學子，本計畫攝

五月二十四日辦理課程說明會後，居民給予許多課程建議，陸續進行課程居民反應良好，透過課堂問卷統計，皆能感受正面回應及積極持續參與之意見，參與民眾屬性大致可分為：當地店家、務農維生、教職人員、一般家管…等，另還有當地里長、鄰長及耆老們，結合八德市公所與附近學校師生群等一同共襄盛舉，成為文化資產保存活化的培力先鋒種子團隊。



霄裡國小老師熱烈回應及討論未來合作可能，本計畫攝



霄裡里陳里長建議課程辦理事宜，本計畫攝



竹霄社區發展協會吳總幹事給予建議支持，本計畫攝



社區居民表達支持回應課程內容，本計畫攝

## 5、課程內容

### (1) 課程名稱：認識霄裡（認識霄裡之文化資產-浣衣空間）

■ 課程時間：5/31，授課堂數：2 堂

授課講師	中原大學室內設計學系副教授陳其澎		
主題內容	浣衣空間、埤塘水圳	教案彙編	陳其澎研究室
課程教學目標	促進居民認識霄裡當地之文化資產，尤以浣衣空間為霄裡重要文化景觀，做詳盡的介紹與認識，讓居民得以珍惜、重視日常生活習以為常之文化空間，提出規劃構想之願景作為討論，激發民眾參與動力，以達到對在地浣衣文化空間之認同與維護。		
課程綱要及進度	<ul style="list-style-type: none"> <li>一、前言：桃園的埤圳文化</li> <li>二、浣衣空間之介紹</li> <li>三、浣衣空間之圖像</li> <li>四、浣衣空間之國內外案例</li> <li>五、浣衣空間之霄裡規劃</li> <li>六、課程相關回顧簡介</li> <li>七、駐地工作介紹</li> <li>八、分享與討論</li> </ul>		
媒體與工具	電腦、單槍投影機、投影幕	授課方式	演講與討論

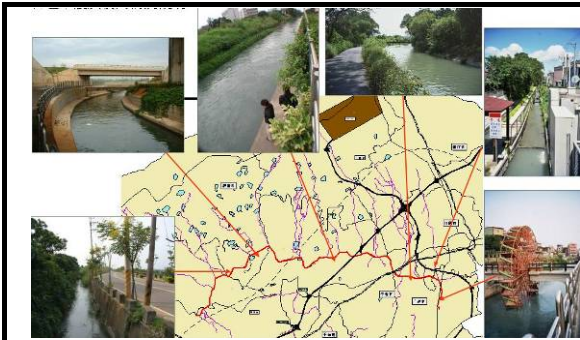


圖 31 課程介紹：桃園的埤圳文化

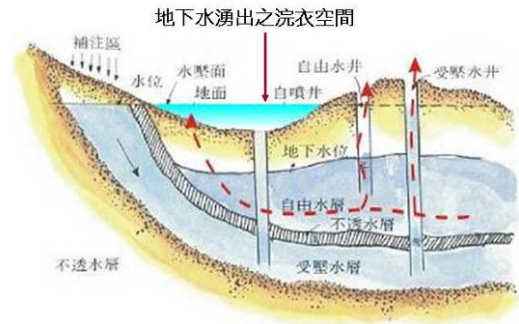


圖 32 課程介紹：浣衣空間之由來



圖 33 課程介紹：浣衣空間環境活化



圖 34 課程介紹：浣衣空間之國外案例

■ 授課內容紀錄：

**一、前言-桃園的埤圳文化**

霄裡的意義價值在居民的生活與埤塘跟水圳息息相關，而建構出這些聚落、家屋、廟祠、稻田、菜園等生產產值，都因水資源的豐沛，所以這水資源構成我們桃園非常重要的文化資產。

**二、浣衣空間之圖像**

這些浣衣時所留下的意義，是手感和痕跡的美學。浣衣空間在台灣歷史本來就是一件很美的事情，所以有很多好的畫家，他們都會把浣衣空間做為畫畫的題材。

**三、浣衣空間之國內外案例**

除了調查霄裡的浣衣空間，也調查各處的浣衣空間，發現其他縣市也都有擁有湧泉這項資源。國外案例：日本的秋田縣。日本人用勺可以帶回去、可以飲用。以此為參考。

**四、浣衣空間之霄裡規劃**

未來主要將浣衣空間做環境景觀改善的美化，將竹霄十池的浣衣空間做串聯，每位當地民眾都可以作為嚮導，也可以發展成為浣衣鄉土教學。

■ 授課情形：



陳教授與葉專員及竹霄社區發展協會  
吳總幹事討論，本計畫攝



授課教授：陳其澎教授，本計畫攝



授課情形，本計畫攝



授課情形，本計畫攝

(2) 課程名稱：文化資產的維護與經營

■ 課程時間：5/31，授課堂數：2 堂

授課講師	開南大學觀光餐飲旅館學系主任兼所長文祖湘		
主題內容	社區文化資源和觀光產業發展	教案彙編	陳其澎研究室
課程教學目標	<p>1、透過教師講解，讓居民理解文化觀光基本意涵與真諦、文化觀光研究發展、文化資產和創意產業及地方特色發展與行銷之諸多案例介紹。</p> <p>2、透過多媒體的呈現，讓居民了解文化資產與創意產業乃至於地方特色發展與行銷和文化觀光之間諸多互動的面向，嘗試幫助居民建立從事文化觀光活動暨產業應該備具的價值觀念與倫理修養。</p> <p>3、透過問卷的填寫了解居民學習的情況。</p>		
課程綱要及進度	<p>藉本課程讓當地居民了解相關法令並對於文化資產的維護與經營配合。</p> <p>一、「觀光倍增計畫」。</p> <p>二、觀光條例所定義的觀光產業。</p> <p>三、「生態觀光」與「文化觀光」。</p> <p>四、文化觀光之文化產業意涵。</p> <p>五、文化資產的意涵。</p> <p>六、社區文化資源案例。</p> <p>七、日本妻籠宿之成功案例。</p> <p>八、霄裡文化資產性生態觀光的發展。</p>		
媒體與工具	電腦、單槍投影機、投影幕	授課方式	演講與討論

#### 四、文化觀光之文化產業意涵

「客家桐花祭」提供旅者的，除了體驗暫時遠離城市喧囂（逃避現實渡假暨尋求寧靜）和欣賞落英繽紛的「五月雪」（景觀審美）之外，同時也讓觀光消費者在享受客家美食（創意產業）和感受客家村落的文化（人文風貌與寓教於樂）之餘，又能購買當地的紀念品（預留旅遊回憶）。



圖 35 課程介紹：文化觀光之文化產業意涵

#### 四、文化觀光之文化產業意涵

再以近三年來國內眾所周知的「客家桐花祭」作為說明成功的文化觀光活動確實能夠藉由多元面向價值的行銷，將原本不是十分起眼的生態元素，轉化成為一種文化體驗新動力，更為塑造地方形象或增進實質觀光收益開創具體成效的例子。



圖 36 課程介紹：文化觀光之文化產業意涵範例



■ 授課內容紀錄：

一、「觀光倍增計畫」

二、「觀光條例」所定義的觀光產業

三、「生態觀光」與「文化觀光」

「生態觀光」是一種觀光形式，一種相對於大眾觀光，而以生態資源和文化資產為取向。



桐花之美

四、文化觀光之文化產業意涵

所謂「文化觀光(Cultural Tourism)」是指在推動觀光的過程能積極展現在地文化的經濟價值，建立個性化與文化化的環境空間，成為在地文化聚焦，進而推動地方風貌與特色，呈現永續經營地方文化。

五、文化資產的意涵

舉例來說，古蹟、歷史建築、聚落、神話、傳說、事蹟、歷史事件、社群生活、儀式行為、傳統技藝、信仰、節慶、相關文物、保育自然價值之自然區域、地形、植物及礦物。

六、社區文化資源案例

電影扶桑花女孩、國內九份案例，「悲情城市」電影成名後，再度成民眾青睞旅遊點。

七、日本妻籠宿之成功案例

因小林教授、江戶小說家、妻籠宿藝文遺產和京都宗教遺產的故事，重要的意義便在於社區常須借助學者專家尋求社區文化資源，幫助觀光產業發展。

八、甯裡文化資產性生態觀光的發展

首先要有組織運作的運作，其次建立明確委員會架構，接著引發社區動力之策略。

■ 授課情形：





講師：文祖湘教授，本計畫攝



授課情形，本計畫攝

(3) 課程名稱：在地導覽

■ 授課日期：6/7，授課堂數：4 堂

授課名稱	在地導覽		
授課講師	中原大學室內設計學系講師林志峰		
課程內容	如何行銷霄裡地方文化產業？	教案彙編	陳其澎研究室
課程教學目標	<p>1、以建立地方形象商品概念為目標，進而再以霄裡在地特色轉化為形象商品的可能性，與學員分享觀光商品對社區所衍生的效益。</p> <p>2、林教授對於展示規劃設計之相關專業領域有深入之研究，強化有形與無形文化資產之整合保護、再利用模式，以相關案例介紹如何創意包裝地方形象商品，及以霄裡做為形象商品開發的可能性，透過招商、產品設計比賽等方式，自行開發需有質感且有特殊性的專屬紀念品、甚至吉祥物，以加深遊客對於霄裡印象與遊憩體驗，豐富歷史建築意義傳遞。透過專屬特色商品研發，將歷史文化轉化成一個可隨身攜帶的飾品或日常生活用具，使歷史文化不再只是生硬難以接觸的，而是可以融入到一般人生活的空間中。</p>		
課程綱要及進度	<p>一、前言</p> <p>二、霄裡特殊景觀的行銷</p> <p>三、沒有門票的文化產業</p> <p>四、紀念品行銷</p> <p>五、銷售解說員</p> <p>六、結語</p>		
媒體與工具	電腦、單槍投影機、投影幕	授課方式	演講與討論
			
課程介紹：特色商品之行銷設計		課程介紹：銷售商品之特色	

■ 授課內容紀錄：

文化的保存除了有形的，無形的也很重要。

一、霄裡特殊景觀的行銷

霄裡也是一樣，埤、圳、塘我們可以把它變成我們的特產，雖然桃園很多人有但沒有我們霄裡大池有名，龍潭大池也是，但廟的名氣蓋過它。

二、沒有門票的文化產業

以歷史博物館為例，博物館給人家的印象是老少不咸宜，只有老少以外的人才會來博物館，就是有讀過一點書的人，為什麼霄裡不能吸引很多人來，這個變成現代人要去想的問題。

三、紀念品行銷

紀念品就是延伸教育販售記憶，你到博物館參觀買你想的紀念品，這就是博物館商店。

四、銷售解說員

如果我們要取人家的文化要取得很得體很恰當，而且是每個人都要有的共同經驗。最後結論我們要找一個資源即使別人有也沒有關係，但我們更適合。要找到自己的特色。就是說它有個形象在，來強化它本身的色彩，而現在要做的就是這件事情。

■ 授課情形：



授課教授：林志峰教授，本計畫攝



授課情形，本計畫攝



霄裡國小教師徐靜蘭，本計畫攝



學員參與討論熱烈，本計畫攝

(4) 課程名稱：社區尋寶

■ 課程時間：6/28，授課堂數：4 堂

授課講師	中原大學室內設計學系系主任兼講師魏主榮		
課程主題	未來霄裡的競爭性	教案彙編	陳其澎研究室
課程教學目標	<p>結合在地自然人文景觀風貌，建立霄裡地區以創意生活產業發展觀光休閒的競爭力特色。設計與色彩根植於生活品質、生活美學之提昇。為環境規劃導向的學門，回到生活中的學習才是有效踏實的學習，建立尊重本土環境特色的設計與色彩，並與實質環境的人、土地建立深厚的感情，重新去關懷環境。</p> <p>一、霄裡地區發展創意生活產業的幾種可能性。</p> <p>二、介紹國內外地區範例，為理解水鄉與相關人文觀光產業結合潛力與創意生活產業機會，為理解水鄉與相關人文觀光產業結合的潛力與創意生活產業的機會，及霄裡地區發展創意生活產業的幾種可能性。</p>		
課程綱要及進度	<p>一、前言</p> <p>二、湯布院的案例</p> <p>三、未來霄裡的競爭性</p> <p>四、自行車道發展機會</p> <p>五、美濃的案例</p>		
媒體與工具	電腦、單槍投影機、投影幕	授課方式	演講與討論
			
	國外案例：湯布院的典範		國內案例：美濃的規劃示範

■ 授課內容紀錄：

一、前言

二、湯布院的案例

在日本一個關於水的很可愛的城市。打敗其他方的溫泉小鎮，更成爲一個國際的競爭點。

三、未來霄裡의競爭性

希望未來霄裡具有這樣子的競爭力，利用這樣子的能力，讓都市人、旁邊的人來這個地方。

四、自行車道發展機會

可以設計補充體力的地方，洗澡、輕食、消費機會，減輕壓力的地方，在騎完腳踏車之後，有個乾淨舒服的地方可以休息、洗澡，然後再來點輕食，也可以增加就業機會。

五、美濃的示例

美濃跟霄裡很像，有埤塘還有腳踏車道，但是卻能結合很多民宿、植栽，做出名聲。未來我們也可以申請經費多種一些樹，讓騎腳踏車的過程變得更有趣。



湯布院景觀環境

■ 授課情形：



授課情形，本計畫攝



授課教授：魏主榮教授，本計畫攝



互動情形，本計畫攝



討論情形，本計畫攝



(5) 課程名稱：認識霄裡

■ 課程時間： 7/5，授課堂數：2 堂

授課名稱	認識霄裡之文化資產-壘石文化空間		
授課講師	中原大學室內設計學系副教授陳其澎		
主題內容	文化景觀－壘石文化	教學總堂數	2 堂
課程 教學目標	<p>文化景觀不僅反映了文化資產的真實性以及其多樣的文化背景、豐富的族群歷史與社會變遷的過程，更具體呈現了生活世界中人們如何生活的故事。建築物的基本目的是為了保護人們免於粗暴的自然環境的侵襲，因此自然環境中的各項因素將影響著建築構築的手法，而當地材料的大量取得也將決定構築的形式與特色。在桃園台地這塊土地上的客家人，其聚落環境大多是丘陵台地，許多河川圳道所沖蝕大小不一的卵石，成為構築隘門、圍牆、家屋、坡堤、浣衣空間…等不可或缺的材料，也成就了客家聚落中重要的構築特色。透過各地區之壘石空間案例與霄裡對照，使居民認識此客家文化，客家壘石文化為霄裡重要文化景觀之一，分析介紹其類型與技法，做為之後體驗營的前身說明，讓居民以新眼光認識壘石文化空間，促使居民能先汲取知識配合體驗經歷，以認同、珍視在地壘石文化空間。</p>		
課程綱要 及進度	<p>一、客家壘石文化的意涵 二、壘石文化的信仰與傳承 三、壘石技法與類型 四、霄裡地區壘石之分佈情形</p>		
媒體與工具	電腦、單槍投影機、投影幕	授課方式	演講與討論
			
各地壘石案例		圖 37 壘石堆砌說明	

■ 授課內容紀錄：

一、客家壘石文化的意涵

對於一個長期在此居住的客民來說，開荒、墾殖成為歲月中唯一也是必須的勞動，因不同生活需求和特殊用途，而不斷調整開闢出真實生活的本質。

(鍾佩林，2005：60-61)

二、壘石文化的信仰與傳承

流移轉徙多處遷居下，客家人將其精神寄諸於自然萬物之上，透過石頭一般堅毅、榕樹一般高聳與壯碩。

三、壘石技法與類型

在類型上簡略分為：(一)駁坎、(二)溝渠、(三)石階、(四)房屋基座，(五)埤岸、(六)石母、(七)浣衣等類型。

四、霄裡地區壘石之分佈情形



圖 38 霄裡壘石分佈圖

■ 授課情形：



授課教授：陳其澎教授，本計畫攝



學員參與情形，本計畫攝



浣衣空間持有者吳錦錢發言回應，本計畫攝



授課情形，本計畫攝

(6) 課程名稱：在地行銷

■ 授課日期：7/5，授課堂數：2 堂

授課名稱	產業與行銷		
授課講師	中原大學室內設計學系講師林志峰		
教學總堂數	2 堂	教案彙編	陳其澎研究室
課程 教學目標	1. 找出霄裡潛在特質，以建立地方形象概念發想設計專屬 Logo，進而再以此轉化為形象商品。 2. 引用範例促進居民提供設計發想點，以與學員討論方式，探討對社區所衍生的效益。		
課程綱要 及進度	一、從參觀者的角度切入 二、展示內容及主題性是關鍵 三、規劃行程、路線 四、行銷賣點		
媒體與工具	電腦、單槍投影機、投影幕	授課方式	演講與討論
			
	相關 LOGO 設計案例		

■ 授課內容紀錄：

一、從參觀者的角度切入

發展獨特的商品，不要等到觀光客來才開始做東西，要先試做，事先先準備行銷。居民本身因為長期跟壘石文化相處，忽略了壘石的賣點。

二、展示內容及主題性是關鍵

本次課程中提及案例：金瓜石本山五坑，把礦坑規劃成博物館，用假人裝飾，還有一些舊器具，圍起來就成為賣點。

三、規劃行程、路線

**特色：**埤塘，霄裡第一個行銷，就可以成為霄裡的代名詞。贊助對象不一定找政府也可找廠商。

四、行銷賣點

東方風的商品，可用在抽屜的拉環，或是用瓦片當作牆壁材料，或是弄一套玉元宮的玉兔鉛筆，有加持過的鉛筆！我們要尋找霄裡的達人做紀錄，來介紹給大家認識。



用假人成為一個賣點導覽

■ 授課情形：



授課講師：林志峰教授，本計畫攝



學員上課情形，本計畫攝



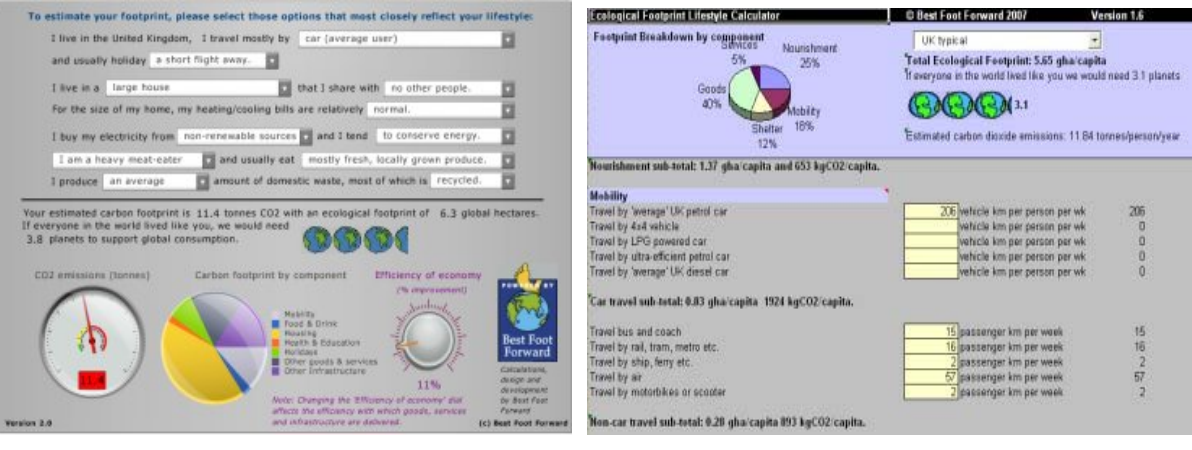
學員分組討論說明，本案攝



授課情形，本案攝

(7) 課程名稱：生態社區

■ 授課日期：7/19，授課堂數：2 堂

授課名稱	生態社區		
授課講師	中國文化大學建築及都市計畫研究所專任助理教授邱英浩		
課程主題	綠建築、生態足跡、生態工法	教案彙編	陳其澎研究室
課程教學目標	<p>透過綠建築、生態足跡、生態工法及參與式設計之介紹，配合綜合討論協助地方居民了解環境與生活如何共生。</p> <p>以簡報方式進行，輔以課後討論。</p> <p>三小時之課程，分成四個部份進行，包括：</p> <p>第一部份-生態足跡-40 分鐘(休息/討論 20 分鐘)</p> <p>第二部分-綠建築-40 分鐘(休息/討論 20 分鐘)</p> <p>第三部份-生態工法-30 分鐘 (休息/討論 10 分鐘)</p> <p>第四部份-參與式設計-20 分鐘</p>		
課程綱要及進度	<p>一、前言</p> <p>二、生態足跡？</p> <p>三、綠建築</p> <p>四、生態社區</p>		
媒體與工具	電腦、單槍、光筆、A3 紙數張	授課方式	演講與討論
 <p>The image shows two screenshots from the 'Best Foot Forward' website. The left screenshot is the 'Lifestyle Calculator' interface, where users select options for their lifestyle (e.g., country, travel, home size, energy use, diet, waste). It shows a calculated carbon footprint of 6.3 global hectares and 11.4 tonnes of CO2. The right screenshot is a detailed 'Footprint Breakdown by component' showing a total footprint of 5.85 gha/capita. The breakdown includes: Goods (40%), Nourishment (25%), Shelter (12%), and Mobility (10%). It also lists sub-totals for Nourishment (1.37 gha/capita), Car travel (0.83 gha/capita), and Non-car travel (0.28 gha/capita).</p>			
<p>網站教你如何計算你的生態足跡？</p>			

## ■ 授課內容紀錄：

### 一、前言

匯整做一個地圖，今天來的老師或建築系同學會藉專業幫大家落實想法，在地圖上呈現。

### 二、生態足跡？

什麼是生態足跡，現在講永續校園活動，利用校園的一些改造，讓校園設備跟教育可以跟生活融合在一起，讓健康節能減碳生活可永續下去，成為生活一部分。



### 什麼是生態足跡

### 三、綠建築

何謂綠建築？簡單來說就是自給自足。綠建築最基本的概念，目的是要創造舒適、健康、減費、生態。

### 四、生態社區

生態社區設立原則：共生。保持地區的完整性，居住在綠建築，降低個人的生態足跡。



■ 授課情形：



授課教授：邱英浩教授，本計畫攝



八德市何正森市長親臨勉勵竹霄里市民，本計畫攝



授課情形，本計畫攝



學員參與情形，本計畫攝

(8) 課程名稱：共同願景規劃

■ 授課日期：7/19，授課堂數：3 堂

授課名稱	共同遠景規劃		
授課講師	中國文化大學 建築及都市計畫研究所 助理教授邱英浩		
主題內容	參與式設計	教案彙編	陳其澎研究室
課程 教學目標	與浣衣空間規劃設計結合，讓民眾有實質參與的機會與感受。就未來階段而言，積極鼓勵在地民眾參與未來經營管理工作。 共計 2 小時(120 分鐘)： 對地方建設的想法-繪製社區地圖(40)、討論(40)、想法的凝聚(40) 延續上一節課所進行的內容，以 A3 紙張寫出： 1.寫下自己房子的病歷表 2.檢討自己現在生活方式，描述理想中的生活方式 3.繪製社區地圖/記憶地圖 最後，進行討論，並且凝聚大家的想法與意識，讓民眾有實質參與的機會與感受。		
課程綱要 及進度	一、介紹：動手創造家園-「參與式設計」 二、進行：「共同遠景規劃」 三、成果：居民願景的想像		
媒體與工具	A3 紙數張	授課方式	討論



圖 39 繪製社區地圖

### 履歷表

對地方建設的想法：

1. 寫下自己房子的病歷表
2. 檢討自己現在生活方式，描述理想中的生活方式
3. 繪製社區地圖/記憶地圖。



圖 40 房子履歷表

■ 授課內容紀錄：

一、介紹：動手創造家園-「參與式設計」

1.何謂記憶地圖？要如何進行？2.何謂集體記憶？心目中的生活方式、生活環境、理想中的房子。3.寫下自己房子的病歷表。4.生活方式的檢討，及理想中的生活方式。

二、進行：「共同遠景規劃」

實際動手操作規劃，用書寫、繪畫、在地圖上標示…等，與規劃團隊互動實際參與規劃概念。發展休閒農業、租車空間阿、大農地小佃農、洗衣空間的開發等等。

三、成果：居民願景的想像

第一個，擴大停車場。第二個，自行車的路線。第三個，對環境的注重，霄裡池、玉元宮、公園的整理跟串聯。

■ 授課情形：



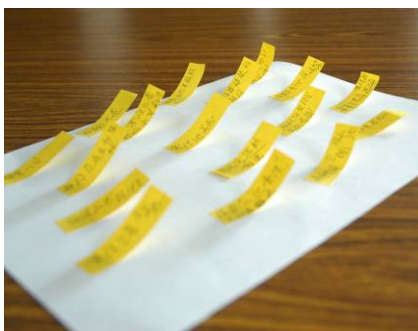
授課教授：邱英浩教授，本計畫攝



分組討論情形：霄裡國小願景組，本計畫攝



學員參與情形，本計畫攝



居民建議標示成果 本計畫攝



民眾以書寫方式參與規劃建議，本計畫攝

(9) 課程名稱：壘石技藝文化傳承體驗

■ 課程時間： 7/12，授課堂數：2 堂

授課名稱	壘石技藝文化傳承體驗坊		
授課講師	苗栗壘石技藝團林恩源師傅		
教學總堂數	2 堂	教案彙編	陳其澎研究室
課程 教學目標	希望藉由壘石研習課程，使壘石技法之延續與保存。利用當地環境，我們直接請師傅進行壘石的試做，並將壘石的過程用影像記錄下來，讓參與學員能以親身體驗的方式了解早期先民利用壘石築牆辛苦，經過師傅親身的試做以及講解，讓參與壘石研習的學員能更加了解壘石的過程以及壘石的方式，也能讓研究的壘石，不只是文字上的資料，而是能將其重新展現在社會面前的實際事物。		
課程綱要 及進度	一、操作示範 二、實際參與 三、圖說要點 四、討論分享		
媒體與工具	鑿挖工具、黑板、粉筆	授課方式	操作、討論
			
	霄裡路上之壘石，本計畫攝		霄裡路上之壘石，本計畫攝
			
	霄裡彭家之壘石，本計畫攝		霄裡彭家之壘石，本計畫攝

■ 授課內容紀錄：

以下圖說為壘石工法說明：

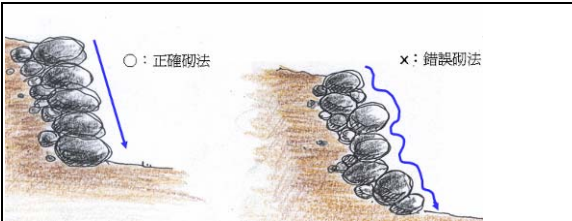


圖 41 技法一

1. 堆疊卵石的面要平整，才能使得整個壘石牆面穩固，不會輕易的倒塌，以保有重力堆疊之傳導及美感。

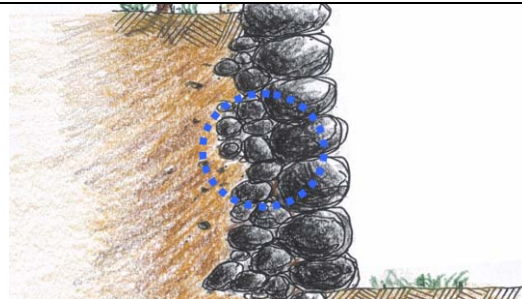


圖 42 技法二

2. 卵石堆砌時，將緊密堆疊的小石頭填滿於大石頭後方，而後大石頭疊上壓實砌之，增加穩固。

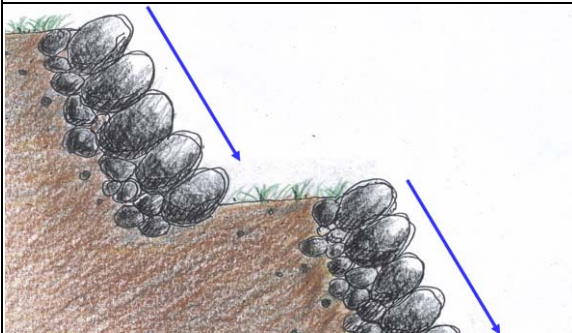


圖 43 技法三

3. 卵石的堆疊面要略微向後傾斜，與後方的土堆緊密相靠，才能保持牆面不會向前坍塌。

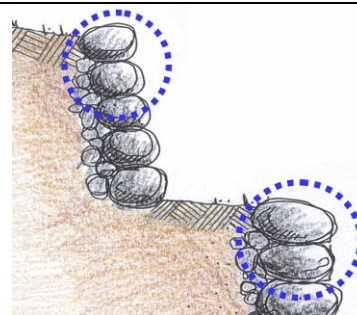


圖 44 技法四

4. 卵石在使用時盡量使用大小差異不大的石頭，這樣石頭間比較能咬合住，以提高穩定性。

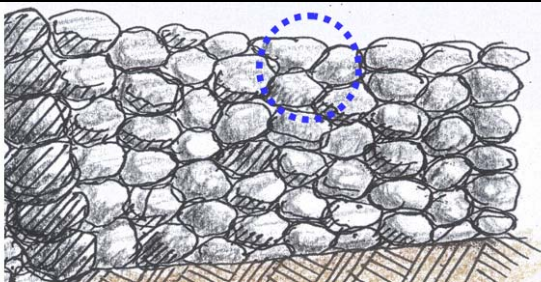
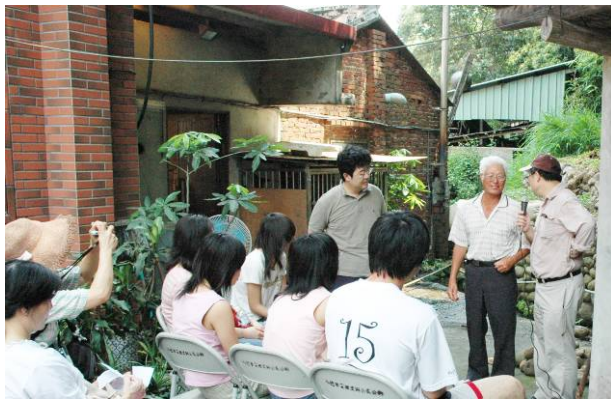


圖 45 技法五

5. 放置卵石時，需不停的以各個角度調整卵石的位置，務求與四周的卵石緊密的貼合。

從卵石駁坎、護坡、石板階、洗衣空間的洗衣石板、建築構造的基礎與卵石泥牆以及卵石前院，不管是來自河床溪邊所撿取的卵石，亦或是地層下方的礫石層中挖取自用…等，無不展現出客家聚落特殊的「構法樣式」。

■ 授課情形：



教授陳其澎、邱英浩及師傅林恩源共同主持，  
本計畫攝



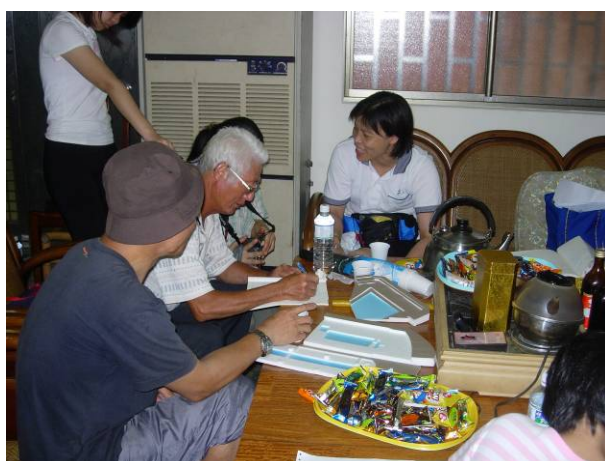
學員親自參與卵石堆疊的體驗情形，本計畫攝



袁家壘石駁坎因為地震坍塌， 本案攝



學員合力築成成果：修復完成貌，本案攝



驗傳承分享情形，本計畫攝



講解授課情形，本計畫攝



(10) 課程名稱：客家八音文化傳承體驗

■ 體驗坊時間：8/2，授課堂數：4 堂

授課名稱	客家八音文化傳承體驗坊		
授課講師	霄裡當地袁家和成八音團團長袁明瑛		
教學總堂數	4 堂	教案彙編	陳其澎研究室
課程教學目標	藉由當地客家八音團體以課程設計方式導入客家八音之技藝體驗，安排成果分享逐步發展傳承計畫傳承技藝。		
課程綱要及進度	<p>透過音覺體驗及手感操作以接觸，讓參與民眾得以透過看、聽、問、打…等過程，達到認識客家八音並刺激發展傳承之動力。</p> <p>一、介紹解說 二、現場示範 三、唱譜 四、實際操作 五、合奏 六、問答討論</p>		
媒體與工具	八音相關樂器、黑板、粉筆、樂譜	授課方式	演奏、實作、討論
<p><b>【大鑼】</b> 鑼和鑼都是用兩片圓形的銅盤做成，最大的差別就在於，中間隆起部份較大的叫鑼，較小的叫鑼。</p> <p><b>【鈸】</b> 鑼和鑼都是用兩片圓形的銅盤做成，最大的差別就在於，中間隆起部份較大的叫鑼，較小的叫鑼。</p> <p><b>【鏡】</b> 鑼和鑼都是用兩片圓形的銅盤做成，最大的差別就在於，中間隆起部份較大的叫鑼，較小的叫鑼。</p> <p><b>【小鑼】</b> 鑼和鑼都是用兩片圓形的銅盤做成，最大的差別就在於，中間隆起部份較大的叫鑼，較小的叫鑼。</p> <p><b>【管子】</b> 類似笛，學這類使用簧片的樂器，後來還發展出管子。管子，它們是用蘆葦製成，的管子，再加上共鳴管子或是喇叭口而成。不過管子和喇叭，有的由兩類材質結合製成，因此很難完全歸類在單地的「八音」裡。</p> <p><b>【簫】</b> 原本是用竹製成，大約長一尺兩寸，小的約六寸，是民間樂隊常用的樂器。</p> <p>也說在古代的「簫」，大約在西晉時從西域傳入中國，在隋、唐以至宋代曾經是非常流行的樂器。管子與木製成圓柱形，兩頭開七個孔後面開一個孔，管上綁一個圓筒狀的吹口。</p> <p>管子吹奏(袁明瑛/時運)</p>			
圖 46 樂器解說圖			

■ 授課內容紀錄：

「客家八音」是最富有客家色彩的純音樂藝術，不論在音階、調式等音樂風格、演出形式、音樂內容與樂器的使用方面，都深受中國傳統民間音樂的影響，是珍貴的文化寶藏。「客家八音」是以鼓吹樂為基本形式的一種樂器合奏，即以鑼鼓樂為基礎加嗩吶類樂器為主。演奏內容分為「吹場樂」和「絃索樂」，「吹場樂」即鼓吹樂，主要用於廟會典禮和婚喪喜慶等禮俗等演出；「絃索樂」多用於北管戲以及純器樂演奏。

仁德世家袁家於清朝移民來台時曾組過北管子弟班，作為農閒的娛樂，歷經數代發展成家族傳承的八音班，由現年五十歲的袁明瑛領軍，曾經請過徐木珍、黃聖旋等名師教授子弟，也經常跟一些名師合作，如謝旺龍、邱阿龍、家族中的袁芳祿等。現在袁明瑛三個年輕兒子皆為團員，分掌鑼鼓、嗩吶、胡琴等器樂。



圖 47 八音樂器

：依樂器製作使用的材質不同而區分為八類有：金、石、絲、竹、匏、土、革、木。

■ 授課情形：



和成八音團團長袁明瑛先生  
主持本次體驗工作坊，本計畫攝



講解授課情形，本計畫攝



學員參與情形，本計畫攝



現場示範合奏，本計畫攝



學員練習操作八音樂器，本計畫攝



師生合奏練習，本計畫攝



示範及介紹八音樂器，本計畫攝

(11) 課程名稱：社區觀摩

■ 課程預定時間：8/9，授課堂數：5 堂

授課名稱	社區觀摩		
授課講師	中原大學室內設計學系副教授陳其澎		
教學總堂數	4 堂	教案彙編	陳其澎研究室
課程教學目標	啓發社區居民本身之想法與家園設計構想，以安排參訪優良社區的觀摩方式，提高參與熱度與社區營造的視野。		
課程綱要及進度	參訪地點：龍潭（佳安社區、三坑仔、清水坑溪、十一份埤） 參訪路線：十一份埤（佳安社區、徐式老宅）→北水局宿舍區→石園→三坑仔→清水坑溪→大坪紅橋、大坪社區		
媒體與工具	電腦、單槍投影機、投影幕	授課方式	演講與討論
			
	導覽說明	三坑社區參訪	

## ■ 社區觀摩參訪地點介紹：

### 1、十一份埤（碧湖）（佳安社區、徐式老宅）

徐家大宅本來是屬於李家，以前這塊上面除了這三口埤塘之外，其他大部分就是茶園，那時候不可能種水稻，這裡最大的地主姓李，這裡總共有三棟叫隴西堂，其他兩棟都已經拆掉了，這棟原本是李家的產業，後代的因為某種原因買給徐家，所以這裡本來有三棟，共稱十一份埤。

村長很熱心認為村裡面最重要的就是這口埤塘，所以他一直發動他們社區的力量，大家共同來巡守這個埤塘！比如像有人有做太多的水泥，或傾倒一些垃圾，他都會發動村民來制止，所以我們在霄裡地區，也要發揮社區守護的力量，我覺得我們因該發出適當的聲音。



十一份埤（碧湖）

### 2、北水局宿舍區

我們通稱的石門水庫管理局的大草坪，現在都叫做北部水資源局的大草坪，這個園區它主要是有三個大圓環，這個我們看到這個中心的這個大圓環中心的大圓環，然後那邊有一個大圓環裡面有一個大圓環總共三個大圓環，構成了這個大社區。

### 3、石園一村

隔著那個大草坪我們可看到現在叫作石園一村，現在是作為中科院的宿舍，都是獨門獨院美式的住宅，我們很希望它能夠做永久性的保存，因為它代表台灣美式住宅區最完整。

### 4、三坑（仔）社區

我也希望霄裡以後可以通過適當的設施建設，以後可以像現在的三坑一樣，可以這麼熱鬧，這也是要讓大家知道，等一下帶大家去走那個腳踏車道和廟前廣場一樣，我希望我們玉元宮前面，我們霄裡腳踏車步道能建設起來。

## 5、大坪聚落、紅橋

以前桃園那裡都是萍蓬草，後來就沒有了，那邊本來是卵石，希望以後上面的植物生下來，把這些蓋掉。以前到石門水庫是走裡面，那邊有個洗衣服的空間，把這條老街再塑造，因為彎彎的，所以地名月形廣場。

■ 授課情形：



佳安社區內遙望徐家老宅，本案攝



三坑社區內廟埕廣場，本案攝



陳其澎教授於大坪聚落介紹當地建築， 本案  
攝



大坪耆老廖國安先生共襄盛舉，本計畫  
攝



體驗清水坑溪的水資源運用，本計畫攝



大坪紅橋旁解說，本案攝

### 三、發展鄉土教學

為推廣霄裡地區之文化資產及區域性連結資源，本案單位不僅與在地霄裡國小溝通協調，研究霄裡鄉土教學之可能，以及霄裡國小生態校園建設的規劃，另與八德廣興國小討論研究，且將持續性與其他相關可能發展之鄰近學校聯繫，希望藉由與國小的合作，將本案單位對於霄裡地區的研究與調查能轉化為國小的鄉土教材、校外參觀教學路線規劃之企劃中，藉由鄉土教學的方式，引領學童了解霄裡整個文化的發展，並以學童為出發點，經由學童帶起家長們對霄裡地區文化資產的興趣，藉此推動整體霄裡文化資產保存與活化。



和廣興國小蔡主任會談情形



討論生活地圖之路線設計



和霄裡國小校長、教師會談情形



討論鄉土教學推動辦法



## 1. 鄉土教育課程教案設計

### ■ 教材說明：

- (1) 透過教師的講解，讓學生理解客家人的生活變遷以及生活習性。
- (2) 透過多媒體的呈現，讓學生從照片中對家鄉的洗衣空間及壘石有更深入的認識。
- (3) 透過學習單的填寫了解學生學習的情況。

### ■ 主要教學活動：

- (1) 師生共同討論所知道的家鄉特色
- (2) 利用多媒體影像介紹家鄉的洗衣空間及壘石特色
- (3) 實地走訪霄裡當地洗衣空間與壘石，讓學生能親自體會洗衣的情形，以增加學生的印象。
- (4) 綜合討論與評量



學習單		
班級：	姓名：	座號：
1. 上了這堂課，你對住家附近的聚落是否更瞭解？ 是否注意到這裡或學校附近有些地方有洗衣空間或壘石？		
	2. 洗衣空間是甚麼？	
3. 壘石又是甚麼？		
4. 動動腦，想想看，對於這類的這種特色， 你要怎麼去維護它？		
5. 上完這堂課，你最大的收穫是甚麼？ 		

圖 48 國小學童學習單範例

週三研習計畫

週次	內容	研習時間〈小時〉
1	認識霄裡	2
2	古蹟、歷史建築、聚落	2
3	洗衣空間	2
4	實地走訪--自行車	2
5	壘石文化	2
6	埤塘水圳	2
7	生態社區	2
8	實地走訪--自行車	2
9	傳統藝術	2
10	設計課程	2
11	生態教育園區	2
12	實地走訪--自行車	2

圖 49 國小教師提供研習計劃作為參考  
討論

■ 教學內容：

- (1) 介紹霄裡歷史沿革(清代至日治時期的開發情形)
- (2) 介紹霄裡的信仰與民居宗祠
- (3) 介紹浣衣空間與浣衣行為的意涵
- (4) 介紹壘石與生活環境的關係

■ 利用多媒體認識家鄉中的浣衣空間與壘石

- (1) 透過霄裡浣衣空間照片，了解客家人背後的生活特色。
- (2) 透過壘石的照片，認識客家人對環境的利用。
- (3) 透過霄裡國小周遭的環境介紹，加深學生對霄裡文化的認同。

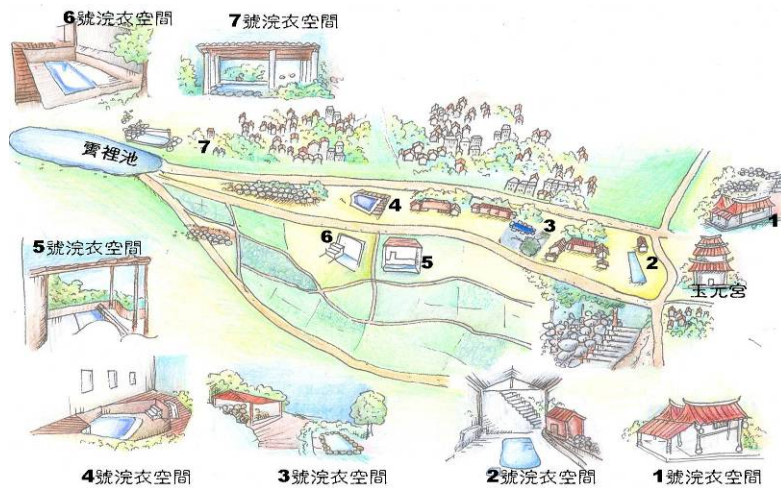


圖 50 霄裡在地生活地圖

教學科目	鄉土教學活動	教學總時間	120分
教學名稱	發現霄裡	教案設計	陳其澎研究室
適用年級	<input type="checkbox"/> 一年級 <input type="checkbox"/> 二年級 <input type="checkbox"/> 三年級 <input checked="" type="checkbox"/> 四年級 <input type="checkbox"/> 五年級 <input type="checkbox"/> 六年級 (可複選)		
適用領域	社會領域		
主題	1. 霄裡的地名由來和生活環境的演進 2. 霄裡浣衣空間與壘石文化的沿革 3. 增進學生對家鄉的認同	預計教學時間	120分鐘
能力指標 (或教學目標)	1-2-1-3 描述地方或區域的自然與人文特性。 2-2-1-3 了解居住城鎮的人文環境與經濟活動的歷史變遷。 4-2-1-1 說出自已的意見與其他個體、群體或媒體意見的異同。 5-2-2-4 了解認識自我及認識周圍環境的歷程，是出於主動的，也是主觀的，但是經由討論和溝通，可以分享觀點與形成共識		
教材說明	1. 透過教師的講解，讓學生理解客家人的生活變遷以及生活習性。 2. 透過多媒體的呈現，讓學生從照片中對家鄉的浣衣空間及壘石有更深入的認識。 3. 透過學習單的填寫了解學生學習的情況		
主要教學活動	1. 師生共同討論所知道的家鄉特色 2. 利用多媒體影像介紹家鄉的浣衣空間及壘石特色 3. 實地走訪霄裡當地浣衣空間與壘石，讓學生能親自體會洗衣的情形，以增加學生的印象。 4. 綜合討論與評量		
媒體與工具	電腦、單槍投影機、投影幕		
教學活動進行的步驟或流程	一、準備活動： 前年共蒐集關於霄裡的相關歷史資料。 二、發表活動： 一、師生共同討論 (10分鐘) 透過討論了解霄裡地區生活洗滌 二、介紹霄裡客家人族群與空間利用的關係 (30分鐘) 1. 介紹浣衣空間與浣衣行為的意涵： (1) 浣衣空間與行為意涵 (2) 浣衣空間地理位置的特殊性 (3) 霄裡浣衣空間 2. 介紹壘石與生活環境的關係 (1) 客家壘石文化與石母信仰 (2) 壘石的類型與技法 (3) 霄裡地區的壘石分佈 三、利用多媒體認識家鄉中的浣衣空間與壘石 (20分鐘) 1. 透過霄裡浣衣空間照片，了解客家人背後的生活特色。 2. 透過壘石的照片，認識客家人對環境的利用。 3. 透過霄裡國小周遭的環境介紹，加深學生對霄裡文化的認同。 四、實地走訪福山宮浣衣空間，與福山宮壘石區，藉由親自體驗的方式，加強學生對浣衣空間與壘石文化的印象(40分鐘) 參、綜合活動：(20分鐘) 一、讓學生了解家鄉特色後，綜合討論要如何來共同維護家鄉的特色。 二、進行撰寫學習單的評量活動(附件一)。		
作業評量	資料蒐集10% 學習態度20% 課堂發表與討論30% 學習單評量40%		

霄裡國小鄉土教育課程教案設計

## 2. 校外教學

### ■ 規劃路線：

從霄裡國小出發→福山宮（1 號浣衣空間）→玉元宮→福泉宮（2 號浣衣空間）→清操世第→吳家宗祠、至德石母（3 號浣衣空間）→喻竹居→4、5 號浣衣空間→6 號浣衣空間→霄裡路壘石空間→霄裡池及其周邊（大魚池）→回程



圖 51 霄裡文化景觀分布圖

### ■ 規劃路線景觀現況：

#### (1) 霄裡文化景觀-浣衣空間

客家人，多半『傍水而居』。以客家人發展歷程為例，早期客家墾民從沿海進入最後所謂的內山，皆是與水發生密切的關係，隨著各地理環境的不同而有因應的生活方式，以顯示客家人與水聯繫的緊密，更展現豐富獨特的客家水文地景。浣衣空間中在客家族群中，扮演著族群凝聚與聯絡情感空間場域。



福山宮旁浣衣空間（1 號）



福泉宮旁浣衣空間（2 號）

## (2) 霄裡文化景觀-壘石文化

現今所能看到的所有壘石文化景觀都是早期先民所遺留下來的痕跡，這些壘石文化代表的就是先民在台灣開墾時所留下的共同記憶。經觀看讓人了解，利用隨手可得的素材創造壘石文化景觀，形成台灣壘石文化。

	
仁德世家旁壘石圍塑之魚池	官路缺上壘石文化象徵
	
規劃自行車路線沿途霄裡路上可見的壘石文化景觀	
	
福山宮旁壘石空間	吳家宗祠旁壘石空間

### (3) 霄裡田園景觀

沿霄裡路欣賞著優美景觀風貌（農村建築、聚落、廣場、街道、田野溪流、埤塘、農耕景象等）等農業與農村的豐富資源，供都市人或旅遊者閒暇調劑身心，一享綠意盎然的田野風光。



霄裡路上沿途  
優美的田園風  
光



廣闊的田園景緻帶來恬靜之美

#### (4) 霄裡宗祠廟宇、傳統民居

霄裡路上許多的民居與宗祠、傳統聚落，由北至南分別為盧姓、吳姓、李姓、彭姓、袁姓，這些宗祠與民居代表早年這幾大姓在霄裡當地開墾的紀錄。



福山宮



清操世第



玉元宮



吳家宗祠



袁家宗祠



喻竹居

(5) 霄裡池（石門大圳員樹林支圳第 8 號池）



**早期先民開墾，為了灌溉用水才開鑿出霄裡池**

霄裡池位於八德市霄裡里龍南路、仁和路與洪圳路口，屬於非都市計畫範圍，特定農業區，面積約 6.1 公頃，屬於石門農田水利會。為桃園台地上最早的埤塘之一，富有歷史價值。



**霄裡池周邊景色**

早期先民開墾，為了灌溉用水才開鑿出霄裡池。霄裡池形成年代約在乾隆 37 年（1772 年），由閩粵籍移民開鑿洪圳口溪（霄裡溪上游），集水成池，以灌溉當地新屯墾的農田。環境優美，視野開闊，可俯視埤塘全景與遠處的農田景觀。

### 3. 與他校串聯

藉由跟鄰近的霄裡國小、廣興國小、大安國小、瑞豐國小…等校配合，與各國小教師溝通合作研討，研究霄裡鄉土教學之可能，希望藉由與各國小群的合作，將本單位對於霄裡地區的研究與調查能轉化為鄉土教材，教學內容以霄裡地區浣衣與壘石鄉土教學及八音為主，希望藉由教學的方式，向下扎根，教導當地學童文化資產的觀念，配合教學開發設計校外教學之路線，期望各鄰近國小透過規劃路線能讓學童穿梭於文化資產之間，藉由自小培育加以傳達給家長、志工團隊，進而活絡社區。



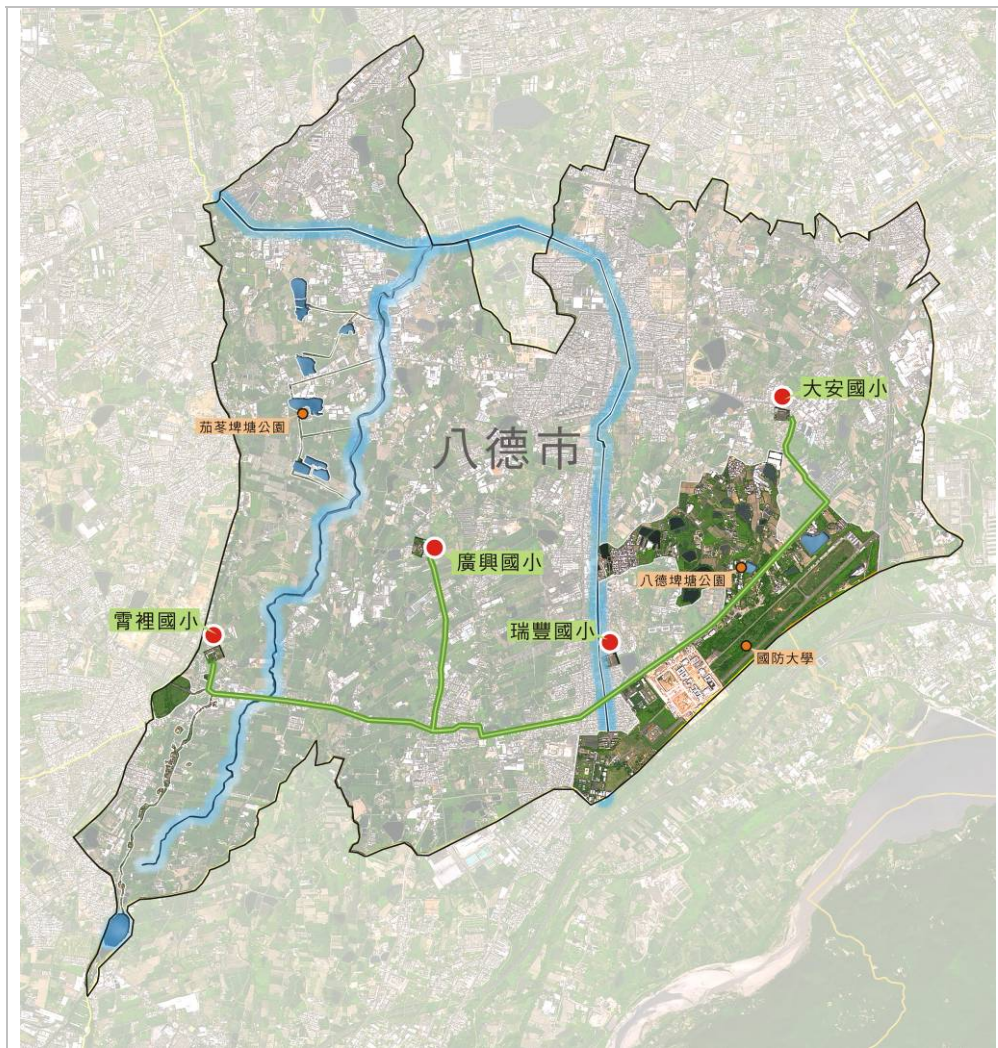


圖 52 八德市國小串聯關係圖

■ 生態校園計畫（以霄裡國小為例）

願景：霄裡國小空間環境，以生態工法改造，去除掉原先的水泥圍牆，利用生態工法客家特有景觀壘石、水道及植栽隔開與外界接觸。不僅能營造出自然的環境景觀，在安全上面也因為有樹木及水道的關係，也能有效阻隔與外界接觸。



北科大校園經整體規劃後像個小公園



綠蔭流水取代了原本的水泥圍牆



霄裡國小周邊圍牆現況



霄裡國小周邊圍牆改造示意圖



圖 53 霄裡國小周邊圍牆改造剖立面圖

## 伍 結論與建議

### 第一節 結論

歷史上對於身體的研究，大多理論是以醫學的角度進行分析，然而身體本身卻也是一種紀錄，反映出不同社會型態，甚至也象徵著所處生活世界的縮影，邱銘珠在《以使用者感官經驗為導向的舊建築再利用之研究》一文中便曾引述胡塞爾在其身體分析裡提出：「視覺和聽覺不若觸覺對世界有真實的接觸，它們只是參與了身體觸覺的基本定位系統。而身體感覺卻帶有情緒、情感、價值活動的層次，因而是種種意向功能的基礎。」(邱銘珠，2003：62) 國內著名琉璃家王俠軍也曾說過：「身體的觸覺是非常實在的知覺，能帶給他安全、穩定感。當肌膚進行觸碰時，不管是冰冷的、難過的，都可以直接反射到身體。」<sup>5</sup> 這般的身體接觸就如同家人的擁抱、戀人的觸撫、嬰兒依附在母親身體的需求，充滿了溫暖、信任和安全。作家海倫·凱勒 (Helen Keller) 透過豐富的觸覺、嗅覺以及味覺替代視覺與聽覺的缺陷，藉由身體的觸覺感知，建立起對空間場域的安全感與歸屬感，這些都顯示著身體「觸覺」經驗對於人類了解世界以及生活空間有著無可取代的重要性。而將此落實在我們日常生活中感官經驗最豐富的居住空間，透過在地居民對環境的充分瞭解與整體建構的概念，將充滿創造與實作的空間美感利用過往的人文地景和空間經驗，結合了人與土地的關係、對環境經驗的互動，創造出身體與生活空間互動的豐富意涵，並將其呈現出自發活動的多樣性和真實世界裡的自主性。

而地理學家段義孚(Tuan Yi-Fu)認為：是身體的活動讓日常生活的空間產生情感與依戀。” 真實由我們整個人的全部感官去參與。” (Tuan 1998:138) 對段義孚而言，人體的姿勢和尺度，不但是空間組織的基本原則，人更是能知能動的主體，而環境是所知的客體，在互動的過程中，人對環境先產生識覺，然後才獲得經驗及概念，之後再產生對待環境的意象與行為，這也是對空間

---

<sup>5</sup> 引自邱銘珠，《以使用者感官經驗為導向的舊建築再利用之研究》，2003：62。

的情感與依戀的根本。而經驗的形式更是由身體的感官所出發與組成，”「經驗」乃跨越人之所以認知真實世界及建構真實世界的全部過程。經驗的形式由比較直接而消極的，如嗅覺、味覺、至積極的視覺和間接的符號意象方式形成。”由以上的論點得知，客家先民們，用自己的雙手，在貧瘠的環境中，為自己的家族繁衍而努力，將荒地開墾為良田，用身體與土地之間的接觸，而在經過無數次挖掘、挑選、搬運、試驗後將身體的勞動轉化為經驗，運用自己的巧思將遍地可見的卵石加以使用，才建造出現今客家聚落中舉目所見的壘石駁崁，壘石基座與洗衣空間。

早在客家先民移殖屯墾時期，其耕作方式的多樣性，動植物種類的豐富性，正是以其複雜的地形、地貌以及多變的氣候為其墾拓背景，在河谷平台之地覓尋妥當而理想的農耕地點之後，便開始整頓挖掘，修築圳溝以利灌溉，並且當大量的卵石被挖掘出土，隨即展開這段勞動的過程，如同《日常生活場域的再凝視》一文中提及：「從沾滿泥土的粗糙雙手上滾動、試探、磨娑，再經過悉心篩選、估量，考量不同工作與身體的需求，終而被妥善安排成不同的卵石構造。」不管是大面積的石塊所築起的駁崁，方正卵石的家屋基礎，長形石板所疊砌的階梯或是單一洗衣石板等，在歷經歲月痕跡的承載和磨合之後，讓身體的勞動與物質的創作，更增添了歷史的痕漬與深度。

#### 一、空間體驗與歷史的活化

聚落，是文化群體其自我營建的人文環境，同時也是依其生活方式所構築的居存空間和安身立命之處，而客家人所賴以生存的實質空間便是整合了人與自然的「有機」環境，透過客家聚落營造空間的態度，以及現存的活動空間中瞭解：人之於場所，場所之於空間的創作與聯繫都包含在居住以及生存空間之中，因此有其當地特有的文化及其代表的文化特質，展現出濃郁的鄉土氣息。

人類在空間建構的發展過程中，除了為追求生存本能之外，也可以說是人對於外在環境認知的開始。由於環境的認知不是單純的思維活動，它是一

個不間斷的空間建構，透過在地庄民因生存以及生活需要的空間架設，將環境認知的需要逐步趨近於實質環境的建設，而這些建構明顯揭露了人類環境認知的內在軌跡，也成為人類空間建構的內在歷程。如同傳統客家聚落中，在地庄民利用地理環境中特有的卵石，透過想像、試探、檢選與創造，將收集到的石頭一一分類並充分選用，而此種營造方式即坦率並誠實的坦露其有機能的，且具有獨立作用的結構，並將各種垂手可得的自然元素充分發揮其材料的本質與特性，此種不刻意利用多餘的結構進行裝飾來增加華麗；運用最原初的材料原色成為環境中的一份子；注重使用者的需求增添或減少空間配置以及數量，這些便是素人所營造出“建築美”的特質。Christopher Alexander在《建築的永恆之道》(The Timeless way of Building)<sup>6</sup>一文中便提及素人的營造方式具有忠實於己的特質，而此種特質是無法為其命名的：「…存在著一個極為重要的特質，它是人、城市、建築或荒野的生命與精神的根本準則。這種特質客觀明確，但卻無法命名。」(Alexander, 1994: 29)的確，對於一個忠於自然法則的營造系統，它確實在某種程度上擺脫了社會附加的價值與潮流，取而代之的是一個營造系統“該是什麼”便自然的順從“它是什麼”的一種微妙自由的成長方式，也正是事物得以生存的真正特質。

客家先民開墾歷程中的生活和工作，在地理、歷史、社會等條件下，經由身體的勞動呈現出真正的在地生活風情與風土，其透過身體勞動所構築出許多具有意義的卵石生態工法和建築營造：客家院落的基礎、防禦的圍牆、水圳埤塘、莊園的駁坎，亦或是強調其個性化、獨特性以及擁有本質的浣衣空間，這些都是客家族群生活空間中具有重要意義的據點，也是最具地方特色的一種構築方式，而客家壘石所代表的文化意涵，在於處於艱困的環境之中，客家先民如何在貧乏的生活中，利用隨手可得的素材，建造出一個個自己所需要的建築，這種由於環境的壓迫使先民們不得已必須尋求一個解決之

---

<sup>6</sup> 引自 Christopher Alexande 著；趙冰 譯，《建築的永恆之道》(The Timeless way of Building)，1994：29。

道。並利用具有地理特性上的人文活動，透過空間中的使用價值以及時間持續的成長，展現出客家人在空間營造過程中其身體與生活空間互動的豐富意涵。以霄裡的客庄聚落為例，順著聚落中蜿蜒小徑徒步走去，沿途盡是以卵石所構築的家屋、駁坎、踏階，門前屋後皆有大小不一的湧泉湧出處所形塑的浣衣空間，這些空間伴隨著煙燻繚繞的伯公廟宇、老樹盤錯以及在碎石乾泥中遺留下的道道踏痕，這些歷經時間所形成的空間元素成為客家聚落中生活地景的標誌物，更是促成生活空間與社會空間的重要據點。

## 二、植根

傳統聚落保存的本身包含著相當多的實質元素，例如：天際線（skyline）、村落（villages）、街道與街景（streets and streetscapes）、人為構造物（包括建築物、卵石駁坎、浣衣空間…等）以及零星片斷，如同客家生活環境紋理中，其特殊而連續的生態結構，因地理環境的差異性，造就出不同文化的區域特徵，更可貴的是，這些傳統聚落至今絕大多數仍處於使用的狀態，也更能確切的展現出住民實質生活的場域、生活行為與各種生活儀式等面向。然而，隨著經濟發展與工業化所拌生的都市化與現代化過程，確確實實也對傳統聚落環境造成一定的衝擊與破壞，因此在這樣的困境下，傳統聚落的保存與執行便必須透過地方居民自身之自覺，由地方居民、社團以及地方政府的積極投入，再輔以政府支援之提供，由地方點狀擴展至面狀的計畫，亦才能夠將地方傳統的保存運動，視為一種社會性的地域性計畫。

傳統古蹟的保存在古蹟保存論述（the discourse of historic preservation）<sup>7</sup>的建構中提及的“民族藝術”、“民俗有關文化”以及“自然文化景觀”均與傳統聚落保存有直接或間接的關係，而這也意味著傳統聚落的保存之於歷史建築的保存，並不僅是尺度大小的問題，其所涉及的保存對象亦不僅是一群建築構造而已，而是真真切切關係著該地域、社會的必要部分，其所強調的正是經過人為經營與改變過的文化遺址、自然產物以及在地景觀保存，或

---

<sup>7</sup> 引自夏鑄九《空間，歷史與社會》— 建築批判數則：公共空間，1987-1992：98。

者我們可以說，傳統聚落的保存更深刻的涉及了文化、經濟和民族意識的層次，其所要描述的正是深藏在故事背後真實的生活世界，以及人類與自然環境之間多元的互動關係。

文化現象即是紀錄了整個族群生態的文化過程：包括共同意義的分享，以及分享共同的活動、共同的目的，甚至是透過每日實踐的運作，呈現出身體結構與地方的親密連結，而這樣具有同一種文化類型的族群，往往具有相互間的一致性和認同感，實實在在地呈現出特有的文化景觀與生活方式，對客家先民們來說，壘石建築以及洗衣空間不僅僅是學者所談及的客體，而是具有一定意義、意向或感覺價值的中心；一個動人的、有感情附著的焦點；一個令人感到充滿意義的地方，這些經由族群所孕育而出的在地文化，不僅體現在客家人的現實生活之中，同時也融合了在地生活環境，使之有著「根據已有」的生活經驗和理念。因此對於一個長期在此居住的客民來說，開荒、墾殖成爲半數歲月中唯一也是必須生產的勞動，但自始至終這群拓荒、種植者的面貌所呈現出的卻是一段代表生命經驗與牢固的家族關係的象徵，以及對於宇宙萬物崇敬的態度。

### 三、越過界線：女性結構了傳統環境

我們經常不假思索地將生活的空間視爲理所當然的存在，但女性從未在地理學中成爲一個關注的議題。早在中國還處於男尊女卑的不平等時期時，客家婦女早就有了獨立的人格和族群權力。歷史記載中，客家婦女自宋朝起即不纏足，也正因爲不纏小腳，所以客家婦女除了要操持家務之外，她們和男人一樣也具有參與勞動的能力，她們保護祖傳土地，維持家庭經濟，因此相較於其他族群的女性而言，客家婦女擁有更獨立堅強的性格。因此「勞動」變成了連結性別角色與環境變遷的主軸，婦女們以雙重的角色改變她們的時間與空間的模式，她們正佔用了新的空間：一個屬於公共的論爭性的場域；她們也使用並創造新的資源：透過身體力行，製作各種使用工具，例如：洗衣杵，木板凳、洗衣石板、曬衣竿等，成爲在婦女洗衣過程中不可或缺的器

物，而這些資源的可用性、可及性以及形式，也決定了婦女們能否改變她們對生活需求，或甚至反過來改變了她們對資源的需要以及形式。

隨著時序演進，從文化上、空間上我們可以看到許多父權制度下的延伸，諸如：都市設計以及開發等，都有很濃厚的男性主體思維隱含其內，但我們卻可以在相連的浣衣空間中發現這些以地方為基礎的社會和文化。這些隱藏在委婉曲折的小巷、山林叢間的浣衣空間，或許簡陋，或許高低不平，也或許不甚便捷，但卻也因此迴避了上位者斬釘截鐵式直線「秩序邏輯」的入侵，給予了這群在地的浣衣婦女們從森嚴的社會結構裡暫時地逃逸出來，透氣、喘息、休憩，並能夠以完全屬於自己的頻率來呼吸與心跳的「可供躲藏、隱蔽的公共空間」。在研究調查中我們也可以發現，這群在地的客家婦女透過在地的成長與經驗的累積，將空間中的使用價值透過時間持續的成長，確認了其自我文化的認同（說著自己的客家母語）、在民俗節慶中有著動員的機動性，並且因浣衣空間區位分佈的不同而有不同的社群組織，看守著水源頭以及保護在地生態環境，如同研究調查範圍內這群在地的草根成員所自組的楊梅鎮護溪成員，因自我身分的認同而成就了具有地方意義的區域認同。

性別的建構除了受到時空環境以及時代背景影響之外，其同樣也是影響者。以八德市霄裡里為例，經過了玉元宮、盧家宗祠旁，一直到吳家石母娘娘旁的浣衣空間，透過在地環境作為施作的媒介，成就了不同於都市中大眾化的空間，而是更為強調其個性化、獨特性以及擁有本質的在地生活：透過自己活動的步調、節奏性的拍打聲、扭轉衣物的輕聲喘息、漫步踏踩的碎石聲以及每日不忘為土地公上一柱香，這類整體生活方式構築了這時期的地方性空間美感經驗，並且在洗滌衣物的經驗過程中，展現了與自然生活真實的互動，成為詮釋傳統客家空間文化的深層結構，並且在社會扮演的角色中，於「男人的故事」之外，也創造出「女人的故事」。



## 第二節 建議

### 一、在小地方交換大事情

水是生命的泉源，亦為客家文化提供了多樣性發展的可能，客家文化便在湧流不盡的泉水中發展其濃郁的地方特色。遍地的卵石就成為被先民所利用的對象，也使得就地取材這句成語，在客家聚落中被發揮的淋漓盡致，壘石的建構過程藉著身體的反覆勞動，所轉化成為經驗，並且傳承為一種文化，並且因為環境的困苦，顛沛的生活，造成生存的不易，所以先民將自己的精神寄託於壘石之中，將壘石神化為守護後代的守護神，希望藉由壘石的崇拜，能使得自己的子孫能有健康順利的發展，這是屬於早期農村社會中一種對自然的崇敬之心，但也顯示出早期農村生活的不易，由於無法給與自己的兒女妥善的照顧，只能寄託於鬼神，希望鬼神能保佑自己的家園。

然而至今客家聚落仍普遍存在由泉水所形塑出的浣衣空間，其歷經數十年至百年歷史的獨特文化有著客家先民在其中身體勞動所磨合過的痕漬，不論晴雨寒暑，天光甫開，散佈在客家聚落中的浣衣空間，隨著棕刷在布料上來回搓洗的「尸メΥ，尸メΥ」聲和木杵在石板上所敲擊的「勿メ厶，勿メ厶」聲，伴隨著早起浣衣婦女們的嘰嘰喳喳交談聲中，展開了「庄頭」的一天，並逐漸勾勒出水圳浣衣群像、清溪蜿蜒的樂土印象以及生活者實質內涵與精神。

客家婦女們在湧泉所形塑出的浣衣空間裡淘米、洗菜，也隨著風俗大拜拜張羅著雞、鴨、魚肉等祭品的清理，反映出許多客家人普遍享受著這種平凡的親水生活以及族群凝聚與聯絡情感的空間場域，透過勞動者活動的步調——節奏性的拍打聲、扭轉衣物的輕聲喘息、漫步踏踩的碎石聲、高聲交談的嘻笑聲，甚至隨著長時間的使用，由例行性的遵守轉而成為一種愛物惜物的習慣，成為一種集體性的、持久性且具規則的群體規範。除此之外，在另一個含意中隱約透露出，生活者與從事創作者之間對生活環境所達成的共識，並在共識的平台上盡興描繪出觀賞者所期望的桃花源，如同吉登斯（Anthony

Giddens) 所說的場所區域化 (regionalization of locales)<sup>8</sup>：「時間的程序化告訴人們該在什麼時候做什麼事，空間的程序化則告訴人們該在什麼地方做什麼事。」而這些時間程序和空間程序所交織生活紋理與附著在生活世界實質情境之種種生活行為與儀式，便成為生活地景中最富有意義的一環。

## 二、延續：女性地理空間

在浣衣空間與客家壘石的研究價值，就在於自然湧泉所形塑出包覆形的私密空間，其空間的美感經驗在主體的意識覺醒過程中，有著自我詮釋「人和土地」的生活過程，也意謂著自然地景逐漸轉化成人文的生活地景以及人文實踐所帶來的痕跡美感。或者我們可以這麼說，浣衣與壘石空間延續的不只是歷史、文化、經驗，它們還包含著時間軸上所賦予的意義，以客家浣衣空間來說：二〇〇四年九月因艾莉風災造成桃園地區十九天的大停水事件，使得浣衣空間在其短短一個月當中，有了不同以往的行為在此空間中發生，於此同時也才能夠真正感受到水資源的珍貴，而在縱軸中的時間軸上，便可以發現在這些得來不易的湧泉空間中，已不再是中年婦人獨享的空間，許多媽媽帶著正值青春年華的女兒，來此學習著如何利用壘石石板洗衣服並教導著如何取用好的泉水，以及懂得感恩並且珍惜神祇給予的好環境，當然其中更夾雜了許多的媽媽經。但不管如何，浣衣空間在前人的努力下，逐漸形塑出優質的親水空間，亦有更多的人將此在地文化傳承至下一代或下下一代，成為家族中一代傳承一代的生活經驗，其溝通的平台便在無形之中構築了起來。而客家先民們，用自己的雙手，在貧瘠的環境中，為自己的家族繁衍而努力，將荒地開墾為良田，用身體與土地之間的接觸，而在經過無數次挖掘、挑選、搬運、試驗後將身體的勞動轉化為經驗，運用自己的巧思將遍地可見的卵石加以使用，也建造出現今客家聚落中舉目所見的壘石駁坎與壘石基座。

## 三、開發與串連文化節點

對於一個長期在此居住的客民來說，開荒、墾殖成為歲月中唯一也是必

---

<sup>8</sup> 引自陳其澎《客家聚落婦女生活場域之研究》，2003：27。

須的勞動，但自始至終這群拓荒、種植者的面貌所呈現出的卻是一段代表生命經驗與牢固的家族關係的象徵，以及對於宇宙萬物崇敬的態度，我們可以看到「人造的」、「自然的」和「生活的」之間的相互結合，其住家與附屬的人造設施都沒有尋求形式上的精緻或繁複，而利用當地的自然材料，透過自身的經驗和觀念，因不同生活需求和特殊用途，而不斷調整開闢出真實生活的本質。因此客式建築整體形式不是來自桌上單純線條的學習，而是來自於對「材料」這種基本元素的充分瞭解；不是來自於對美的需求，而是來自對土地的長期體驗和認知，藉由住民自己動手建造自己的房子，展現出生活的真實體驗—它可以強化基地結構、可以結合生活和想像、可以統馭自然的材料和人為的形式的創造力—而不是獨特的、與生活脫節的、純粹美感的創造力，而是一個將本來已經存在於每個人生活中的本質發掘出來，並予以強化的一種能力，一種回歸到生活最原始的悸動，具體表現出來的就是田野中隨處可見的駁坎、埤岸、田埂、溝渠等。利用隨處可得的材料來建造出自己的生活環境，這是屬於先民生活中獲得的智慧，從空間環境中，去體會先人早期的辛勞與勤奮的精神。

然而將霄裡的與壘石空間與浣衣空間做串連結合，將客家的文化在霄裡當地做整體的呈現，霄裡地區具備著得天獨厚的條件浣衣空間與壘石駁坎，是客家傳統文化的一種，將此兩種客家文化結合，這樣能讓來參與這項活動的民眾，能從視覺以及聽覺上同時的體驗到客家文化的美。經由將客家藝術推廣到社會大眾的面前，使得更多的人認識到客家藝術的美。可以說藉由舉辦客家藝術節這個活動，讓更多非客家族群的人願意去接觸客家文化，進而使得客家文化可以重新被注意。

## 參考書目

### 中文書籍類：

- 米復國·關麗文（1983）〈龍潭徐家〉，《建築師雜誌》10月號，pp.61-63。
- 周鍾瑄（1717）《諸羅縣志》（臺灣文獻叢刊第141種），台北：台灣銀行經濟研究室，1962年。
- 郁永河（1698）《裨海紀遊》（台灣歷史文獻叢刊第7輯），台中：台灣省文獻委員會。
- 洪英聖 編（2002）《畫說康熙台灣輿圖》，台北：聯經。
- 洪敏麟（1983）《台灣舊地名之沿革》，台灣省文獻委員會。
- 洪敏麟（1998）《台灣史蹟源流》，台灣省文獻委員會。
- 范麗卿（1994）《天送埤之春》，臺北市：自立晚報文化出版部。
- 畢恆達（1997）《物情物語》，臺北市：張老師文化事業股份有限公司。
- （2001）《空間就是權力》，臺北市：心靈工坊文化事業股份有限公司。
- 夏鑄九（2003）《空間，歷史與社會：論文選 1987-1992》，臺北市：唐山出版社。
- 堀込憲二（1983）〈民家 沒有建築師的建築〉，《建築師雜誌》10月號，pp.69-70。
- 黃仲榮、朱承天（1999）《漁業推廣月刊》，高雄：農委會漁業署，pp13-28。
- 黃克仁 執行總編輯（1998）《八德市志》，桃園縣：八德市公所。
- 黃叔瓚（1722）《臺海使槎錄》（臺灣文獻叢刊第4種），台中：台灣省文獻委員會，1959年。
- 陳培桂（1871）《淡水廳志》（臺灣文獻叢刊第172種），台中：台灣省文獻委員會，1977年。
- 陳朝興（1983）〈向素人學習〉，《建築師雜誌》10月號，pp64-65。

- 張尤娟（1997）《用水圳寫歷史－發現台北人與水的親密關係》，新觀念，NO.106，pp60-65。
- 張素玠（1998）〈南崁地區的平埔族〉，《平埔族群的區域研究論文集》，南投：台灣省文獻委員會。
- 詹素娟、張素玠（2001）《台灣原住民史－平埔族史篇(北)》，南投：台灣省文獻委員會。
- 劉還月（1999）《台灣客家風土誌》，臺北市：常民文化出版。
- 鄭金川（1993）《梅洛－龐蒂的美學》，遠流出版事業股份有限公司。
- 藍鼎元（1722）《東征集》（臺灣文獻史料叢刊第7輯），臺北市：大通，1984年。
- 李瑞宗（2007）《臺北植物園與清代欽差行台的新透視》，南天書局有限公司，臺北。
- 洪英聖（2002）《畫說乾隆台灣輿圖》，聯經出版公司，台灣。
- 陳世榮（1999）《清代北桃園的開發與地方社會的建構》
- 中央研究院歷史語言研究所（1998）《番社采風圖考》，中央研究院歷史語言研究所，台北。

#### 期刊論文類：

- 邱銘珠（2002）《以使用者感官經驗為導向的舊建築再利用之研究》，中原大學室內設計所碩士論文。
- 陳建宏（2004）《宮廟與地方社會－以大溪鎮普濟堂為例(1902-2001)》，國立中央大學歷史研究所碩士論文。
- 游振明（2001）《當客家遇到福佬－中壢地區的社會變遷研究》，國立中央大學歷史研究所碩士論文。
- 楊淑玲（1994）《桃園台地之水利社會空間組織的演化》，國立台灣師範大學地理研究所碩士論文。

賴玉玲（2001）《新埔枋寮義民爺信仰與地方社會的發展－以楊梅地方為例》，國立中央大學歷史研究所碩士論文。

鍾佩林（2005）《住屋空間營造中的身體與生活空間互動之研究》，中原大學室內設計系碩士論文。

陳其澎(2005)《客家住屋空間營造中的身體與生活空間互動之研究：以浣衣空間與卵石生態駁坎為例說明》。

(2003)《文化地景的生態網路－桃園台地埤圳地景規劃》。

#### 未出版、筆記類：

陳其澎（2000）《以身體經驗為導向台灣文化地景觀察的初擬架構》，未出版。

(2003)《客家聚落婦女生活場域之研究：以桃竹苗地區浣衣空間為例說明》，未出版。

(2000)《台灣文化地景觀察的初擬架構》，未出版。

(2003)《空間觀念總論》，上課筆記未出版。

#### 外文書類：

矢內原忠雄著，周憲文譯（1999）《日本帝國主義下之台灣》，台灣：海峽學術出版社。

Alexander, C.(1994) “Timeless Way of Building” 《建築的永恆之道》，趙冰 譯，六合出版社。

Lefebvre, H.(1991) “The Production of Space” ,Oxford, OX, UK ; Cambridge, Mass., USA : Blackwell

Tuan, Y. F. (1998) “Space and Place : The Perspective of Experience” ，《經驗透視中的空間和地方》，潘桂成 譯，國立編譯館。